

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- ☒ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☒ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☒ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☐ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

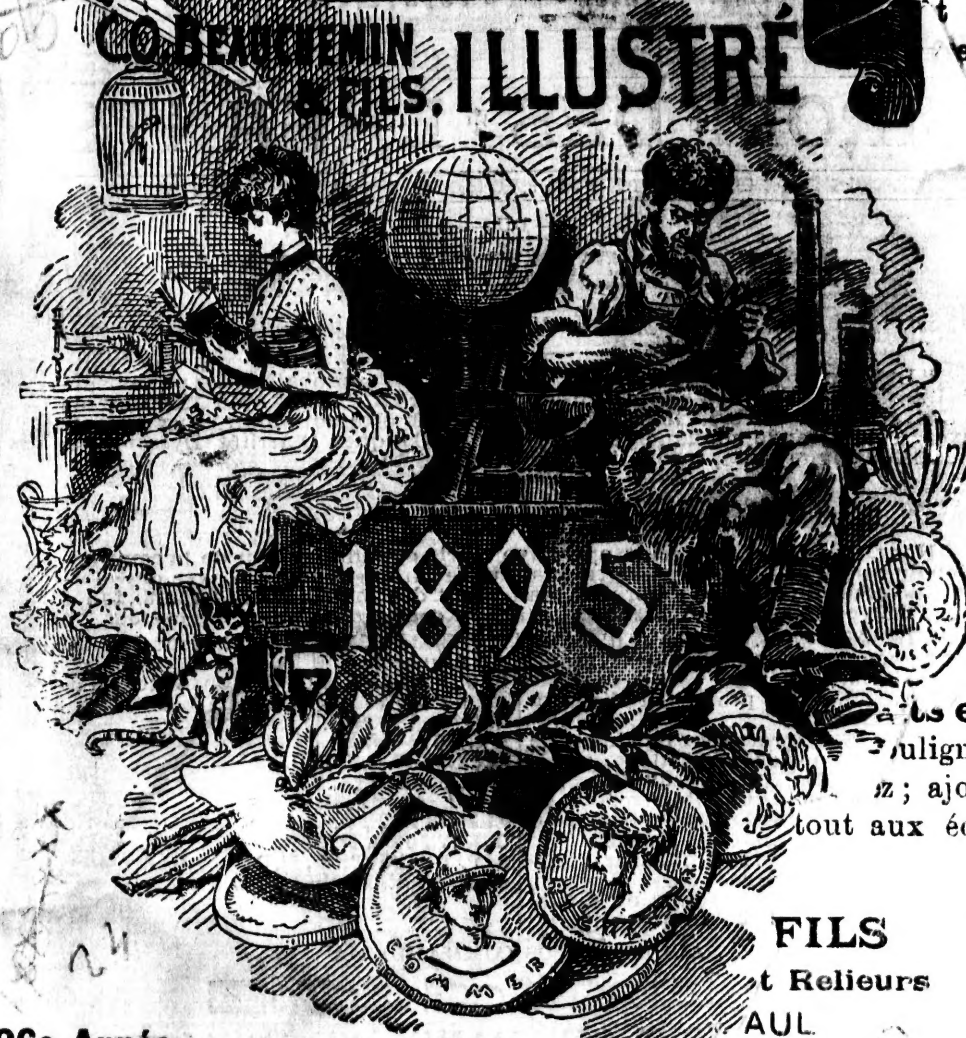
This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
☐	☐	☒	☐	☐	☐
12X	16X	20X	24X	28X	32X

AY 41
A64
1895

L'ALMANACH DU PEUPLE

DE C. O. BEAUCHEMIN & FILS. ILLUSTRÉ



et de l'Canada, en l'année mil l
Bureau du Ministre

arts en
culignez
z; ajou-
tout aux édi-

FILS
et Relieurs
AUL

26e Année

C. O. BEAUCHEMIN & FILS, Libraire
256 et 258, RUE ST-PAUL, MONTREAL.

**DONNEZ SIROP
AUX ENFANTS DU
DR CODERRE**



SIROP • DES • ENFANTS

— DU —

DR CODERRE

Professeur de Matière Médicale et de Thérapeutique.

"Le SIROP DES ENFANTS" est préparé d'après l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, "Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria." Ce Sirop peut être administré aux enfants avec la plus grande confiance, dans les cas de Coliques, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, Insomnie, Toux, Rhume, etc.

CERTIFICATS.

Nous, soussignés, Médecins, après avoir pris communication de la composition du SIROP DES ENFANTS, certifions que ce Sirop est préparé avec des substances médicamenteuses propres au traitement des maladies des enfants, telles que: Coliques, Diarrhées, Dysenterie, Dentition douloureuse, Toux, Rhume, etc.

TRUDEL, M.D., professeur d'accouchements des maladies des femmes et des enfants.

BAUD, M.D., professeur d'anatomie.

M.D., professeur de chirurgie clinique chirurgicale.

M.D., professeur de pathologie et de clinique médicale.

PERSONNENS, M.D., professeur de médecine et de pharmacie.

M.D., professeur d'inspiration.

M.D., professeur de médecine botanique.

A. T. BROUSSEAU, M.D., professeur de botanique.

G. O. BEAUDRY, M.D., démonstrateur d'anatomie.

A. B. CRAIG, M.D.

A. A. ROY, M.D.

ALEX. GERNAIN, M.D.

L. S. DUBOCHER, M.D.

L. O. BEAUDRY, M.D.

ELZEAR PLOUIN, M.D.

O. RAYMOND, M.D.

A. P. DELVECCHIO, M.D.

D. W. ARCHAMBAULT, M.D.

ADRESSEZ VOS COMMANDES A

E. MCGALE

NOTRE-DAME, MONTREAL.

1664 -1-

AY 411
A64
1895

• COUPON-PRIME •

DE • L'ALMANACH • DU • PEUPLE

Dans le but de propager la bonne littérature et le goût de la lecture, les éditeurs de l'**Almanach du Peuple** offrent au public un avantage inouï jusqu'à ce jour.

On trouvera au verso de cette feuille une liste comprenant 26 ouvrages des meilleurs auteurs, dont les éditions originales se vendent pour la plupart de **75 cts à 88 cts** l'exemplaire.

A toute personne qui détachera la présente feuille, qui est le **Coupon-Prime** de notre almanach, et nous l'adressera, nous enverrons *franco* autant de ces livres, **à son choix**, qu'elle ajoutera à son envoi **8 cts en timbres-poste**, par volume.

Il faut bien remarquer que ce prix extraordinaire de bon marché ne sera pas maintenu indéfiniment et qu'il n'est accordé qu'à ceux qui joindront à leur commande le présent **Coupon-Prime**.

Chaque commande peut comprendre un seul ou plusieurs volumes ; mais un coupon ne peut servir que pour une seule commande.

Détachez cette feuille ; joignez-y autant de fois **8 cents en timbres-poste**, que vous désirez de volumes ; soulignez le titre de l'ouvrage ou des ouvrages que vous désirez ; ajoutez bien lisiblement votre adresse et envoyez le tout aux éditeurs de **L'ALMANACH du PEUPLE**,

C. O. BEAUCHEMIN & FILS

Libraires, Papetiers, Imprimeurs et Relieurs

256 ET 258, RUE SAINT-PAUL

MONTREAL.

Ouvrages offerts à 8 cts l'exemplaire

A tous ceux qui nous adresseront, avec leur commande et le montant en timbres-poste le présent Coupon-Prime.

La Chambre des Ombres,	— — —	par Marin de Livonniers.
Un Crime mystérieux,	— — —	Léon Bochet.
Le Roman d'un jeune homme pauvre,	— — —	Octave Feuillet.
La femme de mon fils,	— — —	Danielle d'Arthes.
Bérangère	— — —	Edouard Delpit.
Une Rencontre,	— — —	Louis Fréchette, trad.
Le Million du Père Raclot,	— — —	Emile Richebourg.
Mademoiselle de la Seiglière,	— — —	Jules Sandeau.
Le Torpilleur 29,	— — —	Pierre Maël.
L'Ombra,	— — —	A. Gennevraye.
Le Secret de l'abbé Oésaire,	— — —	Léon de Tinsau.
La Peau du Lion,	— — —	Chs. de Bernard.
Le Roman du Médecin de Campagne,	— — —	M. Maryan.
L'Assassin,—	— — —	J. Lermnas,
Disparu,	— — —	A. Delpit.
Aurette,	— — —	Henry Gréville.
Vaillante,	— — —	Jacques Vincent.
Monsieur Barnes,	— — —	Mme Savary, trad.
Ma Belle-Mère,	— — —	M. H. G.
Le jeune Henri,	— — —	Chanoine Schmid.
Agnes, ou la petite joueuse de luth,	— — —	" "
Itha, ou la vertu persécutée,	— — —	" "
Genevieve,	— — —	" "
Gustache,	— — —	" "
Marie, ou la Corbeille de Fleurs,	— — —	" "
Fernando,—	— — —	" "

LA C

LA COMP

87, 8

LA COMPAGNIE D'APPROVISIONNEMENTS ALIMENTAIRES DE MONTREAL



Tient toujours en stock
un grand assortiment de
VINS de MESSE, HUILE
d'OLIVE pour sanctuaires
CIERGES, CIRE qualité
extra, etc., etc.



IMPORTE DIRECTEMENT
DES PAYS DE PRO-
DUCTION.



FOURNITURES specia-
les pour le CLERGE et
les communautés religi-
euses a des prix de gros
d'importation.



BUREAU, ENTREPOTS DE DOUANE ET D'ACCISE

87, 89 rue St-Jacques et 64, 66 rue des Fortifications

MONTREAL

ENVOI DE LA LISTE DES PRIX SUR DEMANDE.

PROTEGEONS-NOUS !

*COMPATRIOTES, encouragez l'industrie canadienne-française
en achetant le*

Savon Imperial et la Poudre de Savon Imperial



(MARQUE DE FABRIQUE.)

Exiger la marque de fabrique (une tête de cheval) sur chaque morceau de savon et sur chaque paquet de poudre.

LA POUDRE DE SAVON IMPÉRIAL est la découverte la plus récente pour économiser le temps et l'argent sans endommager les tissus et les mains.

INSTRUCTIONS POUR NETTOYAGES DIVERS. — Faites dissoudre une cuillerée à dessert de POUDRE IMPÉRIALE par gallon d'eau chaude.

Pour laver le linge. — Faites tremper le linge pendant la nuit, dans autant de seaux d'eau chaude qu'il en faut pour recouvrir le linge, en ajoutant une cuillerée de POUDRE IMPÉRIALE par seau d'eau ; remuez bien et frottez les parties les plus sales, tordez et rincez bien 2 ou 3 fois dans l'eau chaude ; et votre linge sera propre.

Pour laver la vaisselle et nettoyer les poignées, le marbre, les vitres, l'argenterie et la bijouterie, employez toujours la POUDRE A SAVON IMPÉRIALE.

Pour le bain. — La POUDRE IMPÉRIALE est très recommandée ; mettez une cuillerée à thé sur une éponge humide, frottez entre les mains pour faire mousser ; appliquez sur le corps, rincez bien ; le résultat sera délicieux.

Savon Mou. — Faites dissoudre une demi-livre de POUDRE dans un gallon d'eau bouillante, ajoutez un gallon d'eau froide et vous aurez deux gallons de SAVON MOU de première qualité.

—MANUFACTURÉ PAR—

J. BARSALOU & CIE,

SEULS FABRICANTS CANADIENS-FRANCAIS DE SAVONS

BUREAUX
USINES : } Coin des rues Ste-Catherine et Plessis, MONTREAL.

La Compagnie Canadienne de Caoutchouc

DE MONTREAL

CAPITAL - - - - - \$1,500,000

— MANUFACTURIERS —

De Claques, Bottes et Pardessus en Caoutchouc

DES MARQUES SUIVANTES :



— ET DE —

Courroies, Boyaux, Paquetages,

IMPERMÉABLES, Etc., Etc.



BUREAUX ET MAGASINS : 333 & 335, RUE ST-PAUL.
FABRIQUE : CARRE PAPINEAU, MONTREAL.
SUCCURSALES : TORONTO ET WINNIPEG.

47 Demandez à vos fournisseurs nos marchandises.
Nous garantissons fabriquer les produits les plus durables.

— 6 —

ANNÉE 1895.

Comput ecclésiastique.

Lettre dominicale (lettre de l'alphabet qui sert à marquer dans le calendrier les dimanches pendant tout le cours de l'année), F.

Nombre d'or (période de 19 années solaires, à l'expiration desquelles les nouvelles lunes et les pleines lunes arrivent aux mêmes époques), 15.

Epacte ou Age de la Lune au 1er janvier, 4.

Cycle solaire (période de 28 années, au bout desquelles l'année recommence par les mêmes jours), 28.

Indiction romaine (période de 15 années en usage dans l'Eglise catholique, notamment dans les Bulles des souverains Pontifes), 8.

Commencement des quatre Saisons. (Temps de Montréal.)

Le Printemps commencera le 20 Mars, à 4 h. du soir.

L'Eté commencera le 21 Juin, à 0 h. du soir.

L'Automne commencera le 22 Septembre, à 2 h. du matin.

L'Hiver commencera le 21 Décembre, à 8 h. du soir.

Fêtes mobiles.

Septuagésime 10 Février.

Les Cendres 27 Février.

Pâques 14 Avril.

Ascension 23 Mai.

Pentecôte 2 Juin.

Trinité 9 Juin.

Fête-Dieu (1) 13 Juin.

1^{er} Dimanche de l'Avent. 1 Déc.

Dimanches après la

Pentecôte 28.

Quatre-Temps.

Du Printemps, les 6, 8 et 9 Mars.

De l'Eté, les 5, 7 et 8 Juin.

De l'Automne, les 18, 20 et 21 Sept

De l'Hiver, les 18, 20 et 21 Déc.

Jeûnes d'obligation.

1^o Les Quatre-Temps, ou les premiers mercredis, vendredis et samedis après le 1^{er} dimanche du Carême,—après la fête de la Pentecôte,—après, le 14 septembre,—après le 13 décembre, ou après le troisième dimanche de l'Avent.

2^o Le Carême tout entier, excepté les dimanches.

3^o Tous les mercredis et vendredis de l'Avent.

4^o Les vigiles de Noël, de la Pentecôte, des apôtres S. Pierre et S. Paul, de l'Assomption et de la Toussaint.

(1) Cette fête n'est plus d'obligation, mais, dans le diocèse de Montréal, les fidèles sont tenus d'entendre la messe ce jour-là.

Jours maigres ou d'abstinence.

- 1° Tous les Quatre-Temps de l'année.
 - 2° Tous les vendredis de l'année, excepté celui où tomberait la fête de Noël.
 - 3° Les jours de vigiles où l'on observe le jeûne.
 - 4° Le mercredi des Cendres et les trois jours suivants.
 - 5° Tous les mercredis, vendredis et samedis des cinq premières semaines du Carême.
 - 6° Le dimanche des Rameaux et les six jours de la Semaine sainte.
 - 7° Tous les mercredis et vendredis de l'Avent.
- N. B. Les jours de semaine du Carême où il y a dispense de l'abstinence, c'est-à-dire, les lundis, mardis et jeudis des cinq premières semaines, on ne doit faire qu'un seul repas en gras, et à ce repas, il n'est point permis de faire usage de poisson avec la viande.

Temps où la célébration des mariages n'est pas permise.

La célébration des mariages est défendue depuis le premier dimanche de l'Avent jusqu'à l'Épiphanie inclusivement, et depuis le mercredi des Cendres jusqu'au dimanche de Quasimodo, aussi inclusivement.

Fêtes légales dans la province de Québec.

Tous les dimanches de l'année.	Fête de la Reine.....24 Mai.
Circoncision 1 ^{er} Janvier.	Fête de la Pui-
Epiphanie 6 "	sance..... 1 ^{er} Juillet.
Mercredi des Cendres.. 27 Février.	Toussaint..... 1 ^{er} Novembre.
Vendredi saint..... 12 Avril.	Immaculée Conc..... 8 Décembre.
Lundis de Pâques et de Pentecôte.	Noël....25 "
Ascension..... 23 Mai.	

Et tout jour fixé par proclamation comme jour de jeûne et d'actions de grâces générales.

Eclipses en 1895 (Heure de Montréal).

En 1895, il y aura cinq éclipses, trois de soleil et deux de lune,

1° Une éclipse totale de la lune, du 10 au 11 mars, visible à Montréal et par tout le Canada. La lune entre dans l'ombre (commencement de l'éclipse) à 9 h. du soir; milieu de l'éclipse 10 h. 45; elle sort de l'ombre (fin de l'éclipse) à 0,30 minutes du matin.

2° Une Eclipsée partielle du Soleil, le 28 mars, invisible à Montréal.

3° Une éclipse partielle du soleil, le 20 août invisible à Montréal.

4° Une éclipse totale de la lune, du 3 au 5 septembre, visible à Montréal et par tout le Canada. La lune entre dans l'ombre, (commencement de l'éclipse), à 11 h. 05 m. du matin; milieu de l'éclipse, 1 h. 03 m. du matin; sort de l'ombre, (fin de l'éclipse), à 3 h. du matin.

5° Une éclipse partielle du soleil, le 18 septembre, invisible à Montréal.

Ères de 1895.

De la création du monde	6858
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ	1895
De la fondation de Rome	2648
De la découverte de l'Amérique	403
De la découverte du Canada	361
De la fondation de Québec	287
De la fondation de Montréal	253
De la conquête du Canada par l'Angleterre	135
De la république des Etats-Unis	119
Du règne de la reine Victoria	58
De la confédération canadienne	28
Du pontificat de Léon XIII	18

Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 Décembre, solstice d'hiver; et le jour le plus long est le 22 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 Décembre jusqu'au 23 Juin; et elle va toujours en décroissant depuis le 22 Juin jusqu'au 23 Décembre.

Du 22 Décembre au	H.M.	Du 22 Juin au	H.M.
1 Février les jours ont crû		1 Août les jours ont décro	
de	1 6	de	0 56
1 Mars	2 23	1 Septembre	1 22
1 Avril	4 4	1 Octobre	3 56
1 Mai	5 36	1 Novembre	5 32
22 Juin	6 58	25 Décembre	6 58

Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.	Au 15 ^e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.
Au cinquième jour, vers 11 heures.	Au 16 ^e , vers 8 heures et un quart.
Au sixième jour, vers minuit.	Au 17 ^e , vers 8 heures et demie.
Au septième jour, vers une heure du matin.	Au 18 ^e , vers 10 heures.
	Au 19 ^e , vers 11 heures.
	Au 20 ^e , vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire connaître les nuits que la Lune éclaire.

Pré
nuées
net, e
rayon
cercle
temps
petit
bordé
région
tres, n
que le
sans b
les un

Pré
levant
pleut
du sol
paraît
paraît
soleil
Si en
S'il se
lende
d'une

Pré
se lève
particu
bien c
Si troi
petite
après
est dan
le halo
temps.

Pré
c'est si
à l'ent
trois r
embro
est ch
vers le
le rest

Prévision du Temps.

.....	6858
.....	1895
.....	2648
.....	403
.....	361
.....	287
.....	253
.....	135
.....	119
.....	58
.....	28
.....	18

Présages du beau temps, tirés du soleil.—Quand le soleil se lève, si les nuées vont du côté de l'occident, beau temps. Si en se levant il est pur et net, et qu'il ne soit pas plus grand qu'à l'ordinaire, et qu'il n'ait pas ses rayons rompus, beau temps. Si lorsqu'il se lève il est environné d'un cercle, et que ce cercle se dissipe, c'est une marque évidente de beau temps. Si on voit, avant que le soleil se lève et dans le même endroit un petit brouillard, marque de beau temps. Si au point du jour le ciel est bordé d'un cercle blanc ou doré aux extrémités de l'horizon, et la basse région de l'air mouillée de rosée, qui se fait voir dans les vitres des fenêtres, marque de beau temps. Lorsqu'il y a beaucoup de rosée le matin, que le soleil est serein, beau temps. Si en se couchant il est clair et net sans brouillard, et que l'on voie à l'entour de petites nuées rouges, séparées les unes des autres, marque de beau temps.

olstice d'hi-

22 Décem-
puis le 22

	H.M.
décrit	
.....	0 56
.....	1 22
.....	3 56
.....	5 32
.....	6 58

e et se lève

an quart.
lemie.

de la Lune

Présages de la pluie, tirés du soleil.—Si le soleil est bien rouge en se levant, marque de vent et de pluie. S'il pleut lorsque le soleil se lève, il pleut ordinairement tout le jour. Si en se levant on voit paraître à l'entour du soleil de longues raies, cela marque que la pluie n'est pas loin. S'il paraît pâle toute la journée, de la pluie au plus tard le lendemain. S'il paraît petit et rond comme une boule, marque de pluie et tempête. Si le soleil pendant le jour paraît noir et obscur, marque de pluie et tonnerre. Si en se couchant il est enveloppé d'une nuée noire, pluie et brouillard. S'il se couche avec de grands rayons vers la terre, pluie ou neige pour le lendemain, suivant la saison. Si en se couchant ou autrement, il est caché d'une nuée jaune ou un peu rousse, pluie.

Présages du beau temps, tirés de la lune.—Si la lune est rouge lorsqu'elle se lève, cela pronostique du vent en hiver, et en été une grande chaleur, particulièrement si elle l'est du côté qu'elle n'est pas éclairée. Si elle est bien claire quand elle se lève, beau temps en été, et en hiver grand froid. Si trois jours avant ou après sa conjonction en son quartier, elle a une petite et pure lumière, cela dénote le beau temps. Si trois ou quatre jours après qu'elle est nouvelle, elle se montre nette, beau temps. Lorsqu'elle est dans son plein, si elle paraît claire et nette, marque de beau temps. Si le halo, c'est-à-dire le cercle qui paraît autour de la lune, se dissipe, beau temps. Lorsque la lune a double halo, tempête.

Présages de la pluie, tirés de la lune.—Si le cercle de la lune est rouge, c'est signe de mauvais temps. S'il est au plein, et qu'il y ait quelque chose à l'entour, marque de pluie. Si à l'entour de la lune il paraît deux ou trois ronds, particulièrement quand ils sont de couleur noire, livide, et embrouillée, marque de pluie. Si, lorsque la lune se renouvelle, le temps est chargé et obscur, marque de pluie. Si la lune ne paraît point du tout vers le quatrième jour de son renouveau, le temps sera obscur et pluvieux le reste de la lune.

Signe
du Versseau.

PREMIER QUARTIER, le 4, à 2h. 57m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 10, à 1h. 55m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 17, à 6h. 00m. du soir.
 NOUVELLE LUNE, le 25, à 4h. 31m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	1 CIRCONCISION DE N. S. J. C. (d'ob.)	7 41	4 27	10 50	10 30
Mercredi	2 Octave de S. Etienne.	7 41	4 28	11 12	11 21
Jeudi	3 Octave de S. Jean.	7 41	4 29	S. 34	MAT.
Vendredi	4 Octave des SS. Innocents.	7 41	4 30	0 58	0 36
Samedi	5 Vigile de l'Epiphanie.	7 40	4 31	1 23	1 46
DIMAN	6 EPIPHANIE. (d'obligation).	7 40	4 32	1 51	2 44
Lundi	7 S. Lucien, martyr.	7 40	4 33	2 29	3 35
Mardi	8 Ste Adèle, veuve.	7 40	4 34	3 09	4 18
Mercredi	9 S. Julien, martyr.	7 39	4 35	3 57	5 11
Jeudi	10 S. Guillaume, évêque.	7 39	4 36	5 00	6 20
Vendredi	11 S. Theodose, abbé.	7 39	4 37	6 00	7 35
Samedi	12 S. Arcade, martyr.	7 38	4 38	7 02	8 18
DIMAN	13 Octave de l'Epiphanie.	7 37	4 40	8 06	8 53
Lundi	14 S. Hilaire, évêque et docteur.	7 37	4 41	9 12	9 23
Mardi	15 S. Paul, ermite.	7 36	4 42	10 23	9 51
Mercredi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 36	4 43	11 36	10 25
Jeudi	17 S. Antoine, abbé.	7 35	4 44	MAT.	10 49
Vendredi	18 Chaire de S. Pierre à Rome.	7 35	4 46	0 50	11 01
Samedi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 34	4 48	2 03	S. 01
DIMAN	20 II Epiphanie. Le S. NOM DE JÉSUS.	7 33	4 49	3 12	0 51
Lundi	21 Ste Agnès, vierge et martyr.	7 32	4 51	3 41	1 27
Mardi	22 SS. Vincent et Anastase, martyrs.	7 31	4 52	4 28	2 15
Mercredi	23 Epousailles de la Ste Vierge.	7 30	4 54	5 34	3 12
Jeudi	24 S. Timothée, évêque et martyr.	7 29	4 55	6 25	4 11
Vendredi	25 Conversion de S. Paul.	7 28	4 56	7 15	4 59
Samedi	26 S. Polycarpe, évêque et martyr.	7 27	4 57	8 12	5 59
DIMAN	27 III Epiphanie, Ste FAMILLE J. M. J.	7 26	4 58	8 52	7 01
Lundi	28 S. Raymond, confesseur.	7 25	4 59	9 25	8 09
Mardi	29 S. François de Sales, év. et docteur.	7 24	5 01	9 53	9 17
Mercredi	30 Ste Martine, vierge et martyre	7 23	5 03	10 17	10 22
Jeudi	31 S. Pierre Nolasque, confesseur.	7 22	5 05	10 39	11 07

TEMPÉRATURE.—Du 1^{er} au 3, temps modéré, avec neige; grand vent; du 5 au 7, froid, température à zéro et au dessous; le 8, plus doux; 9 et 10 temps doux, dégel; 11 et 12 temps changeant; neige; 13 au 15, froid, température à zéro; 16 et 17, plus doux, neige; 18 à 22, froid, grand vent; 23 et 24, modéré, neige; 25 au 27, tempête; 28 et 29, beau temps froid; 30 et 31, neige et pluie.

EPHÉMÉRIQUE.—JANVIER 1894.

atin.

ir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

pir.

		LUNE		LEV COU	
		H.	M.	H.	M.
7		10	50	10	30
8		11	12	11	21
9	S.	34		MAT.	
0		0	58	0	36
1		1	23	1	46
2		2	151	2	44
3		2	29	3	35
4		3	09	4	18
5		3	57	5	11
6		5	00	6	20
7		6	00	7	35
8		7	02	8	18
9		8	06	8	53
0		9	12	9	23
1		10	23	9	51
2		11	36	10	25
3	MAT.			10	49
4		0	50	11	01
5		2	03	S.	01
6		3	12	0	51
7		3	41	1	27
8		4	28	2	15
9		5	34	3	12
0		6	25	4	11
1		7	15	4	59
2		8	12	5	59
3		8	52	7	01
4		9	25	8	09
5		9	53	9	17
6		10	17	10	22
7		10	39	11	07



Signe
des poissons.

PREMIER QUARTIER, le 2, à 7h. 21m. du soir.
PLEINE LUNE, le 9, à 0h. 28m. du soir.
DERNIER QUARTIER, le 16, à 8h. 13m. du matin.
NOUVELLE LUNE, le 24, à 11h. 48m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Vendredi	1 S. Ignace, évêque et martyr.	7 21	5 06	11 03	11 57
Samedi	2 Purification de la sainte Vierge.	7 20	5 08	11 38	MAT.
DIMAN	3 IV Epiph. SOLEN. DE LA PURIFICATION.	7 19	5 09	8. 06	1 06
Lundi	4 S. André Corsini, évêque et conf.	7 18	5 11	0 44	2 04
Mardi	5 Ste Agathe, vierge et martyre.	7 17	5 12	1 33	2 47
Mercredi	6 S. Tite, évêque et confesseur.	7 16	5 14	2 43	3 22
Jeudi	7 S. Romuald, abbé.	7 14	5 15	3 31	4 02
Vendredi	8 S. Jean de Matha, confesseur.	7 13	5 17	4 39	4 38
Samedi	9 S. Cyrille d'Alex., évêque et docteur.	7 12	5 18	5 40	5 30
DIMAN	10 Septuagésime.	7 10	5 19	6 43	5 54
Lundi	11 Les sept fondateurs des servites.	7 09	5 21	7 58	6 16
Mardi	12 Prière de N. S. J. C.	7 07	5 22	9 16	6 40
Mercredi	13 Ste Geneviève, vierge.	7 06	5 24	10 26	7 07
Jeudi	14 S. Ildefonse, évêque et confesseur.	7 04	5 25	11 36	7 39
Vendredi	15 SS. Martyrs japonais.	7 02	5 27	MAT.	8 13
Samedi	16 Notre-Dame de Lourdes. (Du 12)	7 01	5 28	0 40	8 57
DIMAN	17 Sexagésime.	6 59	5 30	1 43	7 39
Lundi	18 S. Siméon, évêque et martyr.	6 58	5 31	2 40	10 59
Mardi	19 Commém. de la Passion de N. S.	6 56	5 33	3 32	8. 23
Mercredi	20 S. Jean Chrysostome, év. et doct.	6 54	5 34	4 20	1 23
Jeudi	21 Ste Vitaline, vierge. [(Du 27 janv.)	6 53	5 36	4 55	2 27
Vendredi	22 Chaire de S. Pierre à Antioche.	6 51	5 37	5 23	3 35
Samedi	23 S. Pierre Damien, év. et confesseur.	6 50	5 39	5 51	4 46
DIMAN	24 Quinquagésime.	6 48	5 40	6 35	5 50
Lundi	25 Ste Marguerite de Cortone, pénitente.	6 47	5 41	7 03	7 00
Mardi	26 S. Mathias, apôtre. (Du 24)	6 45	5 43	7 25	8 10
Mercredi	27 LES CENDRES (Carême).	6 44	5 45	7 47	9 17
Jeudi	28 S. Léandre, évêque et confesseur.	6 43	5 46	8 11	10 17

TEMPÉRATURE.—Le 1er et 2, temps doux et pluvieux; 3 et 4, froid; 5 au 7, plus doux, verglas et dégel; du 8 au 11, tempête de neige; 13 et 14, froid, à zéro et au-dessous; 15 et 16, temps couvert, incertain; 17 au 20, très froid; 21 doux; 22 au 26, neige, changements fréquents; 27 et 28, beau temps d'hiver.

28 jours.

— 18 —

EPHEMERIDES.—FEVRIER 1894.

ir.
ir.
atin.
atin.

LUNE
Lev Cou

H. M.	H. M.
11 03	11 57
11 38	MAT.
S. 06	1 06
0 44	2 04
1 33	2 47
2 43	3 22
3 31	4 02
4 39	4 38
5 40	5 30
6 43	5 54
7 58	6 16
9 16	6 40
10 26	7 07
11 36	7 39
MAT.	8 13
0 40	8 57
1 43	7 39
2 40	10 59
3 32	8. 23
4 20	1 23
4 55	2 27
5 23	3 35
5 51	4 46
6 35	5 50
7 03	7 00
7 25	8 10
7 47	9 17
8 11	10 17

1. La chambre des représentants aux Etats-Unis vote l'impôt sur le revenu.
2. Au Brésil les troupes gouvernementales sont battues à Curitiba.
5. Un épouvantable cyclone ravage Diego-Suarez.
5. Exécution, à Paris, de l'anarchiste Vaillant, auteur de l'explosion à la Chambre des députés.
6. Froid intense à New-York. Le thermomètre marque de 34 à 41 degrés. C'est la température la plus froide qu'on ait eue, dans cette ville de mémoire d'homme.
11. M. le chanoine de Montigny, éloquent prédicateur français, commence les conférences du carême à Notre-Dame de Montréal.
12. L'anarchiste Emile Henry jette une bombe dans le café Terminus, hôtel de la gare Saint-Lazare, à Paris; 24 personnes sont plus ou moins grièvement blessées. Henry est arrêté après une lutte avec un gardien de la paix qu'il blesse grièvement à coups de revolver.
13. Le général Ortiz, commandant les troupes du Nicaragua, attaque Tugucigalpa et remporte une victoire.
15. L'anarchiste Martial Bourdin est tué dans le parc de Greenwich (Angleterre) par l'explosion d'une bombe qu'il portait.
17. Clôture du jubilé épiscopal de Léon XIII, à Rome.
20. Une bombe éclate dans un hôtel meublé de la rue Saint-Jacques, à Paris; 2 blessés. Une bombe semblable est trouvée dans un hôtel meublé du faubourg Saint-Martin. En raison du danger de son enlèvement, on la fait éclater.
22. Erastus Wiman est arrêté à New-York, sous accusation de faux et d'escroquerie.
23. L'anarchiste Léon Lanthier est condamné aux travaux forcés à perpétuité. Le 13 novembre dernier, il frappait d'un coup de tranchet le ministre de Serbie en France, M. Georgiewitch.
26. Séance d'inauguration du conseil de ville de Montréal. Brillante cérémonie; le gouverneur-général y parle en français.
26. On annonce la prise de Tugucigalpa, capitale du Honduras. Le président Vaquez, après avoir lutté héroïquement, est forcé de prendre la fuite.
27. Grande assemblée du club conservateur de Montréal, dans les salles du Monument National. Les ministres provinciaux y portent la parole.

Le président à l'accusé :

- Pourquoi avez-vous tué votre femme ?
- La vie commune m'était devenue insupportable.
- Il fallait vous en séparer.
- Je lui avais juré de ne la quitter qu'à sa mort.

au 7, plus
ro et au-
22 au 28,



Signe
du Bélier.

PREMIER QUARTIER, le 4, à 7h. 33m. du matin.
PLEINE LUNE, le 10, à 10h. 43m. du soir.
DERNIER QUARTIER, le 18, à 0h. 36m. du matin.
NOUVELLE LUNE, le 26, à 5h. 29m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
Vendredi	1 Ste Couronne d'Epine.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Samedi	2 S. Simplicie, pape et confesseur.	6 41	5 48	8 36	11 08
DIMAN	3 I du Carême.	6 39	5 49	9 24	11 51
Lundi	4 S. Casimir, confesseur.	6 37	5 50	10 19	MAT.
Mardi	5 S. Théophile, évêque et confesseur.	6 35	5 51	11 19	0 46
Mercredi	6 4 Temps (Jeûne). Ste Colette, vierge.	6 33	5 53	S. 07	1 56
Jeudi	7 S. Thomas d'Aquin, confes. et docteur.	6 31	5 54	1 00	2 42
Vendredi	8 4 Temps (Jeûne). Ste Lance et SS.	6 29	5 55	2 05	3 50
Samedi	9 4 Temps (Jeûne). Ste Françoise, veuve.	6 27	5 57	3 08	4 36
DIMAN	10 II du Carême.	6 25	5 58	4 50	5 40
Lundi	11 S. Euloge, prêtre et martyr.	6 23	6 00	6 00	6 30
Mardi	12 S. Grégoire le Grand, pape et docteur.	6 21	6 01	7 14	6 52
Mercredi	13 Ste Euphrasie, vierge.	6 19	6 02	8 23	7 16
Jeudi	14 Ste Mathilde, impératrice.	6 17	6 03	9 31	7 43
Vendredi	15 S. Suaire de Notre-Seigneur.	6 15	6 05	10 36	8 15
Samedi	16 S. Silvain, martyr.	6 13	6 06	11 40	8 52
DIMAN	17 III du Carême.	6 11	6 07	MAT.	9 32
Lundi	18 S. Cyrille de Jérusalem, évêq. et doct.	6 09	6 08	0 43	10 17
Mardi	19 S. Joseph, ÉPOUX DE LA STE VIERGE.	6 07	6 10	1 35	11 07
Mercredi	20 S. Gabriel, archange.	6 06	6 11	2 15	S. 01
Jeudi	21 S. Benoît, abbé.	6 04	6 13	2 45	0 35
Vendredi	22 Cinq Plaies de Notre-Seigneur.	6 02	6 14	3 13	1 15
Samedi	23 S. Turibe, évêque et confesseur.	6 00	6 15	3 41	2 05
DIMAN	24 IV du Carême. Solenn. de S. Joseph.	5 58	6 16	4 13	3 17
Lundi	25 Annonciation.	5 56	6 18	4 45	4 20
Mardi	26 S. Patrice, évêque, et confes. (du 17).	5 54	6 19	5 29	5 30
Mercredi	27 S. Jean Damascène, conf. et docteur.	5 52	6 20	5 55	6 40
Jeudi	28 S. Jean de Capistran.	5 50	6 21	6 23	7 57
Vendredi	29 Précieux Sang de Notre-Seigneur.	5 48	6 23	6 58	9 04
Samedi	30 S. Aurélien, martyr.	5 47	6 24	7 38	10 04
DIMAN	31 LA PASSION.	5 45	6 26	8 26	10 54
		5 43	6 27	9 24	11 35

TEMPÉRATURE.— 1er et 2, beau temps; 3 et 4, tempête de neige; 5 au 7 temps froid; 8 et 9 temps modéré, avec neige ou pluie; 10 et 11, temps chaud pour la saison; 12 au 16 plus froid, neige. 17 au 20, beau temps doux et printanier; 21 au 25, plus froid; neige et grand vent; 26 au 28, temps doux; 29 et 30, pluie froide 31 doux.

ÉPHÉMÉRIDES.—MARS 1894.

1. Election de M. Prudente Moraes à la présidence des Etats-Unis du Brésil.
2. Démission de M. Gladstone pour cause de santé. Lord Roseberry lui succède.
4. 16^e anniversaire de l'élection de Léon XIII au souverain Pontificat. Imposante cérémonie à Rome.
8. Des anarchistes essaient de faire sauter la Chambre des députés, à Rome. La bombe éclate à l'extérieur causant des dégâts matériels et blessant un certain nombre de passants.
9. Crise ministérielle en Espagne. La reine régente charge M. Sagasta, de constituer un nouveau cabinet.
11. Débauche sur le Richelieu ; inondation ; le fort est endommagé.
13. Au Brésil, les insurgés capitulent. Tous leurs vaisseaux dans la rade de Rio-de-Janeiro amènent leur pavillon, ce qui met fin à l'insurrection.
15. Ouverture de la session du parlement fédéral à Ottawa.
15. L'anarchiste Pauwels est tué par l'explosion d'une bombe qu'il venait de déposer devant une porte de l'église de la Madeleine à Paris.
16. Vote par le Reichstag du traité de commerce russo-allemand.
19. Incendie des hangars de la compagnie Richelieu à Longueuil.
19. Encyclique du pape Léon XIII aux évêques polonais de Russie, d'Autriche et de Prusse.
20. Mort de Louis Kossuth, le patriote hongrois, à Turin.
20. M. Beernaert, président du conseil en Belgique annonce à la Chambre que le cabinet a donné sa démission.
23. Troubles à Pesth à propos de la mort de Kossuth.
25. Inauguration solennelle de la cathédrale de Saint-Jacques le Majeur, à Montréal. Imposantes cérémonies.
28. Le ministère belge est reconstitué sous la présidence de M. de Burlet.
29. Entrevue des empereurs Guillaume II et François-Joseph à Abbazia.
29. Le président Cleveland dans un message oppose son veto au Bland Bill sur le seigneurage de la frappe de l'argent.

—Quelle différence y a-t-il entre le publiciste X....., et le ténor Mario ?

Réponse :

—C'est que : quand X..... parle, c'est comme s'il chantait, et que, quand Mario chante c'est comme s'il parlait.

Rentré dans son village, à son retour de la capitale, un vieillard vénérable, était assis à la porte de l'auberge. On lui demanda :—Qu'avez-vous remarqué à Paris ?

—Rien. Les monuments empêchent de voir !...

LUNE
Lev Cou

H. M.	H. M.
8 36	11 08
9 24	11 51
10 19	MAT.
11 19	0 46
S. 07	1 56
1 00	2 42
2 05	3 50
3 08	4 36
4 50	5 40
6 00	6 30
7 14	6 52
8 23	7 16
9 31	7 43
10 36	8 15
11 40	8 52
MAT.	9 32
0 43	10 17
1 35	11 07
2 15	S. 01
2 45	0 35
3 13	1 15
3 41	2 05
4 13	3 17
4 45	4 20
5 29	5 30
5 55	6 40
6 23	7 57
6 58	9 04
7 38	10 04
8 26	10 54
9 24	11 35

u 7 temps
d pour la
er ; 21 au
ile froide



Signe
du Taureau.

PREMIER QUARTIER, le 2, à 4h. 33m. du soir.
PLEINE LUNE le 9, à 8h. 48m. du matin.
DERNIER QUARTIER, le 16, à 6h. 27m. du soir.
NOUVELLE LUNE, le 24, à 8h. 16m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
Lundi	1 S. Hugues, évêque et confesseur.	H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	2 S. François de Paul, confesseur.	5 41	6 28	10 24	11 50
Mercredi	3 S. Richard, évêque et confesseur.	5 40	6 29	11 27	MAT.
Jendredi	4 S. Isidore, évêque et docteur.	5 38	6 31	8. 27	0 57
Vendredi	5 <i>Notre-Dame de Pitié.</i>	5 36	6 32	1 30	1 32
Samedi	6 S. Célestin, pape et confesseur.	5 34	6 33	2 45	2 02
DIMAN	7 LES RAMEAUX.	5 32	6 34	4 03	2 53
Lundi	8 S. Albert, évêque et confesseur.	5 30	6 35	5 04	3 30
Mardi	9 Ste Marie de Cléophas, veuve.	5 28	6 37	6 17	4 00
Mercredi	10 S. Ezéchiél, prophète et martyr.	5 26	6 38	7 02	4 21
Jendredi	11 <i>Jendredi saint.</i>	5 24	6 39	8 06	4 42
Vendredi	12 <i>Vendredi saint.</i>	5 22	6 40	9 09	5 35
Samedi	13 <i>Samedi saint.</i>	5 20	6 42	10 06	6 29
DIMAN	14 PAQUES.	5 19	6 43	10 58	7 08
Lundi	15 Ste Anastasie, martyre.	5 17	6 45	11 38	8 05
Mardi	16 S. Benoît Joseph Labre, confesseur.	5 15	6 46	MAT.	9 19
Mercredi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 13	6 47	0 11	10 13
Jendredi	18 S. Parfait, martyr.	5 11	6 48	0 39	11 14
Vendredi	19 S. Crescent, confesseur.	5 10	6 50	1 01	8. 24
Samedi	20 S. Zotique, martyr.	5 08	6 51	1 25	1 00
DIMAN	21 I <i>Pâques. Quasimodo.</i>	5 07	6 52	1 53	2 11
Lundi	22 SS. Soter et Caius, papes et martyrs.	5 05	6 53	2 25	3 22
Mardi	23 S. George, martyr.	5 03	6 54	2 47	4 33
Mercredi	24 S. Fidèle de Sigmaringen, martyr.	5 02	6 56	3 37	5 44
Jendredi	25 S. Marc, évangéliste.	5 00	6 57	4 31	6 55
Vendredi	26 SS. Clet et Marcellin, papes et martyrs.	4 59	6 58	4 59	8 00
Samedi	27 N.-Dame du Bon Conseil.	4 57	6 59	5 37	9 11
DIMAN	28 II <i>Pâques. S. Paul de la Croix, conf.</i>	4 56	7 01	6 17	10 12
Lundi	29 S. Pierre de Vérone, martyr.	4 54	7 02	7 05	11 06
Mardi	30 Ste Catherine de Sienne, vierge.	4 52	7 04	8 03	11 46
		4 50	7 05	9 08	MAT.

TEMPÉRATURE.—Le 1er, temps doux ; 2 au 4, froid, fortes gelées ; 5 au 10, température printanière avec quelques ondées ; 11 et 12, temps froid, vent, grésil et pluie ; 13 au 15, vrai temps d'avril ; 16 au 19, temps incertain, fortes gelées ; 20 au 22, beau temps chaud ; 23 au 25, période de froid, avec pluie, grésil et vent ; 27 et 28, beau et doux ; 29 et 30, pluvieux et plus froid.

EPHEMERIDES—AVRIL 1894.

oir.
matin.
oir.
oir.

	LUNE	
	Lev	Cou
	H. M.	H. M.
1	10 24	11 50
2	11 27	MAT.
3	8 27	0 57
4	1 30	1 32
5	2 45	2 02
6	4 03	2 53
7	5 04	3 30
8	6 17	4 00
9	7 02	4 21
10	8 06	4 42
11	9 09	5 35
12	10 06	6 29
13	10 58	7 08
14	11 38	8 05
15	MAT.	9 19
16	0 11	10 13
17	0 39	11 14
18	1 01	8 24
19	1 25	1 00
20	1 53	2 11
21	2 25	3 22
22	2 47	4 33
23	3 37	5 44
24	4 31	6 55
25	4 59	8 00
26	5 37	9 11
27	6 17	10 12
28	7 05	11 06
29	8 03	11 46
30	9 03	MAT.

u 10, tempé-
sité et pluie;
au 22, beau
et 28, beau

1. Lecture, dans toutes les églises catholiques de la province de Québec, d'une lettre collective des évêques sur l'éducation.
1. 21e anniversaire de la préconisation de Mgr Fabre, comme évêque titulaire de Gratianopolis et coadjuteur de Mgr Bourget.
4. S. E. le cardinal Taschereau célèbre le 23e anniversaire de son élévation à l'épiscopat.
5. Nouvel attentat anarchiste à Paris. Explosion d'une bombe au restaurant Foyot; 3 blessés, dont un, le poète socialiste Taillade, grièvement.
6. Mort de M. l'abbé Le Rebours, curé de la Madeleine, à Paris.
7. Entrevue, à Venise, du roi Humbert et de l'empereur Guillaume II.
8. L'assemblée des Etats de Jersey décide de conserver dans l'île l'emploi unique de la langue française pour le langage officiel et parlementaire.
1. Le ministère de Terre-Neuve donne sa démission à la suite d'accusation de fraudes portées contre le premier ministre et le secrétaire des colonies.
1. Violente manifestation à Valence contre les pèlerins espagnols qui s'embarquent pour Rome.
1. Le fleuve est libre de glaces en face de Montréal. Le *Longueuil* commence son service.
1. Fin du procès du *Canada-Revue* contre Mgr l'archevêque de Montréal. La cause est prise en délibéré.
1. L'empereur Guillaume II arrive à Vienne où il est reçu par l'empereur François-Joseph.
1. La ville de Colon est incendiée.
1. L'amiral Mello se rend aux autorités argentines avec sa flotte et 1,200 hommes.
1. La Grèce est dévastée par un tremblement de terre.
1. Le Sénat des Etats-Unis refuse par 26 voix contre 17, de nommer une commission pour recevoir la pétition des Sans-Travail qui, formés en grande bandes, marchent sur Washington, où ils doivent arriver le premier mai.
1. La Chambre des Communes anglaise vote à 87 voix de majorité le bill limitant à huit heures la journée de travail pour les mineurs.
1. Eboulement désastreux à Saint-Alban, comté de Portneuf, P. Q. Catastrophe sans précédents dans la province.

Un bon mot de comédie :

—Mais vous lui aviez formellement promis...

—Eh bien ! un honnête homme n'a que sa parole ; je lui ai donné la mienne...

Il n'aura que ça.



Signe
des Gémeaux.

PREMIER QUARTIER, le 1, à 10h. 49m. du soir.
PLEINE LUNE, le 8, à 7h. 03m. du soir.
DERNIER QUARTIER, le 16, à 0h. 49m. du soir.
NOUVELLE LUNE, le 24, à 7h. 51m. du matin.
PREMIER QUARTIER, le 31, à 3h. 53m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Con
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Mercredi	1 SS. Philippe et Jacques, apôtres.	4 49	7 06	10 14	0 18
Jéudi	2 S. Athanase, évêque et docteur.	4 47	7 07	11 26	0 41
Vendredi	3 Invention de la Ste Croix.	4 46	7 09	5 54	1 02
Samedi	4 Ste Monique, veuve.	4 44	7 10	2 08	1 22
DIMAN	5 III Pâques. Patronage de S. Joseph.	4 43	7 11	3 19	1 43
Lundi	6 S. Jean devant la porte Latine.	4 42	7 12	4 29	2 09
Mardi	7 S. Stanislas, évêque et martyr.	4 40	7 13	5 38	2 48
Mercredi	8 Apparition de S. Michel, archange.	4 39	7 14	6 45	3 30
Jéudi	9 S. Grégoire de Nazianze, évêq. et doct.	4 37	7 16	7 49	3 59
Vendredi	10 S. Antonin, évêque et confesseur.	4 36	7 17	8 53	4 36
Samedi	11 S. François Hieronymo, confesseur.	4 35	7 18	9 55	5 20
DIMAN	12 IV Pâques.	4 34	7 19	10 49	6 14
Lundi	13 B. Jean-Baptiste de la Salle, conf.	4 33	7 21	11 37	7 15
Mardi	14 S. Léon, pape et doct. (du 11 avril).	4 31	7 22	MAT	8 25
Mercredi	15 S. Isidore le laboureur, confesseur.	4 30	7 23	0 16	9 36
Jéudi	16 S. Ubald, évêque et confesseur.	4 29	7 24	0 48	10 48
Vendredi	17 S. Pascal Baylon, franciscain	4 28	7 25	1 17	S. 01
Samedi	18 S. Venant, martyr.	4 27	7 26	1 41	1 20
DIMAN	19 V Pâques, S. Pierre Célestin, pape et c.	4 26	7 27	2 00	2 36
Lundi	20 Rogations. S. Bernardin de Sienna, c.	4 25	7 28	2 21	3 51
Mardi	21 Rogations. S. Jean Népomucène, mart.	4 24	7 29	2 43	5 05
Mercredi	22 Rogations. S. Anselme, évêq et doct.	4 23	7 30	3 09	6 16
Jéudi	23 ASCENSION (d'obligation). [du 21 av.]	4 22	7 31	3 38	7 20
Vendredi	24 Notre-Dame Auxiliatrice.	4 21	7 32	4 09	8 01
Samedi	25 S. Grégoire VII, pape et confesseur.	4 20	7 33	4 57	8 55
DIMAN	26 Dim. dans l'oct. S. Philippe Néri, c.	4 19	7 34	5 56	9 35
Lundi	27 S. Marie Madeleine de Pazzi, vierge.	4 19	7 35	7 03	10 07
Mardi	28 S. Augustin de Cant. évêque et conf.	4 18	7 36	8 18	10 30
Mercredi	29 Ste Théodosie, martyre.	4 18	7 37	9 35	10 51
Jéudi	30 Octave de l'Ascension.	4 17	7 38	10 50	11 11
Vendredi	31 Ste Angèle de Mérici, vierge.	4 16	7	11 59	11 32

TEMPÉRATURE.—1^{er} et 2, temps couvert et ondées, 4, beau temps printanier; 5 et 6, pluies froides; 7 et 8, beau temps; 9 au 11, temps frais, pluie et gelée; 12 et 13, beau temps chaud; 14 au 17, pluvieux et frais; 18, beau temps; 19 au 21, vent froid, changement fréquents; 22 au 25, beau temps chaud; 26 et 27, nuageux et pluvieux; 28 au 31, chaud et orageux.

EPHEMERIDES.—MAI 1894.

soir.
soir.
soir.
matin.
matin.

	LUNE					
	Lev		Con			
M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.
06	10	14	0	18		
07	11	26	0	41		
09	3	54	1	02		
10	2	08	1	22		
11	3	19	1	43		
12	4	29	2	09		
13	5	38	2	48		
14	6	45	3	30		
16	7	49	3	59		
17	8	53	4	36		
18	9	55	5	20		
19	10	49	6	14		
21	11	37	7	15		
22	MAT.		8	25		
23	0	18	9	36		
24	0	48	10	48		
25	1	17	8	01		
26	1	41	1	20		
27	2	00	2	36		
28	2	21	3	51		
29	2	43	5	05		
30	3	09	6	16		
1	3	38	7	20		
2	4	09	8	01		
3	4	57	8	53		
4	5	56	9	35		
5	7	03	10	07		
6	8	18	10	30		
7	9	35	10	51		
8	10	50	11	11		
9	11	59	11	32		

printanier;
et gelée; 12 et
18 au 21, vent
nuageux et

1. Prise de possession de la cathédrale de Montréal. Imposante cérémonie.
1. La fête du travail se passe sans incidents en Europe.
1. Aux Etats-Unis, Coxley, à la tête des Sans-Travail, fait une manifestation autour du Capitole. Il est arrêté, puis relâché.
1. Conférence internationale bi-métallique à Londres.
2. Incendie à l'arsenal du Mourillon, à Toulon, France. 3 millions de dégâts.
2. Le conseil de guerre espagnol chargé de juger les anarchistes, auteurs d'un attentat contre le maréchal Martinez Campos, en condamne 6 à mort et 4 aux travaux forcés à perpétuité.
5. Ouverture de l'Exposition universelle d'Anvers, en présence du roi des Belges.
6. Inauguration de l'exposition de Milan par le roi et la reine d'Italie.
6. Tous les évêques catholiques du Canada adressent une pétition collective au parlement fédéral en faveur des écoles de Manitoba et du Nord-Ouest.
10. On annonce que le général Caceres a été élu président du Pérou.
2. Congrès des ouvriers chrétiens à Reims.
4. Congrès international des mineurs à Berlin.
5. Rupture officielle des relations diplomatiques entre le Portugal et le Brésil.
15. Grand incendie à Boston. 137 maisons détruites.
15. Congrès des propriétaires chrétiens à Paris.
16. Grève des cochers à Londres.
21. Nouveau coup d'Etat en Serbie. Le roi Alexandre Ier suspend la Constitution.
21. Exécution, à Paris, de l'anarchiste Emile Henry.
21. Les six anarchistes espagnols condamnés à mort sont exécutés.
22. Le ministre Casimir-Périer battu à la Chambre française donne sa démission.
22. Aux Trois-Rivières, fêtes du Cinquantenaire de prêtrise de Mgr La Flèche, doyen de l'épiscopat de la province de Québec.
24. De graves émeutes éclatent dans la région des Cokes, aux Etats-Unis.
24. La grève des mineurs s'étend à onze Etats et comprend 200,000 ouvriers.
24. Congrès des ouvriers de chemin de fer, à Paris.
27. Inauguration de l'exposition coloniale à Lyon.
30. Un nouveau ministère est constitué en France sous la présidence de M. Charles Dupuy.

Le pauvre D..... se marie lundi dernier et se pend le mardi matin.
On ne pouvait comprendre la cause de ce singulier suicide.
—Parbleu ! fit un plaisant, D..... a voulu essayer tous les nœuds.

Signe
de l'Ecrevisse.

PLEINE LUNE, le 7, à 6h. 05m. du matin.
DERNIER QUARTIER, le 15, à 6h. 32m. du matin.
NOUVELLE LUNE, le 22, à 4h. 55m. du soir.
PREMIER QUARTIER, le 29, à 9h. 05m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Samedi	1 <i>Jeûne</i> . Vigile de la Pentecôte.	4 16	7 40	8. 59	MAT.
DIMAN	2 PENTECÔTE.	4 15	7 41	2 07	0 04
Lundi	3 Ste Clotilde, reine de France, veuve.	4 14	7 42	3 17	0 27
Mardi	4 S. François Caracciolo, confesseur.	4 14	7 43	4 28	0 51
Mercredi	5 4 <i>Temps (Jeûne)</i> . S. Boniface, év. et m.	4 13	7 44	5 35	1 41
Judi	6 S. Norbert, évêque et confesseur.	4 13	7 45	6 40	2 51
Vendredi	7 4 <i>Temps (Jeûne)</i> . S. Paul, év. et mart.	4 12	7 45	7 45	3 51
Samedi	8 4 <i>Temps (Jeûne)</i> . S. Médard, év. et c.	4 12	7 46	8 50	4 21
DIMAN	9 I <i>Pentecôte</i> . LA SAINTE TRINITÉ.	4 12	7 46	9 47	5 11
Lundi	10 Ste Marguerite, reine d'Ecosse, vve.	4 11	7 47	10 26	6 04
Mardi	11 S. Barnabé, apôtre.	4 11	7 47	10 58	7 07
Mercredi	12 S. Jean de S. Facond, confesseur.	4 11	7 48	11 27	8 17
Judi	13 FÊTE-DIEU (non d'obligation).	4 11	7 48	11 58	9 28
Vendredi	14 S. Basile, évêque, conf. et doct.	4 11	7 49	MAT.	10 40
Samedi	15 SS. Vite, Modeste et Crescence, mart.	4 11	7 49	0 21	S. 01
DIMAN	16 II <i>Pent.</i> S. Jean Frs Rég. c. <i>Solenn.</i>	4 11	7 50	0 42	1 12
Lundi	17 S. Avit, abbé. [<i>de la Fête-Dieu.</i>]	4 11	7 50	1 04	2 27
Mardi	18 SS. Marc et Marcellien, martyrs.	4 11	7 51	1 30	3 42
Mercredi	19 Ste Julienne de Falconiéri, vierge.	4 11	7 51	1 59	4 56
Judi	20 Octave de la Fête-Dieu.	4 11	7 51	2 36	6 07
Vendredi	21 <i>Le Sacré Cœur de Jésus.</i>	4 11	7 51	3 24	7 17
Samedi	22 N.-D. de Grâce (du 1er).	4 12	7 52	3 51	8 07
DIMAN	23 III <i>Pent.</i> SOLENN DE S. JEAN-BAPT.	4 12	7 52	4 51	9 01
Lundi	24 NATIVITÉ DE S. JEAN-BAPTISTE.	4 12	7 52	5 52	9 41
Mardi	25 S. Guillaume, abbé.	4 13	7 52	6 59	10 13
Mercredi	26 SS. Jean et Paul, martyrs.	4 13	7 52	8 14	10 36
Judi	27 S. Crescent, évêque et martyr.	4 14	7 52	9 32	10 57
Vendredi	28 <i>Jeûne</i> (vigile). S. Léon II, pape et conf.	4 14	7 52	10 47	11 17
Samedi	29 SS. Pierre et Paul, ap.	4 15	7 52	11 56	11 38
DIMAN	30 IV <i>Pent.</i> Comm. de S. Paul.	4 15	7 51	8. 58	MAT.

SOLENN. S. PIERRE.

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, beau et chaud ; du 4 au 8, chaud et orageux ; du 9 au 11, beau temps d'été ; du 12 au 14, plus frais, pluvieux ; du 15 au 22, temps chaud, pluies d'orage ; 23 et 24, plus frais ; du 25 au 30, grande chaleur, orages.

EPHEMERIDES—JUIN 1894.

matin.
matin.
soir.
matin.

JOUR	LUNE			Cou
	Lev	H. M.	H. N.	
M.	8. 59	MAT.		
40	2 07	0 04		
41	3 17	0 27		
42	4 28	0 57		
43	5 35	1 44		
44	6 40	2 58		
45	7 45	3 51		
46	8 50	4 28		
47	9 47	5 15		
48	10 26	6 06		
49	10 58	7 00		
50	11 27	8 17		
51	11 58	9 28		
52	MAT.	10 40		
53	0 21	S. 01		
54	0 42	1 12		
55	1 04	2 27		
56	1 30	3 42		
57	1 59	4 56		
58	2 36	6 07		
59	3 24	7 17		
60	3 51	8 07		
61	4 51	9 01		
62	5 52	9 41		
63	6 59	10 13		
64	8 14	10 36		
65	9 32	10 57		
66	10 47	11 17		
67	11 56	11 38		
68	S. 53	MAT.		

ageux; du 9
emps chaud,

1. M. Wekerle, président du ministère hongrois, donne la démission du cabinet.
2. M. Casimir Périer est élu président de la Chambre des députés, en France.
3. Dans un referendum, le peuple suisse repousse par 227,000 voix contre 6,900 l'inscription du droit au travail dans la constitution.
4. On annonce que les troupes du gouvernement de San-Salvador ont été battues par les insurgés à Sant-Anna et que le président s'est démis en faveur de M. Bonilla.
5. M. Crispi remet au roi la démission du ministère italien.
6. Le Sénat français vote le projet de loi instituant une fête de Jeanne d'Arc, fixée au deuxième dimanche de mai.
7. Mouleï-Abdul-Aziz, âgé de seize ans est proclamé sultan du Maroc, en remplacement de son père décédé.
8. Le ministère hongrois est reconstitué sous la présidence de M. Wekerle.
9. Au Paraguay, le président du Sénat Morinigo s'empare du pouvoir exécutif. Le président Gonzalès est déporté.
10. Tremblement de terre en Espagne.
11. Le roi d'Italie maintient au pouvoir le ministère Crispi qui ne subit que de légères modifications.
12. Incendie à Panama. Les deux tiers de la ville sont détruits.
13. Attentat contre M. Crispi, à Rome. Paolo Lega lui tire un coup de pistolet sans l'atteindre.
14. Encyclique du pape Léon XIII à l'occasion de la clôture de son jubilé.
15. Mort de Mgr Taché archevêque de Saint-Boniface.
16. Assassinat du président Carnot, à Lyon, par l'italien Caserio, qui le frappe d'un coup de poignard.
17. Manifestations tumultueuses à Lyon; des cafés et des boutiques tenus par des Italiens sont mis à sac.
18. Les élections de la province d'Ontario maintiennent le gouvernement de sir Olivier Mowat.
19. M. Casimir Périer est élu par le Congrès président de la République française.
20. Une bombe fait explosion durant la nuit dans les bureaux du *Witness*, à Montréal.
21. L'empereur d'Allemagne, qui a envoyé un télégramme de condoléance à Mme Carnot et une couronne pour les funérailles du président, gracie les deux officiers français condamnés lors du procès de Leipzig.

—Comment! sérieusement, cela ne te fait rien d'être treize à table?

—Oh! oui, cela me contrarie extrêmement.....s'il n'y a à manger que pour douze!



Signe
du Lion.

PLEINE LUNE, le 6, à 6h. 33m. du soir.
DERNIER QUARTIER, le 14, à 10h. 36m. du soir.
NOUVELLE LUNE, le 22, à 0h. 36m. du matin.
PREMIER QUARTIER, le 28, à 3h. 40m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H M.	H. M.	H. M.	H.
Lundi	1 Oct. de S. Jean-Baptiste.	4 16	7 51	2 09	0
Mardi	2 <i>Visitation de la sainte Vierge.</i>	4 16	7 51	3 13	0
Mercredi	3 SS. Irénée, etc., martyrs.	4 17	7 51	4 17	0
Jeudi	4 S. Uldaric, évêque et confesseur.	4 17	7 50	5 21	1
Vendredi	5 SS. Cyrille et Méthode, év. et conf.	4 18	7 50	6 24	2
Samedi	6 Octave de SS Pierre et Paul.	4 19	7 49	7 55	3
DIMAN	7 V <i>Pent.</i> P. Sang de N. S. <i>Sol. S. Cœur.</i>	4 20	7 49	8 49	4
Lundi	8 Ste Elisabeth de Portugal, veuve.	4 21	7 48	9 37	5
Mardi	9 SS. Zénon et ses comp., martyrs.	4 22	7 48	10 16	6
Mercredi	10 Les sept frères, martyrs.	4 23	7 48	10 48	7
Jeudi	11 S. Pie, pape, martyr.	4 23	7 47	11 11	9
Vendredi	12 S. Jean Gualbert, abbé.	4 24	7 46	11 31	10
Samedi	13 S. Anaclet, pape et martyr.	4 24	7 45	11 52	11
DIMAN	14 VI <i>Pent.</i> S. Bonaventure, év. et doct.	4 25	7 44	MAT. S.	3
Lundi	15 S. Henri, empereur, confesseur.	4 26	7 44	0 18	1
Mardi	16 Notre-Dame du Mont Carmel.	4 27	7 43	0 40	2
Mercredi	17 S. Alexis, confesseur.	4 28	7 42	1 09	3
Jeudi	18 S. Camille de Lellis, confesseur.	4 29	7 41	1 46	4
Vendredi	19 S. Vincent de Paul, confesseur.	4 30	7 40	2 35	5
Samedi	20 S. Jérôme Emilien, confesseur.	4 31	7 39	3 34	6
DIMAN	21 VII <i>Pentecôte.</i>	4 32	7 38	4 34	7
Lundi	22 Ste Marie Madeleine, pénitente.	4 33	7 37	5 30	8
Mardi	23 S. Apollinaire, évêque et martyr.	4 34	7 36	6 28	8
Mercredi	24 Ste Christine, vierge et martyre.	4 35	7 35	7 22	9
Jeudi	25 S. Jacques le Majeur, apôtre.	4 36	7 34	8 31	9
Vendredi	26 Ste Anne, mère de la Ste Vierge.	4 37	7 33	9 39	10
Samedi	27 S. Pantaléon, martyr.	4 38	7 32	10 44	11
DIMAN	28 VIII <i>Pentecôte. Solennité de Ste Anne.</i>	4 39	7 31	11 49	MAT.
Lundi	29 Ste Marthe, vierge.	4 40	7 30	S. 53	0
Mardi	30 SS. Abdon et Sennen, martyrs.	4 41	7 29	2 01	1
Mercredi	31 S. Ignace de Loyola, confesseur.	4 42	7 29	3 10	1

TEMPÉRATURE.—Le 1er et 2, temps frais, vent et pluie; du 3 au 10, très chaud, pluies d'orages; 11 et 12, pluies fraîches; du 13 au 18, temps chaud, ondées et orages; 19 et 20, temps frais; du 21 au 24, période de fortes chaleurs, orages fréquents; du 25 au 27, beau, mais plus frais; 28 et 30, temps couvert et pluvieux; 31, beau temps.

EPHEMERIDES.—JUILLET 1894.

soir.
soir.
matin.
soir.

LEIL	LUNE	
Cou	Lev Co	
H. M.	H. M.	H.
51	2 09	0
51	3 13	0
51	4 17	0
50	5 21	1
50	6 24	2
49	7 55	3
49	8 49	4
48	9 37	5
48	10 16	6
48	10 48	7
47	11 11	8
46	11 31	10
45	11 52	11
44	MAT. S.	3
44	0 18	1
43	0 40	2
42	1 09	3
41	1 46	4
40	2 35	5
39	3 34	6
38	4 34	7
37	5 30	8
36	6 28	8
35	7 22	9
34	8 31	9
33	9 39	10
32	10 44	11
31	11 49	MAT.
30	S. 53	0
29	2 01	1
28	3 10	1

très chaud.
es et orages;
équents; du
beau temps

1. Funérailles nationales du président Carnot à Notre-Dame de Paris. Son corps est déposé au Panthéon. Le président Casimir Périer assiste en personne.
2. A l'Hôtel-Dieu de Montréal, mort de M. Ubald Mazurette, le charitable et dévoué fondateur du refuge des vieillards et des infirmes.
3. M. Casimir Périer nomme son premier ministre qui n'est autre que le cabinet démissionnaire.
4. Service funèbre en l'honneur du président Carnot, à la cathédrale de Montréal. Mgr l'archevêque Fabre prononce l'absoute.
5. La république est proclamée aux îles Hawaï. M. Dole est élu président.
6. La grève des employés de chemin de fer, à Chicago, prend un caractère de gravité extrême. Les grévistes et la police en viennent aux mains.
7. A Chicago, six grands bâtiments de l'exposition universelle sont détruits par le feu.
8. Le président Cleveland proclame la loi martiale à Chicago.
9. Tremblement de terre à Constantinople. 250 maisons sont détruites; environ 100 morts et 160 blessés.
10. L'anarchiste Salvador, l'auteur de l'attentat du Liceo, est condamné à mort à Barcelone.
11. Un incendie dévore à Bruxelles le théâtre dit "le Palais d'Eté."
12. La ville de Montréal fait une brillante réception aux délégués de la conférence intercoloniale qui viennent de terminer leurs travaux à Ottawa.
13. Apaisement de la grève aux Etats-Unis.
14. Le territoire de l'Utah est érigé en Etat de l'Union aux Etats-Unis, ce qui porte à 45 le nombre actuel des Etats.
15. L'italien Lega, qui a tenté d'assassiner M. Crispi est condamné à vingt ans de réclusion.
16. Départ d'environ 60 pèlerins canadiens pour Lourdes, par le Vancouver, sous la conduite de M. le chanoine Racicot.
17. La Chambre des représentants aux Etats-Unis vote une motion tendant à modifier la constitution dans le sens de l'élection du Sénat par le peuple.
18. L'anarchiste Meunier, accusé d'avoir fait sauter le restaurant Véry est condamné aux travaux forcés à perpétuité.
19. Après neuf jours et 14 séances de discussion, la Chambre française vote la loi sur les menées anarchistes.
20. Commencement de la guerre entre la Chine et le Japon, au sujet de la Corée.
21. L'empereur du Japon déclare officiellement la guerre à l'empereur de Chine.

Signe
de la Vierge.

PLEINE LUNE, le 5, à 8h. 56m. du matin.
DERNIER QUARTIER, le 13, à 0h. 23m. du soir.
NOUVELLE LUNE, le 20, à 8h. 00m. du matin.
PREMIER QUARTIER, le 27, à 0h. 48m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Mercredi	1 S. Pierre aux Liens.	4 43	7 28	4 12	2 0
Jeudi	2 Octave de Ste Anne,	4 45	7 26	5 06	3 0
Vendredi	3 Invention de S. Etienne, 1 ^{er} martyr.	4 46	7 25	5 59	4 0
Samedi	4 IX Pent. S. Dominique, confesseur.	4 47	7 24	6 43	5 0
DIMAN	5 Notre-Dame des Neiges.	4 48	7 23	7 40	6 0
Lundi	6 Transfiguration de N.-S. J.-C.	4 50	7 21	8 11	7 1
Mardi	7 S. Gaétan, confesseur.	4 51	7 19	8 40	8 2
Mercredi	8 SS. Cyriaque et ses comp., martyrs.	4 52	7 18	9 03	9 4
Jeudi	9 S. Alphonse de Liguori, ev. et doct.	4 53	7 16	9 23	10 3
Vendredi	10 S. Laurent, martyr.	4 54	7 14	9 44	11 2
Samedi	11 X Pent. Ste Philomène, vierge et mart.	4 56	7 13	10 06	11 5
DIMAN	12 Ste Claire, vierge.	4 57	7 11	10 32	12 5
Lundi	13 S. Hippolyte et Cassien, martyrs.	4 58	7 09	11 01	2 16
Mardi	14 S. Eusèbe, prêtre et confesseur.	5 59	7 08	11 38	3 17
Mercredi	15 Assomption de la B. V. Marie.	5 00	7 07	MAT.	4 27
Jeudi	16 S. Hyacinthe, confesseur.	5 02	7 06	0 26	5 14
Vendredi	17 Jeûne S. Mammès, m.	5 03	7 04	1 25	5 43
Samedi	18 XI Pent. S. Joachin, Sol. de l'Assomp.	5 04	7 02	2 32	6 11
DIMAN	19 S. Louis, évêque et confesseur.	5 05	7 00	3 47	6 37
Lundi	20 S. Bernard, abbé et docteur.	5 06	6 58	4 50	7 10
Mardi	21 Ste Jeanne Françoise de Chantal, Vve.	5 08	6 56	6 04	7 30
Mercredi	22 S. Symphorien, martyr. Oct. de l'Ass.	5 09	6 54	7 13	7 50
Jeudi	23 S. Philippe Béniti, confesseur.	5 10	6 52	8 21	8 11
Vendredi	24 S. Barthélemy, apôtre.	5 11	6 51	9 26	8 33
Samedi	25 XII Pentecôte. Le Cœur très pur de M.	5 12	6 49	10 31	8 59
DIMAN	26 S. Zéphyrin, pape et martyr.	5 14	6 48	11 35	9 28
Lundi	27 S. Joseph Casalan, confesseur.	5 15	6 46	12 39	10 04
Mardi	28 S. Augustin, évêque et confesseur.	5 16	6 44	1 42	11 00
Mercredi	29 Décollation de saint Jean-Baptiste;	5 17	6 42	2 44	MAT.
Jeudi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 18	6 41	3 38	0 01
Vendredi	31 S. Raymond Nonnat, confesseur.	5 20	6 40	4 26	0 52

TEMPÉRATURE. — 1^{er} au 8; temps changeant; vent et pluie: 4 au 7, beau temps chaud, orage; 8 au 10 froid, pour la saison: 11 au 15 beau temps chaud; 16 et 17 incertain, ondées; 18 et 19, beau, mai 2 frais; 20 au 22, temps chaud et orageux; 23 au 25, plus frais, couvert. vent et ondées; 26 au 31, beau temps d'été avec orages.

31 jours

EPHEMERIDES—AOUT 1894.

matin.
soir.
matin.
matin.

JL	LUNE		H. M.	H. M.
	Lev	Cou		
28	4 12	2 0	2 0	2 0
26	5 06	3 0	3 0	3 0
25	5 59	4 0	4 0	4 0
24	6 43	5 0	5 0	5 0
23	7 40	6 0	6 0	6 0
21	8 11	7 1	7 1	7 1
19	8 40	8 2	8 2	8 2
18	6 08	9 4	9 4	9 4
16	9 23	10 3	10 3	10 3
14	9 44	11 2	11 2	11 2
13	10 06	11 58	11 58	11 58
11	10 42	S. 58	S. 58	S. 58
09	11 01	2 16	2 16	2 16
08	11 38	3 17	3 17	3 17
07	MAT. 4 27	4 27	4 27	4 27
06	0 26	5 14	5 14	5 14
04	1 25	5 43	5 43	5 43
02	2 32	6 11	6 11	6 11
00	3 47	6 37	6 37	6 37
8	4 50	7 10	7 10	7 10
6	6 04	7 30	7 30	7 30
4	7 13	7 50	7 50	7 50
2	8 21	8 11	8 11	8 11
1	9 26	8 33	8 33	8 33
9	10 31	8 59	8 59	8 59
8	11 35	9 28	9 28	9 28
S.	39	10 04	10 04	10 04
1	42	11 00	11 00	11 00
2	44	MAT.	MAT.	MAT.
3	88	C 01	C 01	C 01
4	26	0 52	0 52	0 52

1. Le gouvernement japonais notifie aux puissances que l'état de guerre existe entre la Chine et le Japon.
2. L'anarchiste italien Caserio, l'assassin du président Carnot, est condamné à la peine de mort par le jury de Lyon.
3. Cornélius Herz est condamné à 5 ans de prison par contumace pour escroquerie par le tribunal correctionnel de Paris.
4. Congrès des américanistes, à Stockholm.
5. Encyclique du pape Léon XIII aux évêques du Brésil.
6. Mort à Verchères de l'hon. M. Félix Geoffrion, député de Verchères aux Communes et ancien ministre du revenu de l'Intérieur sous l'administration McKenzie.
7. Tremblement de terre en Sicile; dégâts considérables dans la vallée de l'Etna et dans la province de Catane.
8. Le président du Pérou, Cacerès, est installé au pouvoir et constitue son ministère.
9. Fin du procès des 30 anarchistes à Paris; 3 condamnés seulement.
10. Aux Etats-Unis, la Chambre des députés vote par 182 voix contre 105, le projet de tarif douanier adopté par le Sénat.
11. Convention des pompiers du Canada et des Etats-Unis, à Montréal. 500 délégués présents.
12. Exécution, à Lyon, de l'anarchiste Caserio, l'assassin de Carnot.
13. Grande fête à Boucherville, en l'honneur des délégués à la convention des pompiers.
14. Les pèlerins canadiens arrivent à Lourdes.
15. Arrivée dans le port de Montréal de 5 frégates anglaises.
16. Explosion de grisou dans les mines de Franklin (Etats-Unis), 37 morts.
17. Parade de 350 marins anglais, sur le Champ-de-Mars, à Montréal.
18. 20,000 pèlerins assistent au dévoilement de la statue de Jeanne d'Arc, à Domrémy, sa paroisse natale.
19. Aux Etats-Unis, le tarif-bill sur la réforme douanière entre en vigueur, sans la signature du président.
20. Incendie à Canton de centaines de bateaux pour la vente des fleurs, plus de 1,000 personnes périssent.

Un père a permis à son fils, déjà grand garçon d'aller tirer les rois avec ses amis, à condition qu'il serait rentré à neuf heures. Le jeune homme entre à minuit.

—Ce n'est pas ma faute, dit-il, nous sortons seulement de table.

—Et vous vous y êtes mis à six heures !..... Six heures d'orgie ! s'écrie le père.

—Mais, papa, nous étions douze; et c'était un pique-nique; cela ne fait qu'une demi-heure pour chacun.



Signe
de la Balance.

PLEINE LUNE, le 4, à 1h. 0m. du matin.
DERNIER QUARTIER, le 11, à 11h. 55m. du soir.
NOUVELLE LUNE, le 18, à 4h. 0m. du soir.
PREMIER QUARTIER, le 25, à 1h. 27m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
DIMAN	1 XIII <i>Pentecôte.</i>	5 21	6 39	5 05	1 50
Lundi	2 S. Etienne, roi, confesseur.	5 22	6 37	5 57	3 00
Mardi	3 S. Mansuy, évêque et confesseur.	5 23	6 35	6 26	4 00
Mercredi	4 Ste Rose de Viterbe, vierge.	5 24	6 33	6 45	5 00
Jeudi	5 S. Laurent Justinien, évêque et confes.	5 26	6 31	7 05	6 00
Vendredi	6 S. Humbert, abbé.	5 27	6 29	7 26	8 00
Samedi	7 Ste Reine, vierge et martyr.	5 28	6 27	7 48	9 00
DIMAN	8 XIV <i>Pent. Nativité de la B. V. Marie.</i>	5 29	6 25	8 14	10 11
Lundi	9 S. Pierre Claver, confesseur.	5 30	6 23	8 43	11 00
Mardi	10 S. Nicolas de Tolentin, confesseur.	5 32	6 22	9 20	11 52
Mercredi	11 SS. Prote et Hyacinthe, martyrs.	5 33	6 20	10 08	S. 41
Jeudi	12 S. Léonce, martyr.	5 34	6 18	11 07	1 50
Vendredi	13 S. Aimé, abbé.	5 35	6 16	MAT.	3 00
Samedi	14 Exaltation de la sainte Croix.	5 36	6 14	0 08	4 10
DIMAN	15 XV <i>Pent. SAINT NOM DE MARIE.</i>	5 38	6 12	1 23	5 00
Lundi	16 SS. Corneille et Cyprien, pont. et m.	5 39	6 10	2 41	5 42
Mardi	17 Stigmates de S. François d'Assise.	5 40	6 08	3 55	6 12
Mercredi	18 4 <i>Temps (Jeûne).</i> S. Joseph de Cupert.	5 41	6 06	5 10	6 32
Jeudi	19 SS. Janvier et ses compagnons, m.	5 42	6 04	6 18	6 50
Vendredi	20 4 <i>Temps (Jeûne).</i> SS. Eustache, etc., m.	5 44	6 02	7 23	7 12
Samedi	21 4 <i>Temps (Jeûne).</i> S. Mathieu, apôtre.	5 45	6 00	8 28	7 30
DIMAN	22 XVI <i>Pent. Les sept Douleurs de la S. V.</i>	5 46	5 58	9 22	7 50
Lundi	23 S. Lin, pape et martyr.	5 47	5 56	10 16	8 20
Mardi	24 Notre-Dame de la Merci.	5 48	5 54	11 19	8 50
Mercredi	25 S. Cléophas, martyr.	5 50	5 53	11 59	9 20
Jeudi	26 S. Cyprien et Ste Justine, martyrs.	5 51	5 51	S. 53	10 10
Vendredi	27 SS. Côme et Damien, martyrs.	5 52	5 49	1 41	11 10
Samedi	28 S. Wenceslas, duc, martyr.	5 53	5 47	2 40	MAT
DIMAN	29 XVII <i>Pent.</i> S. Michel, archange.	5 55	5 45	3 32	0 10
Lundi	30 S. Jérôme, prêtre, conf. et docteur.	5 56	5 43	4 01	1 10

TEMPÉRATURE.—Le 1er et 2, temps chaud et orageux ; du 3 au 6, période de temps frais, pluie ; 7, beau temps ; du 8 au 13, incertain, pluies fréquentes ; du 14 au 18, beau et chaud ; du 19 au 21, pluies et gelées ; du 22 au 23, grand vent, temps incertain ; du 24 au 29, temps agréable ; 30, frais et pluvieux.

EPHEMERIDES.—SEPTEMBRE 1894.

u matin.
u soir.
u soir.
u soir.

EIL	LUNE	
Cou	Lev Cou	
H. M.	H. M.	H. M.
6 39	5 05	1 5
6 37	5 57	3 0
6 35	6 26	4 0
6 33	6 45	5 3
6 31	7 05	6 4
6 29	7 26	8 0
6 27	7 48	9 1
6 25	8 14	10 11
6 23	8 43	11 11
6 22	9 20	11 52
6 20	10 08	S. 4
6 18	11 07	1 5
6 16	MAT.	3 0
6 14	0 08	4 1
6 12	1 23	5 0
6 10	2 41	5 4
6 08	3 55	6 12
6 06	5 10	6 32
6 04	6 18	6 5
6 02	7 23	7 12
6 00	8 28	7 3
58	9 22	7 52
56	10 16	8 2
54	11 19	8 5
53	11 59	9 2
51	S. 53	10 1
49	1 41	11 1
47	2 40	MAT.
45	3 32	0 1
43	4 01	1 1

a 6, période de
équentes; du l
nd vent, temp

1. Les pèlerins canadiens sont reçus en audience par le pape Léon XIII.
2. Mandement de Mgr Taschereau annonçant que l'administration du diocèse a été confiée à Mgr Bégin coadjuteur.
3. Fête du travail célébrée à Montréal.
4. Un incendie détruit 23 maisons à la Pointe-à-Pic, P. Q.
5. On apprend que les feux des forêts ont fait périr plus de cinq cents personnes et détruit six petites villes, au Minnesota. Dégâts évalués à plus de 12 millions de dollars.
6. Fête à Saint-Sauveur de Québec, en l'honneur du supérieur général des Oblats.
7. Une mine s'effondre à Lofty, Pensylvanie, et engloutit le petit village de Scotch Valley.
8. Mort du comte de Paris, à Stowe House, Angleterre.
9. Lettre encyclique du pape Léon XIII sur le Rosaire.
10. Arrivée, dans le port de Montréal de la frégate française *la Nielly*.
11. Bénédiction solennelle du monument de Notre-Dame de Bon-Secours, à Montréal.
12. Ouverture de l'Exposition de Québec, par lord Aberdeen.
13. Grande assemblée des conservateurs, à Saint-Vincent-de-Paul, P. Q.
14. Funérailles de M. le comte de Paris à Weybridge, Angleterre.
15. A Québec, mort de sir Narcisse Belleau, premier lieutenant-gouverneur de la province de Québec.
16. Grande assemblée de conservateurs, à l'Epiphanie.
17. On annonce une grande bataille navale gagnée par les Japonais sur les Chinois, à l'embouchure de la rivière Yalu.
18. Cyclone désastreux dans l'Iowa et le Minnesota.
19. Arrivée des pèlerins de Lourdes par le Vancouver.
20. L'hon. M. Mercier, dangereusement malade, est recommandé aux prières des fidèles.
21. On prépare activement, en France, le commencement des opérations contre Madagascar.
22. Démission de l'hon. M. Hall, trésorier provincial.

Mme Y..... vient de prendre une cuisinière nouvelle.

— Je vous donnerai 30 fr. par mois, a-t-elle dit à sa domestique, et puis je vous habillerai.

Le lendemain du jour où Marie est entrée en service chez Mme Y..... elle était encore au lit à neuf heures du matin.

Madame, naturellement monte chez sa bonne.

— Que signifie une pareille conduite ? Pourquoi n'êtes-vous point levée encore ?

— Madame n'a-t-elle pas dit qu'elle m'habillerait, répond Marie ; j'attendais madame !



Signe
du Scorpion.

PLEINE LUNE, le 3, à 5h. 52m. du soir.
DERNIER QUARTIER, le 11, à 9h. 40m. du matin.
NOUVELLE LUNE, le 18, à 1h. 14m. du matin.
PREMIER QUARTIER, le 25, à 6h. 1m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
Mardi	1 S. Remi, évêque et confesseur.	5 57	5 41	4 54	2 25
Mercredi	2 Les SS. Anges Gardiens.	5 59	5 39	5 14	3 3
Jeudi	3 S. Gérard, abbé.	6 00	5 37	5 35	5 0
Vendredi	4 S. François d'Assise, confesseur.	6 01	5 35	5 57	6 17
Samedi	5 SS. Placide et ses compagnons, mart.	6 03	5 34	6 23	7 3
DIMAN	6 XXI Pentecôte. LE SAINT ROSAIRE.	6 04	5 32	6 52	8 57
Lundi	7 S. Marc, pape et confesseur.	6 05	5 30	7 29	10 0
Mardi	8 Ste Brigitte, veuve.	6 06	5 28	8 17	11 18
Mercredi	9 SS. Denis, Rustique et Eleuthère, m.	6 08	5 26	9 16	11 4
Jeudi	10 S. François de Borgia, confesseur.	6 09	5 25	10 16	S. 090
Vendredi	11 S. Emilien, confesseur.	6 11	5 23	11 17	1 2
Samedi	12 S. Wilfrid, évêque et confesseur.	6 12	5 21	MAT.	2 3
DIMAN	13 XIX Pent. Maternité de la B. V. M.	6 13	5 19	0 32	3 3
Lundi	14 S. Calixte, pape et martyr.	6 15	5 17	1 58	3 5
Mardi	15 Ste Thérèse, vierge	6 16	5 16	3 14	4 21
Mercredi	16 S. Soline, vierge et martyre.	6 18	5 14	4 23	4 50
Jendi	17 Ste Hedwige, duchesse, veuve.	6 19	5 12	5 31	5 14
Vendredi	18 S. Luc, évangéliste.	6 20	5 10	6 45	5 38
Samedi	19 S. Pierre d'Alcantara, confesseur.	6 21	5 08	7 21	5 55
DIMAN	20 XX Pentecôte. Pureté de la Ste Vierge.	6 23	5 07	7 55	6 16
Lundi	21 Stes Ursule et ses comp., vges et mart.	6 24	5 05	8 56	6 38
Mardi	22 Ste Marie Salomé, veuve.	6 25	5 03	9 55	7 04
Mercredi	23 S. Rédempteur.	6 26	5 01	10 49	7 36
Jeudi	24 S. Raphaël, archange.	6 28	5 00	11 07	8 10
Vendredi	25 S. Chrysanthé et Ste Darie, martyrs.	6 29	4 58	11 36	8 58
Samedi	26 S. Evariste, pape et martyr.	6 31	4 57	11 59	9 57
DIMAN	27 XXI Pent. Patron. de la Ste Vierge.	6 32	4 55	S. 48	10 57
Lundi	28 SS. Simon et Jude, apôtres.	6 33	4 53	1 40	MAT.
Mardi	29 S. Narcisse, évêque et confesseur.	6 35	4 52	2 40	0 14
Mercredi	30 S. Alphonse Rodriguez, confesseur.	6 36	4 50	3 01	1 27
Jeudi	31 Jeûne (vigile). S. Quentin, martyr.	6 38	4 49	3 43	2 41

TEMPÉRATURE.—1^{er} au 4, pluies froides, et gelées; 5 au 7, beau temps d'automne; 8 au 10, frais, vent et pluies; 11 au 13, chaud, orage probable; 14 et 15, pluies et vent; 17 et 18, chaud pour la saison; 19 et 20, pluvieux et changeant; 21 au 24, beau temps d'octobre; 25 et 26, giboulées, pluies et grésil; 27 au 29, gelées; 30 et 31, chaud, avec grand vent.

EPHEMERIDES.—OCTOBRE 1893.

du soir.
du matin.
du matin.
du matin.

LEIL
Cou

LUNE
Lev Cou

H. M. H. M. H. M.

5 41 4 54 2 24

5 39 5 14 3 3

5 37 5 35 5 0

5 35 5 57 6 17

5 34 6 23 7 3

5 32 6 52 8 57

5 30 7 29 10 0

5 28 8 17 11 18

5 26 9 16 11 48

5 25 10 16 S. 00

5 23 11 17 1 2

5 21 MAT. 2 3

5 19 0 32 3 31

5 17 1 58 3 59

5 16 3 14 4 21

5 14 4 23 4 50

5 12 5 31 5 14

5 10 6 45 5 38

5 08 7 21 5 55

5 07 7 55 6 16

5 05 8 56 6 38

5 03 9 55 7 04

5 01 10 49 7 33

5 00 11 07 8 10

5 58 11 36 8 58

5 57 11 59 9 57

5 55 S. 48 10 57

5 53 1 40 MAT. 1 2

5 52 2 40 0 14

5 50 3 01 1 27

5 49 3 43 2 41

au temps d'au-

14 et 15, puis

geant ; 21 au 24,

29 gelées ; 30 et

On reçoit la nouvelle d'une grande inondation au Japon. Plus de 1200 personnes périssent dans les flots.

2. A Québec, ouverture de l'hôtel Frontenac, construit par la Compagnie du Pacifique Canadien sur le site du château Saint-Louis.

3. Terrible tempête à la Nouvelle-Orléans, nombreuses victimes.

3. M. l'abbé Paul La Rocque, curé de Saint-Hyacinthe est nommé évêque de Sherbrooke.

Premier bal donné au Canada par Leurs Excellences lord et lady Aberdeen à la citadelle de Québec.

Arrivée de la flotte russe à Toulon.

L'anarchiste Pollas lance une bombe contre le général Martinez Campos à Barcelone. Le général n'est pas atteint, mais la bombe fait 5 victimes.

A Paris, mort du maréchal Mac Mahon, à l'âge de 85 ans et du célèbre compositeur Charles Gounod à l'âge de 75 ans.

Réception triomphale et grandiose des officiers de l'escadre russe à Paris.

A Baltimore, célébration du 25^e anniversaire de l'élévation de Mgr Gibbons à l'épiscopat.

Procès du *Canada-Revue* contre Mgr Fabre. Interrogatoire de l'archevêque au palais de justice.

BATTU ET CONTENT

Il n'est question en Allemagne que d'un simple grenadier poméranien, Hans Müller, qui vient d'y acquérir une notoriété un peu joviale. Condamné à la schlague, il était descendu la semaine dernière dans la cour de la caserne pour y subir sa peine.

L'officier accouru pour présider à cette exécution fut assez surpris de découvrir une attitude peu habituelle en pareille circonstance, Müller était visiblement joyeux et contenait avec peine une forte envie de rire. Dès les premiers coups de bâton, il éclata. Son hilarité s'exalta avec les cruautés du supplice, et lorsque, enfin, on le laissa pantelant, ensanglanté sur le pavé de la cour, il riait aux larmes.

— Ah ça ? interrogea l'officier stupéfait, qu'est-ce qui vous prend ? — Pourquoi riez-vous ?

— Je ris, répondit le supplicié, parce que vous vous êtes mis tous le doigt dans l'œil jusqu'à l'aisselle, depuis une demi-heure.... Nous sommes tous Müller dans la compagnie : moi, Hans Müller et un autre, Fritz Müller... C'est Fritz qui a été condamné à la schlague, et c'est sur moi que vous tapez depuis vingt minutes !

L'empereur a envoyé ses félicitations à Hans " pour s'être plaint seulement après avoir subi la peine."



Signe
du Sangittaire,

PLEINE LUNE, le 2, à 10h. 23m. du matin.
DERNIER QUARTIER, le 9, à 6h. 16m. du soir.
NOUVELLE LUNE, le 16, à 0h. 16m. du soir.
PREMIER QUARTIER, le 24, à 2h. 23m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL Lev Cou		LUNE 18. Lev Cou	
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Vendredi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	6 39	4 47	4 09	3 51
Samedi	2 Commémoration des Morts.	6 41	4 46	4 58	5 00
DIMAN	3 XXII Pentecôte.	6 42	4 44	5 35	6 24
Lundi	4 S. Charles Borromée, évêque et conf.	6 44	4 43	6 23	7 44
Mardi	5 S. Zacharie et Ste Elisabeth, parents	6 45	4 41	7 22	8 57
Mercredi	6 S. Léonard, confesseur. [de St J.-B.]	6 47	4 40	8 22	10 00
Jeudi	7 S. Engelbert, évêque et martyr.	6 48	4 39	9 23	11 18
Vendredi	8 Octave de la Toussaint.	6 50	4 38	10 30	11 58
Samedi	9 Déd. de la basilique de Latran.	6 51	4 37	11 39	12 58
DIMAN	10 XXIII Pent. S. André Avellin, conf.	6 53	4 35	MAT.	2 11
Lundi	11 S. Martin, évêque et confesseur.	6 54	4 34	1 02	2 56
Mardi	12 S. Martin, pape et martyr.	6 55	4 33	2 20	3 18
Mercredi	13 S. Didace, confesseur.	6 57	4 31	3 39	3 38
Jeudi	14 S. Josaphat, évêque et martyr.	6 58	4 30	4 49	3 58
Vendredi	15 Ste Gertrude, vierge.	7 00	4 29	6 00	4 21
Samedi	16 S. Stanislas Kostka, conf.	7 14	28	7 08	4 47
DIMAN	17 XXIV Pent. Office du 6 ^e Dim. ap. l'Ep.	7 24	27	8 04	5 16
Lundi	18 Déd. des B. SS. Pierre et Paul.	7 34	26	8 45	5 53
Mardi	19 Ste Elisabeth de Hongrie, veuve.	7 44	25	9 34	6 41
Mercredi	20 S. Félix de Valois, conf.	7 64	24	10 08	7 40
Jeudi	21 Présentation de la bienh. V. Marie.	7 84	23	11 06	8 40
Vendredi	22 Ste Cécile, vierge et martyre.	7 09	22	11 55	9 41
Samedi	23 S. Clément, pape et martyr.	7 10	22	8. 31	10 48
DIMAN	24 XXV Pent. S. Jean de la Croix, conf.	7 12	21	1 06	11 57
Lundi	25 Ste Catherine, vierge et martyre.	7 13	21	1 49	MAT.
Mardi	26 S. Silvestre, abbé.	7 14	20	2 39	1 12
Mercredi	27 S. Léonard de P.-Maurice, confesseur.	7 15	20	3 00	2 30
Jeudi	28 S. Théodule, martyr.	7 16	19	3 22	3 44
Vendredi	29 S. Saturnin, martyr.	7 18	19	3 48	4 23
Samedi	30 S. André, apôtre.	7 19	18	4 17	5 01

TEMPÉRATURE.—Le 1^{er} et 2, pluie ou neige ; 3 et 4, beau et froid ; du 5 au 7, temps agréable ; du 8 au 10, temps frais, vent et pluie ; du 11 au 13, beau temps ; 14 et 16, neige et vent ; 17, temps incertain ; 18 et 21, beau temps ; 22 et 23, vent et neige ; 24, beau et froid ; du 25 au 27, tempêtes de neige ; 28, beau et froid ; 29 et 30, tempêteux, avec neige ou pluie.

30 jour

— 31 —

EPHEMERIDES.—NOVEMBRE 1893.

du matin.
du soir.
du soir.
du matin.

LEIL	LUNE	18.
Cou	Lev	Cou
H. M.	H. M.	H. M.
4 47	4 09	3 5
4 46	4 58	5 0
4 44	5 35	6 2
4 43	6 23	7 4
4 41	7 22	8 5
4 40	8 22	10 0
4 39	9 23	11 1
4 38	10 30	11 5
4 37	11 39	8. 5
4 35	MAT.	2 1
4 34	1 02	2 5
4 33	2 20	3 18
4 31	3 39	3 38
4 30	4 49	3 59
4 29	6 00	4 21
4 28	7 08	4 44
4 27	8 04	5 16
4 26	8 45	5 53
4 25	9 34	6 41
4 24	10 08	7 40
4 23	11 06	8 40
4 22	11 55	9 41
4 22	8. 31	10 48
4 21	1 06	11 57
4 21	1 49	MAT.
4 20	2 39	1 12
4 20	3 00	2 30
4 19	3 22	3 44
4 19	3 48	4 23
4 18	4 17	5 01

4. A Vienne (Autriche) les socialistes causent une émeute; 45 socialistes et 8 agents de police sont blessés.
7. Les anarchistes font éclater une bombe au théâtre de l'Opéra à Barcelone (Espagne). Quinze personnes sont tuées et un grand nombre de blessées.
- Clôture de la station de la Quarantaine à la Grosse-Ile.
21. A Montréal arrestation de trois jeunes gens de bonne famille qui avaient entrepris de faire sauter le monument Nelson, place Jacques-Cartier.
21. L'amiral Mello publie une proclamation annonçant la restauration de l'empire, au Brésil.
24. Service solennel chanté à Notre-Dame de Montréal pour le repos de l'âme de M. Icard, P. S. S. et supérieur général de la société.
27. A 11 h. 35 m. du matin, tremblement de terre à Montréal et dans tout le Canada.
28. Sacre de Mgr Paul La Roche, par Mgr l'archevêque Fabre dans la cathédrale de Sherbrooke.
30. 46e anniversaire de l'inauguration, par lord Elgin, du chemin de fer de Lachine, la seconde voie ferrée du Canada.

Ce qu'il ne faut pas faire à un enfant :

- Ne le faites pas marcher trop vite, il vaut mieux toujours le laisser aller à son pas.
- Ne faites jamais pour amuser le petit enfant, de bruit qui peut le surprendre ou le faire tressaillir.
- Ne le balotez pas, ne le faites pas sauter.
- Ne le secouez pas vivement dans un berceau ou dans une voiture.
- Ne lui donnez jamais à sucer un biberon vide, un chiffon ou un objet quelconque.
- Ne lui mettez pas le doigt dans la bouche sans nécessité.
- N'essayez jamais de laver les cavités plus loin que vous ne voyez et servez-vous d'essuie-mains très doux.
- Si vous baignez un enfant, ne laissez jamais l'eau lui venir dans les oreilles, en lui enfonçant trop la tête dans la baignoire.
- Sous aucun prétexte ne chatouillez pas un enfant.
- Veillez à ce qu'il soit entouré de propreté et de tranquillité.

Gaston dine chez Mme X.....

5 au 7, temps
emps; 14 et 16,
t et neige; 24,
tempêteux,

— Vous avez changé de cuisinière demande-t-il à la maîtresse de maison ?

— Pourquoi cette question ?

— Autrefois, je trouvais toujours des cheveux rouges dans la soupe, maintenant ce sont des noirs.



Signe
du Capricorne.

PLEINE LUNE, le 2, à 1h. 43m. du matin.
DERNIER QUARTIER, le 9, à 2h. 14m. du matin.
NOUVELLE LUNE, le 16, à 1h. 34m. du matin.
PREMIER QUARTIER, le 24, à 0h. 26m. du matin.
PLEINE LUNE, le 31, à 3h. 35m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL		LUNE	
		Lev	Cou	Lev	Cou
		H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
DIMAN	1 I <i>Avent</i> .	7 20	4 18	4 38	6 00
Lundi	2 S. Bibiane, vierge et martyr.	7 21	4 18	4 58	7 10
Mardi	3 S. François-Xavier, confesseur.	7 22	4 17	5 44	8 10
Mercredi	4 <i>Jeûne</i> . S. P. Chrysologue, évêq. et doct.	7 23	4 17	6 44	9 10
Judi	5 S. Sabbas, abbé.	7 24	4 16	7 45	10 10
Vendredi	6 <i>Jeûne</i> . S. Nicolas, évêque et confesseur.	7 25	4 16	8 52	10 10
Samedi	7 S. Ambroise, évêque et docteur.	7 26	4 16	10 01	11 10
DIMAN	8 II <i>Avent</i> . IMMACULÉE CONCEPT.	7 27	4 16	11 19	11 50
Lundi	9 Ste Léocadie, vierge et martyre.	7 28	4 16	MAT. S.	3 00
Mardi	10 Notre-Dame de Lorette,	7 29	4 16	0 34	1 00
Mercredi	11 <i>Jeûne</i> . S. Damase, pape et confesseur	7 30	4 16	1 48	2 18
Judi	12 S. Constant, martyr.	7 31	4 17	2 59	3 15
Vendredi	13 <i>Jeûne</i> . Ste Lucie, vierge et martyre.	7 32	4 17	4 10	2 20
Samedi	14 S. Nicaise, évêque et martyr.	7 33	4 17	5 20	3 10
DIMAN	15 III <i>Avent</i> .	7 34	4 17	6 24	3 50
Lundi	16 S. Eusèbe, évêque et martyr.	7 35	4 18	7 34	4 40
Mardi	17 S. Lazare, évêque et confesseur.	7 36	4 18	8 41	5 40
Mercredi	18 4 <i>Temps</i> (<i>Jeûne</i>). Expect. de la Ste Vge.	7 37	4 19	9 39	6 40
Judi	19 S. Timoléon, martyr.	7 38	4 19	10 27	7 40
Vendredi	20 4 <i>Temps</i> (<i>Jeûne</i>). S. Dominique, abbé.	7 38	4 20	11 06	8 50
Samedi	21 4 <i>Temps</i> (<i>Jeûne</i>). S. Thomas, apôtre.	7 39	4 20	11 38	10 00
DIMAN	22 IV <i>Avent</i> .	7 39	4 21	S. 07	11 10
Lundi	23 S. Anthime, martyr.	7 40	4 21	0 30	MAT 23
Mardi	24 <i>Jeûne</i> (vigile) de Noël.	7 40	4 22	0 50	0 00
Mercredi	25 NOEL (d'obligation).	7 40	4 23	1 11	1 00
Judi	26 S. Etienne, premier martyr.	7 40	4 23	1 33	2 00
Vendredi	27 S. Jean, apôtre et évangéliste.	7 41	4 24	1 59	3 00
Samedi	28 Les SS. Innocents, martyrs.	7 41	4 25	2 18	4 00
DIMAN	29 <i>Dim. Oct. Noël</i> . S. Thom. de C. év. et m.	7 41	4 25	2 55	5 00
Lundi	30 S. Eugène, évêque et martyr.	7 41	4 25	3 38	6 00
Mardi	31 S. Sylvestre, pape et confesseur.	7 41	4 26	4 12	7 00

TEMPÉRATURE.—Temps froid, mais beau ; 2 au 4, doux pour la saison ; 5 et 6 tempétueux, neigeux, incertain ; 7 beau et froid ; 8 au 10, pluie ou neige ; 12 et 16, grand froid, grands vents, neige ; 17 au 19, grand froid, au-dessous de zéro ; 20 au 23, plus doux, neige ou pluie ; 24 au 27 grand froid, au-dessous de zéro ; 28 et 30, temps doux, pluie ou neige ; 31 beau, mais froid.

EPHEMERIDES.—DECEMBRE 1893.

du matin.
du matin.
du matin.
du matin.
du soir.

HEIL	LUNE	LEV	COT
Cou			
H. M.	H. M.	H. M.	
4 18	4 38	6 0	
4 18	4 58	7 1	
4 17	5 44	8 1	
4 17	6 44	9 1	
4 16	7 45	10 1	
4 16	8 52	10 9	
4 16	10 01	11 3	
4 16	11 19	11 5	
4 16	MAT. S.		
4 16	0 34	1 0	
4 16	1 48	1 2	
4 17	2 59	1 4	
4 17	4 10	2 2	
4 17	5 20	3 1	
4 17	6 24	3 5	
4 18	7 34	4 4	
4 18	8 41	5 4	
4 19	9 39	6 4	
4 19	10 27	7 4	
4 20	11 06	8 5	
4 20	11 38	10 0	
4 21	S. 07	11 1	
4 21	0 30	MAT. 20	
4 22	0 50	0 0	
4 23	1 11	1 0	
4 23	1 33	2 0	
4 24	1 59	3 0	
4 25	2 18	4 0	
4 25	2 55	5 0	
4 25	3 38	6 0	
4 26	4 12	7 0	

1. Les insurgés brésiliens remportent une importante victoire près de Bage, Rio-Grande-do-Sul contre les troupes du général Peixoto.
1. Le Reichstag allemand vote l'abrogation de la loi contre les Jésuites.
2. En France, un nouveau ministère est constitué sous la présidence de M. Casimir-Périer.
4. Mort presque subite de Mgr Thomas Joseph Power, évêque de Saint-Jean (Terre-Neuve).
5. M. Charles Dupuy est élu président de la Chambre des députés en France.
7. A Rome, M. Zanardelli renonce à constituer un ministère.
- M. Crispi accepte cette mission.
- L'anarchiste Vaillant *alias* Maréchal lance une bombe dans la Chambre des députés français, du haut d'une des galeries circulaires. 46 personnes, dont quelques députés seulement sont blessés, peu grièvement. Vaillant est arrêté.
13. Sa Sainteté le Pape Léon XIII célèbre solennellement la messe à Saint-Pierre-de-Rome en présence d'une grande foule de Romains et d'étrangers.
- De graves désordres éclatent en Sicile.
- M. Crispi devient premier ministre du royaume d'Italie.
- La Chambre des députés, en France, vote les projets de loi sur les associations de malfaiteurs, les explosifs et les crédits pour la police.
- Commencement d'une semaine de représentations à l'Académie de Musique de Montréal avec Coquelin aîné et Jane Hading.
- A Barcelone, arrestation de l'anarchiste José Codina, auteur de l'explosion de dynamite au Liceo.
- Les troupes italiennes remportent dans l'Erythrée, à Agordat, une victoire sur dix mille Soudanais.
- M. Gladstone est l'objet d'une ovation à la Chambre des Communes, à l'occasion du 84e anniversaire de sa naissance.
- Une révolution éclate au Honduras. Les insurgés sont sous les ordres du général Bonilla et le Nicaragua, prend part à la guerre.

Au guichet de la poste :

—Ce sont des papiers d'affaires ? madame, demande l'employé.

—Oui, monsieur.

Oh ! sans aucune valeur..... C'est mon contrat de mariage.

—Joseph, où étiez-vous hier après-midi, qu'on ne vous a pas aperçu ?

—J'ai bûché du bois.

—C'est impossible, on vous a cherché dans toute la maison.

—Je vous répète, monsieur, que j'ai bu chez Dubois.

PAPE ACTUELLEMENT REGNANT.

SA SAINTETÉ le Pape LÉON XIII (Vincent Joachim Pecci), 258^e successeur de saint Pierre, né à Carpineto (Italie), le 2 mars 1810, élu le 2 février 1878, couronné le 3 mars suivant.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE QUÉBEC.

ARCHIDIOCÈSE DE QUÉBEC.

Archevêque.— Son Eminence le Cardinal ELZÉAR-ALEXANDRE TASCHEREAU, né à Ste-Marie de la Beauce le 17 février 1820, sacré évêque le 19 mars 1871, créé cardinal le 7 juin 1886.

Coadjuteur.— MGR LOUIS NAZAIRE BÉGIN, archevêque de Cyrène, né à la Pointe-Lévis le 10 janvier 1840, sacré évêque de Chicoutimi le 28 octobre 1888, nommé archevêque de Cyrène et coadjuteur de Québec le 22 décembre 1891.

Secrétaire : Rév. B.-Ph. Garneau.

DIOCÈSE DES TROIS-RIVIÈRES.

Évêque.— MGR LOUIS-FRANÇOIS LAFLÈCHE, né à Ste-Anne de la Pérade le 4 septembre 1818, sacré évêque le 25 février 1867.

Chancelier : Rév. J. H. F. Béland.

DIOCÈSE DE RIMOUSKI.

Évêque.— MGR ANDRÉ-ALBERT BLAIS, né à St-Valier le 26 août 1842, sacré évêque le 28 mai 1890, évêque de Rimouski le 6 février 1891.

DIOCÈSE DE CHICOUTIMI.

Évêque.— MGR MICHEL-THOMAS LABRECQUE, né à Saint-Anselme le 20 décembre 1849, sacré évêque le 22 mai 1892. ⁽¹⁾

Secrétaire : Rév. Thomas Roberge.

DIOCÈSE DE NICOLET.

Évêque.— MGR ELPHÈGE GRAVEL, né à St-Antoine de Chambly le 12 octobre 1838, sacré évêque le 2 août 1885.

Secrétaire : Rév. L. V. Thibaudier.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE MONTRÉAL.

ARCHIDIOCÈSE DE MONTRÉAL.

Archevêque.— MGR EDOUARD-CHARLES FABRE, né à Montréal le 28 février 1827, sacré évêque le 1^{er} mai 1873, évêque de Montréal, le 11 mai 1876, premier archevêque de Montréal, le 8 juin 1886.

Chancelier : Rév. A. Archambeault.

(1) Mgr Labrecque est en même temps administrateur de la préfecture apostolique du Golfe Saint-Laurent.

DIOCÈSE DE SAINT-HYACINTHE.

Evêque.—MGR LOUIS ZÉPHIRIN-MORAU, né à Bécancour le 1^{er} avril 1824, sacré évêque le 16 janvier 1876.

Coadjuteur.—MGR MAXIME DECELLES, évêque titulaire de Drusipara, sacré le 9 mars 1893.

Secrétaire: Rév. A. X. Bernard.

DIOCÈSE DE SHERRBROOKE.

Evêque.—MGR PAUL-STANISLAS LA ROCQUE, né à Ste-Marie de Monnoir le 28 octobre 1846; ordonné prêtre le 9 mai 1869; préconisé évêque de Sherbrooke le 30 septembre 1893.

Secrétaire: Rév. G. A. Lemioux.

DIOCÈSE DE VALLEYFIELD.

Evêque.—MGR JOSEPH MÉDARD-EMARD, né à St-Constant de Laprairie le 31 mars 1853, ordonné prêtre le 10 juin 1876, sacré évêque (1^{er} évêque) le 9 juin 1892.

Secrétaire: Rév. J. C. Allard.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE D'OTTAWA.

ARCHIDIOCÈSE D'OTTAWA.

Archevêque.—MGR JOSEPH-THOMAS DUHAMEL, né à Contrecoeur le 6 novembre 1841, sacré évêque le 28 octobre 1874.

Secrétaire: Rév. J. C. W. Deguire.

VICARIAT APOSTOLIQUE DE PONTIAC.

Vicaire apostolique.—MGR NARCISSE-ZÉPHIRIN LORRAIN, né à St-Martin (de Jésus), le 13 juin 1842, sacré évêque de Cythère le 21 septembre 1882. Résidence: Pembroke, Ont.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE TORONTO.

ARCHIDIOCÈSE DE TORONTO.

Archevêque.—MGR JOHN WALSH, né à Mooncoin (Irlande), le 24 mai 1830; sacré évêque de Sandwich, plus tard London, le 10 novembre 1867; nommé archevêque de Toronto le 25 juillet 1889.

Secrétaire: Rév. James Walsh, St. John's Grove, Toronto.

DIOCÈSE D'HAMILTON.

Evêque.—MGR THOMAS-JOSEPH DOWLING, né à Limerick (Irlande), en 1840, sacré évêque le 1^{er} mai 1887.

Chancelier: Rév. J. J. Craven.

DIOCÈSE DE LONDON.

Evêque.—MGR DENIS O'CONNOR, sacré évêque le 19 octobre 1890.

Secrétaire: Rév. J. Kennedy.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE KINGSTON.

ARCHIDIOCÈSE DE KINGSTON.

Archevêque.—MGR JAMES VINCENT CLEARY, né à Dungarvan (Irlande), 18 septembre 1828, sacré évêque le 21 nov. 1880; nommé archevêque le juillet 1889.

Secrétaire: Rév. Thomas A. Kelly.

DIOCÈSE DE PETERBORO.

Evêque.—MGR RICHARD-A. O'CONNOR, né en Irlande en 1838, sacré évêque le 1er mai 1889.

Secrétaire: Rév. P. Rudkins.

DIOCÈSE D'ALEXANDRIA.

Evêque.—MGR ALEXANDER MACDONELL, sacré évêque le 28 octobre 1889.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE D'HALIFAX.

ARCHIDIOCÈSE D'HALIFAX.

Archevêque.—MGR CORNELIUS O'BRIEN, né à New-Glasgow (île du Prince Édouard), le 4 mai 1843, sacré évêque le 21 janvier 1883.

Secrétaire:

DIOCÈSE D'ANTIGONISH.

Evêque.—MGR JOHN CAMERON, né à Antigonish le 16 février 1838, sacré évêque le 22 mai 1870.

Secrétaire: Rév. A. Thompson.

DIOCÈSE DE ST-JEAN.

Evêque.—MGR JOHN SWEENEY, né à Clones (Irlande), en mai 1821, sacré évêque le 15 avril 1860.

Secrétaire: Rév. J. J. Walsh.

DIOCÈSE DE CHATHAM.

Evêque.—MGR JAMES ROGERS, né à Mount-Charles (Irlande), le 4 juillet 1826, sacré évêque le 15 août 1860.

Secrétaire: Rév. J. S. Knight.

DIOCÈSE DE CHARLOTTETOWN.

Evêque.—MGR JAMES-CHARLES McDONALD, sacré évêque le 28 août 1889, évêque de Charlottetown le 1er mai 1891.

Secrétaire: Rév. Alex. McAulay.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE SAINT-BONIFACE.

ARCHIDIOCÈSE DE ST-BONIFACE.

Archevêque.—

Secrétaire: Rév. Elie Rocan.

NGSTON.

DIOCÈSE DE ST-ALBERT.

Évêque.—MGR VITAL-JUSTIN GRANDIN, né à St-Pierre-la-Cour (France) le 3 février 1829, sacré évêque le 30 novembre 1859.

DIOCÈSE DE NEW-WESTMINSTER.

Évêque.—MGR PAUL DURIEU, né à St-Paul-de-Mons (France), le 4 décembre 1830, sacré évêque titulaire de Marcopolis le 24 octobre 1875, nommé évêque de New-Westminster le 2 septembre 1890.

en 1838, sa

VICARIAT APOSTOLIQUE D'ATHABASKA-MACKENZIE.

Évêque.—MGR EMILE GROUARD, né à Brûlon, Mans., le 2 février 1840, sacré évêque titulaire d'Ibora, le 1^{er} août 1891.

le 28 octobre 18

LIFAX.

Évêque auxiliaire.—MGR ISIDORE CLUT, né le 11 février 1832, à Saint-Lambert, Valence (France), sacré évêque titulaire d'Arindèle le 15 août 1867.

VICARIAT APOSTOLIQUE DE LA SASKATCHEWAN.

ow (île du Prin

Évêque.—MGR ALBERT PASCAL, sacré évêque dans la cathédrale de Viviers, France, le 28 juin 1891.

PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE D'ORÉGON (E. U.)

16 février 18

DIOCÈSE DE L'ÎLE VANCOUVER.

Évêque.—MGR J.-N. LEMMENS, né en Hollande le 3 juin 1850, sacré évêque le 5 août 1888.

n mai 1821, sa

Un mot d'ivrogne. Le père Salins rentre chez lui en trébuchant. Il a touché sa paye, il l'a bue ; et sa femme, qui n'a ni bu, ni touché, remplit la maison d'invectives.

Irlande), le 4 j

—Ah ! les hommes, ces gueux, ces ivrognes, ces...

—Madame Salins, taisez-vous !

—Je voudrais qu'il n'y en eût pas plus que de chiens verts...

—Taisez-vous, malheureuse ! S'il n'y en avait pas, tu en ferais teindre !

le 28 août 18

X... est un avare endurci. Son neveu racontait qu'après une brouille de deux ans, le vieux ladre s'amenda un jour.

T-BONIFACI

—En me quittant, disait-il—en signe de raccommodement—il me tendit deux doigts.

—Par économie, sans doute, dit quelqu'un.

Entre deux élèves d'éléments :

—Dis donc, est-ce que tu te marieras, toi, un jour ?

—Moi, je ne sais pas, je crois qu'on me fera épouser ma sœur, personne n'en veut.

GOUVERNEMENT DU CANADA.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.

Gouverneur général.

(Traitement: £10,000 sterling, ou \$48,666.)

Son Excellence le très honorable SIR JOHN CAMPBELL HAM LTON GORDON
comte d'Aberdeen, etc., etc.

Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada.

(Traitements: Premier ministre, \$8,000; chacun des autres
ministres, \$7,000.)

Premier ministre et ministre de la justice.—L'hon. sir. John S. Thompson.

Ministre des finances.—L'hon. G. E. Foster.

Ministre de l'intérieur et surintendant des affaires des sauvages.
L'hon. T. M. Daly.

Ministre des travaux publics.—L'hon. J. A. Ouimet.

Ministre de l'agriculture.—L'hon. A. R. Angers.

Ministre de la milice et de la défense.—L'hon. J. C. Patterson.

Maître général des postes.—L'hon. sir A. P. Caron.

Ministre de la marine et des pêcheries.—Sir Charles Hibbert Tupper.

Ministre de l'industrie et du commerce.—L'hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat.—L'hon. John Costigan.

Ministre des chemins de fer et canaux.—L'hon. John Haggart.

Président du conseil.—L'hon. W. B. Ives.

Ministres sans portefeuille.—Les hon. sir John Carling et sir Francis Smith.

Greffier du Conseil privé.—M. John J. McGee.

Membres du Sénat du Canada.

(Traitements: Président, \$4,000; chaque sénateur, \$1,000.)

Président: L'HON. JOHN J. ROSS.

QUÉBEC.

Les honorables

Angers, A. R., Ottawa.

Armand, J. F., Rivière-des-Prairies.

Bellerose, J. H., St-Vincent-de-Paul.

Bolduc, J., St-Victor de Tring.

Boucherville, C. E. B. de, Boucherville.

Cochrane, M. H., Compton.

DeBlois, P. A., Québec

Desjardins, A., Montréal.

Drummond, G. A., Montréal.

Guévremont, J. B., Sorel.

Landry, A. C. P. R., Mastai.

Murphy, E., Montréal.

Masson, L. F. R., Terrebonne.

Montplaisir, H., Cap de la Madeleine.

Ogilvie, A. W., Montréal.

Pellotier, C. A. P., Québec.

Price, E. J., Québec.

Robitaille, Théodore, New Carlisle.

Ross, J. J., Ste-Anne de la Pérade.

Tassé, J., Montréal.

Thibault, J. R., Montréal.

Allen,
Bowell,
Cassidy,
Clemens,
Dobson,
Fergusson,
Flint,
Gowan,
McCall,
McKin,
McLar,
McMillan,

Almon,
Dickey,
Kailba,
McDon,
McKay,

Dwyer,
Laurin,
MacLellan,
Poirier,

Macdonald,
S. Pro,

Macdonald,
Pallan,

Cornier,
Gault,

Laughlin,

ONTARIO.

Les honorables

Allen, G. W. P. C., Toronto.
Bowell, Mackenzie, Ottawa.
Cairrain, Chs E., Windsor.
Clemow, F., Ottawa.
Dobson, John, Lindsay.
Ferguson, John, Niagara Falls.
Flint, Billa, Bridgewater.
Gowan, J. R., C. M. C., Barrie.
McCallum, Lachlan, Stromness.
McKindsey, George C., Milton.
McLaren, P., Perth, Ont.
McMillan, Donald, Alexandria.

Macpherson, Sir D. L., Toronto.
MacInnes, Donald, Hamilton.
Merner, Sam., New Hamburg.
O'Donohoe, John, Toronto.
Read, Robert, Belleville.
Reesor, David, Yorkville.
Sanford, W. E., Hamilton.
Scott, R. W., Ottawa.
Smith, sir Frank, Toronto.
Sullivan, M., Kingston.
Vidal, Alex., Sarnia.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Les honorables

Almon, W. J., Halifax.
Dickey, R. B., Amherst.
Kaulbach, H. A. N., Lunenburg.
MacDonald, W., Little Glace Bay.
McKay, Th., Truro.

Macfarlane, A., Wallace.
Miller, W. P. C., Arichat.
Power, L. G., Halifax.
Primrose, C., Pictou.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Les honorables

Dyer, James, St-Jean.
Lewin, J. D., St-Jean.
McClelan, A. R., Riverside.
Poirier, Pascal, Shédiac.

Snowball, J. B., Chatham.
Wark, David, Fredericton.
Burns, K. F., Bashurst.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Les honorables

Macdonald, A. A., Charlottetown.
S. Prowse, Murray Harbour.

D. Ferguson, Marshfield.

COLOMBIE ANGLAISE.

Les honorables

Macdonald, W. J., Victoria.
MacInnes, T. R., Victoria.

Reid, James, Quesnelle.

MANITOBA.

Les honorables

Barnier, T. A., St-Boniface.
Boulton, C. A., Shellmouth.

Kirchhoffer, J. N., Brandon.
Sutherland, J., Winnipeg.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Langeheed, J. A., Calgary.

Perley, W. D., Wolseley.

Greffier du Sénat:—Edouard J. Langevin.

Membres de la Chambre des Communes du Canada.

(Traitements: Orateur, \$4,000; chaque député, \$1,000.)

Orateur: L'HON. PETER WHITE.

QUÉBEC.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil	T. Christie.....	Lachute.
Bagot.	Flavien Dupont.....	St-Liboire.
Beauce	Jos. Godbout.....	S. François (Beau
Beauharnois.....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal.
Bellechasse	G. Amyot.....	Québec.
Berthier	C. Beausoleil.....	Montréal.
Bonaventure.....	W. L. B. Fauvel.....	Pa-pébiac.
Brome	E. A. Dyer.....	Sutton.
Chambly	R. Préfontaine.....	Montréal.
Champlain.	O. Carignan.....	Trois-Rivières.
Charlevoix.	H. Simard.....	Murray Bay.
Châteauguay	J. P. Brown.....	St-Chrysostome.
Chicoutimi et Saguenay..	L. G. Belley.....	Chicoutimi.
Compton.	Rufus H. Pope.....	Cookshire.
Deux-Montagnes.....	Jos. Girouard.....	St-Benoit
Dorchester.	C. E. Vaillancourt.....	St-Anselme.
Drum. et Arthabaska....	J. Lavergne.....	Arthabaskaville.
Gaspé	L. Z. Joncas.....	Québec.
Hochelaga.	Dr S. Lachapelle.....	Ville St-Henri.
Huntingdon.....	Julius Sriver.....	Hemmingford.
Iberville.....	François Bécharde.....	Mount Johnson.
Jacques-Cartier	Désiré Girouard.....	Dorval.
Joliette	U. Lippé	St-Jean de Matha
Kamouraska.....	H. G. Carroll.....	Québec.
Laprairie	L. C. Pelletier.....	Montréal.
L'Assomption.....	Horm. Jeannotte.....	Montréal.
Laval.	L'hon. J. Ald. Ouimet.....	Ottawa.
Lévis.	P. M. Guay.....	Etchemin.
L'Islet.	J. Israël Tarte.....	Montréal.
Lotbinière.	C. I. Rinfret.....	Ste-Croix.
Maskinongé	J. H. Legris.....	Louiseville.
Mégantic	L. J. Côté <i>alias</i> Fréchette....	St-Ferdinand.
Missisquoi	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm	L. E. Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	P. A. Choquette.....	Montmagny.
Montmorency	Arthur J. Turcotte.....	Québec.
Montréal Centre.....	L'hon. J. J. Curran.....	Ottawa.
“ Est	A. T. Lépine.....	Montréal.
“ Ouest	Sir Donald A. Smith.....	Montréal.

Canada.

, \$1,000.)

— 41 —

RÉSIDENTS.

achute.
-Liboire.
François (Beau)
ontréal.
Québec.
ontréal.
aspébiac.
atton.
ontréal.
ois-Rivières.
urray Bay.
-Chrysostome.
icoutimi.
okshire.
-Benoît
-Anselme.
rthabaskaville.
Québec.
lle St-Henri.
emmingford.
unt Johnson.
rval.

Jean de Matha
Québec.

ontréal.

ontréal.

tawa.

chemin.

ontréal.

-Croix.

niseville.

Ferdinand.

eetsburg.

ntcalm.

ntmagny.

ébec.

awa.

ontréal.

ontréal.

COMTÉS.

DÉPUTÉS.

RÉSIDENTS.

Napierville.....	D. Monet.....	St-Remi.
Nicolet	J. H. Leduc.....	St-Léonard d'Aston.
Ottawa (comté).....	C. R. Devlin	Aylmer.
Pontiac	John Bryson	Fort Coulonge.
Fortneuf	A. Delisle	Québec.
Québec Centre.....	L'hon. F. Langelier.....	Québec.
" Est	L'hon. W. Laurier.....	Arthabaskaville.
" Ouest		
Québec (comté).....	J. J. T. Frémont.....	Québec.
Richelieu	A. A. Bruneau	Sorel.
Richmond et Wolfe	C. C. Cleveland	Danville.
Rimouski	L'hon. sir A. P. Caron.....	Ottawa.
Rouville	L. P. Brodeur.....	Montréal.
St-Hyacinthe.....	M. E. Bernier	St-Hyacinthe.
St-Jean.....	Frs Bourassa	St-Valentin.
St-Maurice	F. S. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford	J. R. Sanborn.....	South Roxton.
Sherbrooke	W. B. Ives	Ottawa.
Soulanges	J. W. Bain.....	St-Polycarpe.
Stanstead	T. B. Rider.....	Fitch Bay.
Timiscouata	P. E. Grandbois	Riv. du Loup(enbas)
Terrebonne	P. Leclair.....	Montréal.
Trois-Rivières	L'hon. sir Hr. L. Langevin.	Québec.
Vaudreuil	H. S. Harwood.....	Vaudreuil.
Verchères		
Yamaska	R. M. S. Mignault.....	Yamaska.

ONTARIO.

Addington.....	G. W. Dawson.....	Plevna.
Algoma	G. H. Macdonell.....	Port Arthur
Bothwell	L'hon. David Mills.....	London.
Brant, N.....	James Somerville.....	Dundas.
Brant, S.....	William Paterson.....	Brantford.
Brockville	L'hon. John Fisher Wood	Ottawa.
Bruce, E.....	H. Cargill.....	Cargill
Bruce, N.....	Alexander McNeill.....	Warton.
Bruce, O.....	James Rowand.....	Dunblane.
Cardwell	R. S. White	Montréal.
Carleton.....	W. T. Hodgins.....	Hazleton
Cornwall et Stormont...	D. Bergin.....	Cornwall.
Dundas	Hugo H. Ross.....	Iroquois.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Durham Est.....	T. D. Craig.....	Port Hope.
Durham Ouest.....	R. Beith.....	Bowmanville.
Elgin Est.....	A. B. Ingram.....	St. Thomas.
Elgin Ouest.....	George Elliott Casey.....	Fingal.
Essex Nord.....	W. McGregor.....	Windsor.
Essex Sud.....	H. W. Allan.....	Essex Centre.
Frontenac.....	H. A. Calvin.....	Garden Island.
Glengarry.....	R. R. McLennan.....	Alexandria.
Grenville Sud.....	J. D. Reid.....	Cardinal.
Grey Est.....	Thomas S. Sproule.....	Markdale.
Grey Nord.....	James Masson.....	Owen Sound.
Grey Sud.....	Geo. Landerkin.....	Hanover.
Haldimand.....	W. H. Montague.....	Dunnville.
Halton.....	D. Henderson.....	Acton.
Hamilton.....	{ S. S. Ryckman.....	Hamilton.
	{ Alex. McKay.....	Hamilton.
Hastings Est.....	W. B. Northrup.....	Belleville.
Hastings Nord.....	A. W. Carscallen.....	Marmora.
Hastings Ouest.....	Henry Corby.....	Belleville.
Huron Est.....	Peter Macdonald.....	Wingham.
Huron Ouest.....	Hon. J. C. Patterson.....	Ottawa.
Huron Sud.....	John McMillan.....	Constance.
Kent.....	Archibald Campbell.....	Chatham.
Kingston.....	J. H. Metcalfe.....	Kingston.
Lambton Est.....	Geo. Moncrieff.....	Petrolia.
Lambton Ouest.....	J. F. Lister.....	Sarnia.
Lanark Nord.....	B. Rosamond.....	Almonte.
Lanark Sud.....	L'hon. J. G. Haggart.....	Ottawa.
Leeds & Grenville.....	C. Frederick Ferguson.....	Kemptville.
Leeds Sud.....	George Taylor.....	Gananoque.
Lennox.....	U. Wilson.....	Napanee.
Lincolnet Niagara.....	William Gibson.....	Beamsville.
London.....	L'hon. Sir John Carling.....	Ottawa.
Middlesex Est.....	J. H. Marshall.....	London.
Middlesex Nord.....	W. H. Hutchins.....	Parkhill.
Middlesex Ouest.....	W. F. Roome.....	London.
Middlesex Sud.....	R. Boston.....	Ferguson.
Monck.....	A. Boyle.....	Dunnville.
Muskoka.....	Wm. Edward O'Brien.....	Shanty Bay.
Norfolk Nord.....	John Charlton.....	Lynedoch.
Norfolk Sud.....	David Tisdale.....	Simcoe.
Northumberland Est.....	Edw. Cochrane.....	Edville.
Northumberland Ouest.....	G. Guillet.....	Cobourg.
Ontario Nord.....	Frank Madill.....	Beaverton.
Ontario Ouest.....	J. D. Edgar.....	Toronto.
Ontario Sud.....	W. Smith.....	Columbus

RÉSIDENT.	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENT.
Port Hope.	Ottawa (cité).....	{ Sir Jas. Grant.....	Ottawa.
Port Hope.		{ H. Robillard.....	
Port Hope.	Oxford Nord	James Sutherland.....	Woodstock.
Port Hope.	Oxford Sud.....	L'hon. sir R. J. Cartwright..	Kingston.
Port Hope.	Peel.....	J. Featherston.....	Streetsville.
Port Hope.	Perth Nord.....	J. N. Grieve.....	Millbank.
Port Hope.	Perth Sud.....	W. Pridham.....	Russeldale
Port Hope.	Peterborough Est.....	John Burnham	Ashburnham.
Port Hope.	Peterborough Ouest.....	James Stevenson.....	Peterborough.
Port Hope.	Prescott.....	Isidore Proulx.....	Plantagenet.
Port Hope.	Prince Edward.....	A. C. Miller.....	Picton.
Port Hope.	Renfrew Nord.....	L'hon. Peter White.....	Pembroke.
Port Hope.	Renfrew Sud.....	John Ferguson.....	Admaston.
Port Hope.	Russell.....	W. C. Edwards.....	Rockland.
Port Hope.	Simcoe Est.....	W. H. Bennett.....	Midland.
Port Hope.	Simcoe Nord.....	Dalton McCarthy.....	Toronto.
Port Hope.	Simcoe Sud.....	Richard Tyrwhitt.....	Bradford.
Port Hope.	Toronto Centre.....	G. R. R. Cockburn.....	Toronto.
Port Hope.	Toronto Est.....	E. Coatsworth, jun.....	Toronto.
Port Hope.	Toronto Ouest.....	F. C. Denison.....	Toronto.
Port Hope.	Victoria Nord.....	S. Hughes.....	Lindsay.
Port Hope.	Victoria Sud.....	Chas Fairbairn.....	Bobcaygeon.
Port Hope.	Waterloo Nord	I. E. Bowman.....	Waterloo.
Port Hope.	Waterloo Sud.....	James Livingston.....	Baden.
Port Hope.	Welland	James A. Lowell.....	Niagara Falls, South
Port Hope.	Wellington Centre.....	Andrew Semple.....	Fergus.
Port Hope.	Wellington Nord.....	James McMullen.....	Mount Forest.
Port Hope.	Wellington Sud.....	James Innes.....	Guelph.
Port Hope.	Wentworth Nord.....	Th. Bain.....	Dundas.
Port Hope.	Wentworth Sud.....	F. M. Carpenter.....	Stony Creek.
Port Hope.	York Est.....	W. F. Maclean.....	Toronto.
Port Hope.	York Nord	William Mulock.....	Toronto.
Port Hope.	York Ouest.....	L'hon. N. Clarke Wallace...	Ottawa.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Antigonish.....	J. B. Mills.....	Annapolis.
Antigonish.....	L'hon. Sir J. S. D. Thompson	Ottawa.
Cap-Breton	{ David McKeen.....	Little Glace Bay
Cap-Breton	{ H. F. McDougall.....	Christmas Id.
Colchester	W. A. Patterson.....	Tatamagouche.
Cumberland.....	Arthur R. Dickey.....	Amherst.
Digby.....	E. C. Bowers.....	Westport.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Guysborough.....	Duncan C. Fraser.....	New Glasgow.
Halifax.....	{ Ch. E. Kenny.....	Halifax.
	{ J. Fitz-William Stairs.....	"
Hants.....	Alfred Putnam.....	Maitland.
Inverness.....	Hugh Cameron.....	Mabou.
King's.....	W. F. Borden.....	Canning.
Lunenburg.....	C. E. Kaulbach.....	Lunenburg.
Pictou.....	{ L'hon. Charles H. Tupper.	Ottawa.
	{ John McDougald.....	Westville.
Queen's.....	F. G. Forbes.....	Halifax.
Richmond.....	J. A. Gillies.....	Sydney.
Shelburne.....	N. W. White.....	Shelburne.
Victoria.....	J. A. McDonald.....	Baddeck.
Yarmouth.....	Th. B. Flint.....	Yarmouth.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Albert.....	R. C. Weldon.....	Halifax, N.S.
Carleton.....	N. R. Colter.....	Woodstock.
Charlotte.....	Arthur Hill Gillmor.....	St. George.
Gloucester.....	T. Blanchard.....	Caraquet.
Kent.....	G. V. McInerney.....	Richibouctou.
King's.....	L'hon. G. E. Foster.....	Ottawa.
Northumberland.....	Michael Adams.....	Newcastle.
Queen's.....	G. F. Baird.....	St. John.
Restigouche.....	J. McAlister.....	Campbellton.
St. John (cité et comté)....	{ J. A. Chesley.....	St. John.
	{ J. D. Hazen.....	"
St. John (cité).....	E. McLeod.....	"
Sunbury.....	R. D. Wilmot.....	Burton, Sunbury.
Victoria.....	L'hon. John Costigan.....	Ottawa.
Westmoreland.....	Josiah Wood.....	Sackville.
York.....	Thomas Temple.....	Fredericton.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

King's.....	{ A. C. MacDonald.....	Montague Bridge.
	{ John McLean.....	Souris, East.
Prince.....	{ S. F. Perry.....	Tignish.
	{ John Yeo.....	Port Hill.
Queen's.....	{ Louis Henry Davies.....	Charlottetown.
	{ Wm. Welsh.....	"

COLOMBIE ANGLAISE.

RÉSIDENCE.	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Glasgow.	Cariboo.....	F. S. Barnard.....	Victoria.
lifax.	Ile Vancouver	A. Haslam.....	Nanaimo.
"	New Westminster.....	G. E. Corbould	New Westminster.
otland.	Victoria.....	{ E. Gawlor Prior	Victoria.
bou.		{ Thos. Earle.....	"
ning.	Yale.....	J. A. Mara	Kamloops.
enbourg.			
awa.			
stville.			
lifax.			
ney.			
elburne.			
ideck.			
rmouth.			

MANITOBA.

Lisgar.....	Arthur W. Ross.....	Winnipeg.
Marquette.....	N. Boyd.....	Carberry.
Provencher.....	A. A. C. La Rivière.....	St-Boniface.
Selkirk.....	L'hon. T. M. Daly	Ottawa.
Winnipeg.....	Joseph Martin.....	Winnipeg.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Alberta.....	D. W. Davis.....	Fort McLeod.
Assiniboia Est.....	W. W. McDonald.....	Fleming.
" Ouest.....	N. F. Davin.....	Rgina.
Saskatchewan.....	D. H. Macdowall.....	Prince Albert.
Greffier de la Chambre des Comm. :—	J. G. Bourinot, C.M.G., L.L.D., D.C.L.	

Magistrats de district pour la province de Québec.

JURIDICTION.	NOMS.	RÉSIDENCE.
Beauford et St-François.....	Geo. E. Rioux.....	Sherbrooke.
Chicoutimi.....	Pierre D'Auteuil.....	Roberval.
Gaspé (Bonaventure).....	Ménalque Tremblay.....	New Carlisle.
Iberville, Beauharnois et St-Hyacinthe. }	Chs. Loupret.....	Iberville.
Ottawa, Terrebonne.....	J. T. St-Julien.....	Aylmer.
Rimouski.....	A. P. Garon.....	Rimouski.
Saguenay.....	R. P. Vallée.....	Québec.
Trois-Rivières, Arthas-aska et Richelieu. }	Geo. I. Barthe.....	Trois-Rivières.
Richelieu.....	C. Dorion.....	Sorel.

PROVINCE DE QUEBEC.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.

Lieutenant-gouverneur (*traitement* : \$10,000) : Son Honneur JOSEPH-ADOLPHE CHAPLEAU, commandeur de la Légion d'honneur, etc.

Conseil exécutif.

(*Traitements* : Premier ministre, \$5,000 ; les autres ministres, \$4,000.)
 Premier ministre et président du conseil.—L'hon. L. O. Taillon.
 Procureur général.—L'hon. Thomas Chase Casgrain.
 Commissaire des travaux publics.—L'hon. G. A. Nantel.
 Commissaire des terres de la couronne.—L'hon. E. J. Flynn.
 Trésorier provincial.—
 Secrétaire provincial.—L'hon. L. P. Pelletier.
 Ministre de l'agriculture et de la colonisation.—L'hon. L. Beaubien.
 Ministre sans portefeuille.—L'hon. Thos Chapais.
 Greffier du Conseil exécutif.—M. Gustave Grenier.

Conseil législatif.

(*Traitements* : Orateur, \$3,000 ; chaque conseiller, \$800.)

Orateur : L'HON. P. B. de LABRUÈRE.

NOMS DES CONSEILLERS.

LEUR RÉSIDENCE.

Les hon. Horace Archambeault	Montréal.
" Nicodème Audet.....	St-Anselme.
" Chs B. de Boucherville.....	Boucherville.
" P. B. de La Bruère.....	St-Hyacinthe.
" George Bryson, junior.....	Fort Coulonge.
" Thomas Chapais.....	Québec.
" N. C. Cormier.....	Plessisville.
" J. A. Dorion.....	St-Ours.
" Pierre Garneau	Québec.
" Francis E. Gilman.....	Montréal.
" Praxède F. X. Larue.....	St-Augustin (Portneuf).
" J. G. Laviolette.....	Montréal.
" David Marsil.....	St-Eustache.
" F. X. O. Méthot	St-Pierre-les-Becquets.
" Thomas Pelletier.....	Trois-Pistoles.
" Wilfrid Prévost.....	Montréal.
" D. A. Ross	Québec.
" J. J. Ross	Ste-Anne de la Pérade.
" John Sharples.....	Québec.
" Henry Starnes	Montréal.
" Louis Sylvestre.....	Ile-Dupas.
" Louis Tourville	Montréal.
" J. K. Ward.....	Côte St-Antoine, Montréal.
" Thomas Wood.....	Dunham Flats.
Greffier du Conseil législatif :—Louis Fréchette.	

Assemblée législative.

(Traitements: Orateur, \$2,000; chaque député, \$800.)

Orateur: L'HONORABLE P. E. LeBLANC.

	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
EC.			
Ministres, \$4,000.)			
Taillon.	Argenteuil.....	W. J. Simpson.....	Lachute.
	Arthabaska.....	J. E. Girouard.....	Drummondville.
	Bagot.....	M. McDonald.....	St-André d'Acton.
lynn.	Beauce.....	J. Poirier.....	St-Jos. de la Beauce.
	Beauharnois.....	E. H. Bisson.....	Beauharnois.
	Bellechasse.....	L. A. Turgeon.....	Lévis.
L. Beaubien.	Berthier.....	V. Allard.....	Berthierville.
	Bonaventure.....		
onier.	Brome.....	R. N. England.....	Knowlton.
	Chambly.....	L'hon. L. O. Taillon.....	Montréal.
	Champlain.....	P. Grenier, M. D.....	St-Maurice.
	Charlevoix.....	Jos. Morin.....	Baie St-Paul.
r, \$800.)	Châteauguay.....	W. Graig.....	Ormatown.
	Chicoutimi et Saguenay.....	E. Petit.....	Chicoutimi.
SIDENCE.	Compton.....		
	Doux-Montagnes.....	Benj. Beauchamp.....	St-Hermas.
	Dorchester.....	L'hon. L. P. Pelletier.....	Québec.
	Drummond.....	P. J. Cooke.....	Montréal.
	Gaspé.....	L'hon. E. J. Flynn.....	Québec.
	Roche-la-ga.....	J. O. Villeneuve.....	Montréal.
	Huntingdon.....	G. W. Stephens.....	Montréal.
	Irville.....	F. Gosselin, fils.....	St-Alexandre.
	Jacques-Cartier.....	J. A. Descarries.....	Lachine.
	Joliette.....	J. M. Tellier.....	Joliette.
	Kamouraska.....	C. A. Desjardins.....	St-André de Kam
	Lac St-Jean.....	J. Girard.....	St-Gédéon.
Portneuf).	Laprairie.....	Cy. Doyon.....	St-Isidore.
	L'Assomption.....	Jos. Marion.....	St-Paul l'Ermite.
	Laval.....	L'hon. P. E. Leblanc.....	Montréal.
Bequets.	Lévis.....	I. A. Baker.....	St-Nicolas.
	L'Islet.....	F. G. M. Déchéne.....	Québec.
	Lotbinière.....	E. H. Laliberté.....	Warwick.
	Maskinongé.....	H. Caron.....	St-Léon.
a Pérade.	Matane.....	L. F. Pinault.....	Québec.
	Mégantic.....	J. King.....	Québec.
	Missisquoi.....	E. E. Spencer.....	Frelighsburg.
	Montcalm.....	O. Magnan.....	St-Alexis.
	Montmagny.....	N. Bernatchez.....	Montmagny
e, Montréal.	Montmorency.....	L'hon. T. C. Casgrain.....	Québec.
	Montréal No 1.....	F. Martineau.....	Montréal.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Montréal No 2.....	O. M. Angé.....	Montréal
" No 3.....	D. Parizeau.....	"
" No 4.....	A. W. Morris.....	"
" No 5.....	L'hon. J. S. Hall.....	"
" No 6.....	P. Kennedy.....	"
Napierville.....	L. Ste-Marie.....	St-Rémi.
Nicolet.....	L'hon. L. Beaubien.....	Montréal.
Ottawa (comté).....	N. Tetreau.....	Hull.
Pontiac.....	D. Gillies.....	Braeside.
Portneuf.....	Jules Tessier.....	Quebec.
Québec Est.....	L'hon. Joseph Shehyn.....	"
" Ouest.....	F. Carbray.....	"
" Centre.....	V. Chateauvert.....	"
" (comté).....	Chs Fitzpatrick.....	"
Richelieu.....	L. Lacouture.....	Sorel.
Richmond.....	J. Bédard.....	Richmond.
Rimouski.....	Aug. Tessier.....	Rimouski.
Rouville.....	A. Girard.....	Marieville.
St-Hyacinthe.....	Dr A. P. Cartier.....	Ste-Madeleine.
St-Jean.....	L'hon. F. G. Marchand.....	St-Jean d'Iberville
St-Maurice.....	L. T. N. L. Duplessis.....	Trois-Rivières.
St-Sauveur.....	S. N. Parent.....	St-Sauveur.
Shefford.....	A. F. Savaria.....	Waterloo.
Sherbrooke.....	L. E. Panneton.....	Sherbrooke.
Soulanges.....	A. G. Bourbonnais.....	Coteau Landing.
Stanstead.....	M. F. Hackett.....	Stanstead.
Témiscouata.....	N. Rioux.....	Trois-Pistoles.
Terrebonne.....	L'hon. G. A. Nantel.....	Montréal.
Trois-Rivières.....	T. E. Normand.....	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	H. Cholette.....	Rigaud.
Verchères.....	A. E. E. Lussier.....	Varennas.
Wolfe.....	J. A. Chicoyne.....	Sherbrooke.
Yamaska.....	V. Gladu.....	St-François du Lac
Greffier de l'Assemblée législative :—L. G. Desjardins.		

A un dîner chez le garde des sceaux, deux convives importants se faisaient attendre. Il était tard, et le chancelier s'adressant au président Dupin, lui demandait s'il ne pensait pas qu'on dût faire servir.

—Je suis de cet avis, dit le président et d'autant plus qu'en dinant nous les attendons, tandis qu'en les attendant nous ne dinons pas.

—Comment appelleriez-vous une oie pesant 50 kilos ?

—..... Un canard.

RÉSIDENTS.

Montréal.
"
"
"
t-Rémi.
Montréal.
ull.
raeside.
uebec.
"
"
"
rel.
chmond.
mowski.
arievile.
e-Madeleine.
Jean d'Iberville.
ois-Rivières.
Sauveur.
aterloo.
erbrooke.
eau Landing.
nstead.
bis-Pistoles.
ontréal.
is-Rivières.
and.
ennes.
rbrooke.
François du Lac
jardins.

Conseil de l'Instruction publique.

COMITÉ CATHOLIQUE.

Président: L'hon. G. Ouimet, surintendant. — LL. GG. les archevêques de Montréal et d'Ottawa, et de Cyrène, coadjuteur de l'Archevêque de Québec; et les évêques de Trois-Rivières, Rimouski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Nicolet, Chicoutimi, Valleyfield et Mgr. M. Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; l'hon. L. F. R. Masson, Terrebonne; l'hon. juge L. A. Jetté, Montréal; l'hon. F. Langelier, M. P., Québec; l'hon. Horace Archambeault, C. L., Montréal; l'hon. Thomas Chapais, C. L., Québec; MM. P. S. Murphy, Montréal; Eugène Crépeau, C. R., Arthabaskaville; H. R. Gray, Montréal; J. L. Leprohon, M. D., Montréal. — **Secrétaire:** M. Paul de Cazes.

Conseil d'Agriculture de la province de Québec.

L'hon. A. C. P. R. Landry, Villa Mastai; l'hon. John McIntosh, Waterville; l'hon. H. G. Joly de Lotbinière, Québec; Rév. M. T. Montminy, St-Georges, Beauce; l'hon. F. X. O. Méthot, St-Pierre les Bécquets; Benjamin Beauchamp, St-Hermas; Milton McDonald, Acton-Val; Joseph Girard, St-Gédéon; J. de la Broquerie Taché, Québec; L. J. A. Marsan, L'Assomption; Robert Ness, Howick; Timothée Brodeur, St-Hugues; Charles D. Tylee, Ste-Thérèse de Blainville; Hiram B. Foster, Knowlton; Rév. M. E. Dauth, St-Léonard; Dr Wilfrid Grignon, Ste-Adèle; Basile Lamarre, Longueuil; Rév. L. O. Tremblay, Ste-Anne Lapocatière; A. A. Ayer, Montréal; Ora P. Patten, Montréal; Andrew J. Dawes, Lachine; Ed. A. Barnard, secrétaire, Québec.

Conseil des Arts et Manufactures de la province de Québec.

L. I. Boivin, président, Montréal; l'hon. L. Beaubien, commissaire de l'agriculture et de la colonisation; l'hon. L. P. Pelletier, secrétaire provincial; l'hon. G. Ouimet, surintendant de l'Instruction publique; E. E. Taché, Québec; J. F. Peachy, Québec; Rév. J. C. K. Lafamme, Québec; T. Normand, M.P.P., Trois-Rivières; A. G. Lomas, Sherbrooke; P. Payan, St-Hyacinthe; G. Boivin, Montréal; Andrew Boyd, Montréal; V. Roy, Montréal; J. MacFarlane, Montréal; J. D. Rolland, Montréal; F. J. Hart, Montréal; J. C. Wilson, Montréal; W. McMaster, Montréal; S. C. Stevenson, secrétaire (bureau 76, rue St-Gabriel, Montréal).

Compagnie d'exposition de Montréal.

s importants se
ent au président
servir.
s qu'en dinant
mons pas.

Membres ex officio: l'hon. commissaire de l'agriculture et de la colonisation, le président du conseil d'agriculture et le président du conseil des arts et manufactures. L'hon. L. Tournelle, président; L. Huot, E. Auzias-Turenne, S. H. C. Miner, John Crowe, S. J. Doran, H. Prévost, W. Sadler, O. Marin, T. A. Trenholme, P. Lyall, Wm Ewing; S. C. Stevenson, secrétaire (bureau, 76 rue St-Gabriel, Montréal).

TRIBUNAUX.

Cour Suprême de la Puissance du Canada.—(Siège à Ottawa.)

Juge en chef : Sir Samuel H. Strong ; — juges puînés : les hon. T. phore Fournier, Henri Elzéar Taschereau, J. W. Gwynne, R. S. wick et G. E. King.

(Traitements : Juge en chef, \$8,000 ; chacun des autres juges, \$7,00.

R. Cassels, C. R., registraire.

Geo. Duval, avocat, rapporteur.

Cour de l'Echiquier.

(Peut siéger en tout lieu dans le Dominion.

L'hon. Geo. W. Burbidge, juge.

L. A. Audette, avocat, registraire.

TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Juges de la Cour du Banc de la Reine.

Juge en chef : l'hon. sir Alex. Lacoste ; — juges puînés : les L. F. G. Baby, J. G. Bossé, J. Blanchet et J. S. C. Wurtele.

(Traitements : Juge en chef, \$6,000 ; chacun des autres juges, \$5,000.

L. F. W. Marchand, C.R., greffier.

Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les districts leur sont assignés.

NOMS.	RÉSIDENTE.	DISTRICTS.
Hon. C. J. Doherty, juge puîné..... \$5,000	Montréal.	Montréal, et une partie de Terrebonne
Hon. Ls A. Jetté, j. p..... “		
“ Chs I. Gill, j. p..... “		
“ M. Mathieu, j. p..... “		
“ L. O. Loranger, j. p..... “		
“ M. M. Tait, j. p..... “		
“ C. P. Davidson, j. p..... “		
“ S. Pagnuelo, j. p..... “	Québec.....	
“ Archibald, j. s..... “		
“ L. E. N. Casault, juge en chef..... 6,000		
Hon. A. B. Routhier, juge puîné..... 5,000		
“ A. B. Caron, j. p..... “		
“ F.W. Andrews, j. p..... “		
“ D. Barry, j. c. de ch 3000		
“ Chs Champagne “ “		

	NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
ège à Ottawa.)	H. T. Taschereau,	Montréal	Terrebonne.
nés: les hon. T	juge puin..... 5,000		
Gwynne, R. S.	L. Bélanger, j. p.... 4,000	Beauharnois	Beauharnois.
tres juges, \$7,00	A. N. Charland, j. p. "	St-Jean	Iberville.
	J. B. Bourgeois, j. p. "	Trois-Rivières	Trois-Rivières.
	E. T. Brooks, j. p.... "	Sherbrooke	St-François.
	C. C. de Lorimier, j. p. "	Montréal	Joliette.[d'Argenteuil.
	H. G. Malhiot, j. p.... "	Aylmer	Ottawa et le comté
	Louis Tellier, j. p.... "	St-Hyacinthe	St-Hyacinthe.
ion.	W. W. Lynch, j. p. "	Knowlton	Bedford.
	A. Ouimet, j. p..... "	Montréal	Richelieu.
	H. E. Cimon, j. p.... "	Fraserville	Kamouraska.
	M. A. Plamondon, j. p. "	Arthabaskaville....	Arthabaska.
	J. Larue, j. p..... "	Québec	Rimouski. [Beauce.
	C. H. Pelletier, j. p. "	Québec	Montmagny et
	L. A. Billy, j. p..... 3,500	New-Carlisle	Gaspé. [May.
	J. A. Gagné, j. p..... "	Chicoutimi	Chicoutimi et Saguenay.

QUÉBEC.

s puinés: les h
tele.
tres juges, \$5,00

Protonotaires de la Cour Supérieure.

et les districts	DISTRICTS.	NOMS.	CHEF-LIEU.
	Arthabaska	Rainville & Laurier.. ..	Arthabaskaville.
DISTRICTS.	Beauce	Vézina & Chassé	St-Joseph.
	Beauharnois	Moïse Branchaud	Beauharnois.
	Bedford	Léonard & Noyes	Sweetsburg.
	Chicoutimi	F. X. Gosselin	Chicoutimi.
	Gaspé	{ G. F. Macguire }	{ New Carlisle.
		{ J. X. Lavoie	{ Percé.
	Iberville	Marchand & Bélanger	St-Jean.
Montréal, et une p	Joliette	Desrochers & Desilets	Joliette.
de Terrebonne	Kamouraska	J. G. Pelletier	Fraserville.
	Montmagny	Bender & Martineau	Montmagny.
	Montréal	Hon. Arthur Turcotte	Montréal.
	Ottawa		Aylmer.
	Québec	Fiset, Burroughs & Campbell	Québec.
	Richelieu	A. N. Gouin	Sorel.
	Rimouski	Letendre & Chamberland	Rimouski.
	Saguenay	Duburger & Martin	Murray Bay.
	St-François	Cabana & Bowen	Sherbrooke.
	St-Hyacinthe	Roy & Beauregard	St-Hyacinthe.
	Terrebonne	Chs de Montigny	Ste-Scholastique.
	Trois-Rivières	de Lottinville et Desilets	Trois-Rivières.

REGISTRATEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
Argenteuil.....	Lachute.....	Thomas Barron.
Arthabaska.....	Arthabaskaville.....	M. J. A. Poisson.
Bagot.....	St-Liboire.....	E. D. Tétreau.
Beauce.....	St-François.....	John Morrell.
Beauharnois.....	Beauharnois.....	Taschereau Fortier.
Bellechasse.....	St-Michel.....	Jos. Mayers.
Berthier.....	Berthier (en haut).....	L. S. Forgues.
Bonaventure, 1 ^{re} Div.....	New-Carlisle.....	J. A. Laferrière.
" 2 ^e Div.....	Carleton.....	J. G. Lebel.
Brome.....	Knowlton.....	James A. Verge.
Chambly.....	Longueuil.....	H. S. Foster.
Champlain.....	Ste-Geneviève de Batiscan.....	P. E. Hurteau et T. A. Robert.
Charlevoix et Châteauguay.....	Ste-Martine.....	G. H. Dufresne et D. J. Trude.
Chicoutimi 1 et 2.....	Chicoutimi.....	Alex. Gagné.
Coaticook.....	Coaticook.....	Cal. Hébert.
Compton.....	Cookshire.....	Otis Shurtleff.
Deux-Montagnes.....	Ste-Scholastique.....	El. Samuel Orr.
Dorchester.....	Ste-Hénédine.....	Dupras & Carmel.
Drummond.....	Drummondville.....	F. Fortier.
Gaspé.....	Percé.....	L. A. Bernard et C. H. Miller.
Hochelaga et Jacques-Cartier }.....	Montréal.....	J. M. Lavoie.
Huntingdon.....	Huntingdon.....	F. Filiatrault.
Iberville.....	Iberville.....	C. Bruco.
Iles de la Madeleine.....	Amherst.....	M. A. Bessette.
Ile d'Orléans.....	St-Laurent.....	E. Alf. Brassat.
Joliette.....	Joliette.....	F. X. Lachance.
Kamouraska.....	St-Louis de Kamouraska.....	Beaudoin & Martel.
Lac St-Jean.....	Hébertville.....	A. Boucher.
Laprairie.....	Roberval.....	Calixte Hébert.
L'Assomption.....	Laprairie.....	J. C. Lindsay.
Laval.....	L'Assomption.....	Julien Brosseau.
Lévis.....	Ste-Rose.....	Barthélemy Rocher.
L'Islet.....	Lévis.....	
Lotbinière.....	St-Jean Port-Joli.....	L. N. Carrier.
Maskinongé.....	Ste-Croix.....	Arène Michaud.
Migantic.....	Louiseville.....	L. O. Couture.
Missisquoi.....	Inverness.....	Clovis Caron.
Montcalm.....	Bedford.....	Wm. H. Lambly.
Montmagny.....	Ste-Julienne.....	Harvey Bealy.
Montmorency.....	Montmagny.....	A. E. Thibaut.
Montréal-Est.....	Château-Richer.....	Ed. Lavergne.
" -Ouest.....	Montréal.....	Gabriel Dick.
Napierville.....	".....	J. C. Auger.
Nicolet.....	Napierville.....	Geo. W. Ryland.
Ottawa.....	Bécancour.....	Alex. Richardson.
Pontiac.....	Hull.....	J. A. Blondin.
Portneuf.....	Havelock.....	La Duhamel.
Québec.....	Cap-Santé.....	Walter Rymer.
Richetieu.....	Québec.....	H. Q. de St-Georges.
Richmond.....	Sorel (ville).....	Hon. E. Remillard.
Rimouski, 1 ^{re} Div.....	Richmond.....	Jules Chevalier.
Rimouski, 2 ^e Div.....	St-Jérôme de Matane.....	John Ewing.
Rouville.....	Rimouski.....	J. B. Saucier.
	Mariville.....	E. Letendre.
		H. E. Poulin.

QUEBEC.

om du Régistrateur.

Barron.
Polisson.
Tétreau.
Morrell.
eau Fortier.
yers.
rgues.
ferrière.
el.
Verge.
oster.
urteau et T. A. Robe
ufresne et D. J. Trude

Jefford.....	Waterloo.....	Jos. H. Lefebvre.
Sherbrooke.....	Sherbrooke.....	W. H. Lovell.
St-Etienne, 1 ^{re} Div.....	St-Etienne de la Malbaie.....	DuBerger & Martin.
2 ^e Div.....	Baie St-Paul.....	Jos. Fortin.
Coteau Landing.....	Coteau Landing.....	J. Stevens.
Stanstead Plains.....	Stanstead Plains.....	Alfred N. Thompson.
Ste-Anne des Monts.....	Ste-Anne des Monts.....	J. Thibault.
St-Hyacinthe.....	St-Hyacinthe.....	Jos. Nault.
St-Jean.....	St-Jean.....	Jos. P. Carreau.
Trois-Rivières.....	Trois-Rivières.....	R. Kiernan.
Fraserville.....	Fraserville.....	Dumais
St-Jérôme.....	St-Jérôme.....	L. de G. Lachaine.
Vaudreuil.....	Vaudreuil.....	F. de Sales Bastien.
Verchères.....	Verchères.....	Jos. Geoffrion.
Ham Sud.....	Ham Sud.....	Lamoureux.
St-François du Lac.....	St-François du Lac.....	Jules Allard.

inspecteur des bureaux d'enregistrement : AIMÉ GEOFFRION, Verchères

AGENCE DES TERRES DE LA COURONNE POUR LA PROVINCE DE QUEBEC.

gné.
ert.
leff.
el Orr.
Carmel.
ard et C. H. Miller.
ole.
ult.

NOM DE L'AGENCE	Nombre d'acres arpentés et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska.....	63,309	Ant. Gagnon.....	Arthabaskaville.
Bonaventure (1 ^{re} division)....	144,567	Wm. Maguire.....	New-Carlisle.
Bonaventure (2 ^e division)....	819,644	W. H. Clapperton.....	Marla.
Chaudière (partie de).....	329,533	W. B. B. de Léry....	St-François (Beauce).
Chaudière (partie de).....	89,324	J. E. Cayouette.....	Ste-Claire.
Coulogne (est).....	117,686	Wm. Clarke.....	Morehead.
Coulogne (ouest).....	103,854	A. E. Guay.....	Baie des Pères (Lac Témisca- [mingue])
Gaspé (partie de).....	288,812	John Carter.....	Bassin de Gaspé.
Gaspé (partie de).....	94,625	Edm. Flynn.....	Percé.
Gaspé (partie de).....	93,066	Louis Roy.....	Cap-Chat.
Gatineau.....	64,806	Robert W. Farley.....	Hull.
Gatineau supérieure.....	242,729	Jos. Comeau.....	Maniwaki.
Gatineau (sud).....	291,022	Dr Alex. Syneck.....	Gracefield.
Grandville.....	637,387	Nathaniel Lebel.....	Rivière du Loup, station.
Iles de la Madeleine.....	39,41	P. P. Delaney.....	Hébreux-aux-Maisons.
Lac St-Jean (Sect. Centre).....	190,858	Séverin Dumais.....	Hébertville.
Lac St-Jean (Sect. Est).....	209,131	A. Sturton.....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest).....	434,217	Georges Audet.....	Roberval.
L'Assomption (partie de).....	262,686	J. B. Delfausse.....	Joliette.
L'Assomption (part. de et partie de la).....	142,611	O. J. Marchand.....	Ste-Agathe des Monts.
Matane.....	1,600	O. B. Kemp.....	Waterloo.
Montmagny (partie de).....	439,356	J. E. Casgrain.....	Montmagny.
Montmagny (partie de).....	101,116	Louis Jos. Turgeon... St. Philémon.	
Notre Nation (partie Est).....	88,185	A. B. Filion.....	Grenville.
Notre Nation (partie centre)....	124,375	Hercule Chéné.....	Chénéville.
Notre Nation (partie nord)....	332,046	T. A. Christin.....	St-Jovite.
Notre Nation (partie Ouest)....	115,129	J. A. Cameron.....	Thurso.
Notre-Dame (est).....	234,196	A. Fraser.....	Matane.
Notre-Dame (ouest).....	436,458	P. Drapeau.....	Rimouski.
Notre-Dame (1 ^{re} Division).....	233,509		Tadoussac.
Notre-Dame (2 ^e division).....	63,629		
Notre-Dame.....	189,961	J. E. Bolly, N. P.	Québec.
Notre-Dame.....	297,091	Farwell et Noël.....	Sherbrooke.
Notre-Dame.....	238,157	Elle Lacerte.....	Trois-Rivières.

Agent des Bois de la Couronne : J. P. LANDRY, Montréal.

LOIS DE CHASSE ET DE PECHE

DE LA

PROVINCE DE QUEBEC.

TEMPS DE PROHIBITION.

CHASSE.

1. L'orignal et le caribou, du 1er Février au 1er Septembre.
2. Chevreuil, du 1er Janvier au 1er Octobre.

N. B.—Il est défendu de se servir de chiens, collets, trappes, etc., pour faire la chasse de l'orignal, du caribou et du chevreuil. Personne (blanc ou sauvage) n'a le droit, durant une saison de chasse, de tuer ou de prendre vivants plus de 2 lièvres, 2 gnaux, 2 caribous et 3 chevreuils. Pour en tuer un plus grand nombre, il faut avoir préalablement obtenu du permis du Commissaire des Terres de la Couronne, à cet effet.

Après les dix premiers jours de prohibition, il est défendu aux compagnies de chemins de fer et de bateaux à vapeur, ainsi qu'aux rouliers publics, de transporter tout ou partie (à l'exception de la peau) de l'orignal, du caribou ou du chevreuil, sans autorisation du Commissaire des Terres de la Couronne.

3. Castor, vison, loutre, martre, pékan, du 1er Avril au 1er Novembre.
4. Lièvre, du 1er Février au 1er Novembre.
5. Rat-musqué (dans les comtés de Maskinongé, Yamaska, Richelieu et Berthier seulement), du 1er Mai au 1er Avril suivant.
6. Bécasse, bécassines, perdrix de toute espèce, du 1er Février au 1er Septembre.
7. Macreuses, sarcelles, canards sauvages de toute espèce (excepté harlequin) (becs-scies), huards, goélands), du 1er Mai au 1er Septembre.

Et en aucun temps de l'année, entre une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil. Il est aussi défendu de se servir d'APPELANTS, pendant ces heures de prohibition.

N. B.—Néanmoins dans les parties de la Province situées à l'est au nord des comtés de Bellechasse et Montmorency, les habitants peuvent chasser en toutes saisons de l'année, mais pour leur nourriture seulement les oiseaux mentionnés au N° 7.

8. Les oiseaux percheurs, tels que : les hirondelles, le tritri, les fauvettes, les moucherolles, les pics, les engoulevents, les pinsons (rossignol, oiseau rouge, oiseau bleu, etc.), les mésanges, les chardonnerets, les grives (merle, flûte des bois, etc.), les roitelets, le goglu, les mainates, les gros-becs, l'oiseau-mouche, les coucous, les hiboux, etc., excepté les aigles, les faucons, les éperviers et autres oiseaux de la famille des rapaces.

PECHE

des falconides, le pigeon-voyageur (tourte), le martin-pêcheur, le corbeau, la corneille, les jaseurs (récollets), les pies-grièches, les geais, la pie, le moineau, les étourneaux, du 1er Mars au 1er Septembre.

8. Enlever les œufs ou nids d'oiseaux sauvages, en tout temps de l'année.

N. B.—Amendes variant de \$2 à \$100 pour chaque infraction, ou l'emprisonnement à défaut de paiement.

Quiconque n'a pas son domicile dans la Province de Québec ou dans celle d'Ontario, ne peut, en aucun temps, faire la chasse en cette Province, sans y être autorisé par un permis du Commissaire des Terres de la Couronne. Ce permis n'est pas transférable.

PÊCHE.

1. Saumon (à la ligne), du 15 Août au 1er Février.
2. Ouananiche, du 15 Septembre au 1er Décembre.
3. Truite tachetée (de ruisseau ou de rivière, etc.), (*salmo fontinalis*), du 1er Octobre au 1er Mai.
4. Grosse truite grise, lunge, etc., *salmo conifinis* du 15 Octobre au 1er Décembre.
5. Doré, du 15 Avril au 15 Mai.
6. Achigan, 10 mai au 1er juillet. Maskinongé, du 25 Mai au 1er Juillet.
7. Poisson blanc, du 15 Octobre au 1er Décembre.

Amendes variant de \$5 à \$20 pour chaque infraction, ou emprisonnement à défaut de paiement.

N. B.—La pêche à la ligne (canne et ligne) SEULE est autorisée dans les eaux des lacs et rivières sous le contrôle du gouvernement de la province de Québec.

Toute personne non domiciliée dans la province de Québec est obligée de se procurer un permis du Commissaire des Terres de la Couronne pour pêcher dans les lacs ou les rivières sous le contrôle du gouvernement de cette province qui ne sont pas sous bail. Ce permis n'est valable que pour le temps, l'endroit et les personnes qui y sont indiqués.

Département des Terres de la Couronne,

Québec, 3 janvier 1894.

E. E. TACHÉ, Ass. Comm.
des Terres de la Couronne.

table d'hôte :

- Les belles huîtres ! Tenez, tâchez donc d'avaler celle-ci.
- Volontiers..... voilà qui est fait.
- Eh bien ! vous avez plus de chance que moi. J'ai déjà essayé trois ; il y en avait toujours une moitié qui restait en chemin.

Percepteurs du Revenu.

DISTRICTS.	NOMS.	BUREAU.
Arthabaska.....	T. Côté.....	Arthabaska.
Beauce.....	P. Laliberté.....	Ste-Maguerite.
Beauharnois.....	A. McEachern.....	Orms town.
Bedford.....	L. A. Perkins.....	Mansonville.
Bonaventure.....	E. Arseneau.....	Robitaille.
Charlevoix.....	D. Simard.....	Baie-St-Paul.
Chicoutimi.....	M. Claveau.....	Chicoutimi.
Gaspé.....	A. T. Carter.....	Gaspé Bassin.
Hull.....	D. C. Simon.....	Hull.
Iberville.....	P. Régnier.....	Iberville.
Joliette.....	R. Désilets.....	Joliette.
Kamouraska.....	T. M. T. Lebel.....	Kamouraska.
Lac St-Jean.....	Ls. Dupuis.....	Roberval.
Matane.....	A. S. Larue.....	Sandy Bay.
Montréal.....	W. B. Lambe.....	Montréal.
Montmagny.....	E. McKenzie.....	St-Gervais.
Ottawa I.....	T. W. Symmes.....	Aylmer.
Ottawa II.....	C. L. Beaudin.....	Maniwaki.
Pontiac.....	R. McRitchie.....	Village du Port.
Québec.....	J. E. Fortier.....	Québec.
Richelieu.....	J. A. Chenevert.....	Sorel.
Rimouski.....	J. A. Martin.....	Rimouski.
St-Francis.....	J. F. Morkill.....	Sherbrooke.
St-Hyacinthe.....	C. A. Boivin.....	St-Hyacinthe.
Saguenay.....	T. H. Topping.....	Les Escoumains.
Temiscouata.....	Geo. Lemieux.....	Fraserville.
Terrebonne.....	F. Paquin.....	St-Eustache.
Trois-Rivières.....	G. Lassalle.....	Trois-Rivières.

Arithmétique enfantine.

Le Père.—Si on te donne trois gâteaux d'une part et cinq de l'autre combien en auras-tu ?
L'Enfant.—J'en aurai.....assez !

—Enfin, cher ami, quelle manie avez-vous de toujours faire de la musique chez vous, au lieu de donner des bals ? C'est si ennuyeux, les concerts !
 —Oui, mais ils sont plus économiques : les invités boivent dix fois moins !

Shérifs de la province de Québec.

DISTRICTS	NOMS.	CHEFS-LIEUX.
BUREAU.	Arthabaska.....	P. L. Toussignant..... Arthabaskaville.
Arthabaskaville.	Canot.....	G. O. Taschereau..... St-Joseph
Beauharnois.	Beauharnois.....	Dr. Phil. Laberge..... Beauharnois.
Ste-Maguerite.	Chicoutimi.....	C. S. Colton..... Sweetsburg.
Ormstown.	Chicoutimi.....	O. Bossé..... Chicoutimi.
Mansonville.	Chicoutimi.....	W. M. Shepard..... New Carlisle.
Robitaille.	Chicoutimi.....	J. T. Tuzo..... Percé
Baie-St-Paul.	Chicoutimi.....	Charles Arp..... St-Joseph.
Chicoutimi.	Chicoutimi.....	Ant. M. Rivard..... Joliette.
Gaspé Bassin.	Chicoutimi.....	F. A. Sirois..... Fraserville.
Hull.	Chicoutimi.....	Alf. Lépine..... Montmagny.
Iberville.	Chicoutimi.....	Hon. J. R. Thibault..... Montréal.
Joliette.	Chicoutimi.....	J. Arthur Franchère, dép..... " "
Kamouraska.	Chicoutimi.....	L. M. Coullée..... Aylmer.
Roberval.	Chicoutimi.....	C. A. E. Gagnon..... Québec.
Sandy Bay.	Chicoutimi.....	J. B. Amyot, dép..... " "
Montréal.	Chicoutimi.....	Ed. Begin..... " "
St-Gervais.	Chicoutimi.....	P. Guévremont..... Sorel.
Aylmer.	Chicoutimi.....	A. Couillard..... Rimouski.
Maniwaki.	Chicoutimi.....	P. H. Cimon..... Murray Bay.
Village du Port.	Chicoutimi.....	Hon. J. McIntosh..... Sherbrooke.
Québec.	Chicoutimi.....	Victor B. Sicotte..... St-Hyacinthe.
Sorel.	Chicoutimi.....	Lapointe & Prévost..... Ste-Scholastique.
Rimouski.	Chicoutimi.....	C. Dumoulin..... Trois-Rivières.
Sherbrooke.	Chicoutimi.....	
St-Hyacinthe.	Chicoutimi.....	
Les Escoumains.	Chicoutimi.....	
Fraserville.	Chicoutimi.....	
St-Eustache.	Chicoutimi.....	
Trois-Rivières.	Chicoutimi.....	

Nous avons, en vérité, d'étranges étonnements ; le moindre événement qui n'est pas tout-à-fait conforme aux événements ordinaires nous remplit de stupefaction et nous épilognons là-dessus, comme de petites folles. Ainsi, un certain Schwartz de Lippehue, province de Brandebourg, a reçu, jeudi, une lettre qui lui avait été expédiée de Schwerin, dans la province de Prusse, le 3 août 1886. Et nous en voilà renversés !

celles qui n'arrivent pas du tout ?

cinq de l'autre

Gilopatte avait prêté un demi-louis à son vieil ami Grosplumé qui se hâtait lentement de le lui rendre :

l'aborde, un jour, et fait sa réclamation.

faire de la mu-
yeux, les con-

Sois tranquille, mon ami, sous peu de jours tu seras payé d'une main ou d'une autre.

oivent dix fois

Oh ! tâche, mon ami, que cette manière-là ressemble à mes dix francs.

TARIF ET RÈGLEMENTS POSTAUX.

DÉCISIONS RÉCENTES.

Le taux des lettres pour tous les pays excepté le Canada, Terre-Neuve et les Etats-Unis est de 5 centins par demi-once.

Le taux pour Terre-Neuve a été réduit à 3 centins par once, et les lettres déposées au Bureau de Poste par le bureau de publication pour les abonnés réguliers dans cette province, auront le même privilège que les lettres adressées aux abonnés en Canada.

Echantillons : Limites pour le Royaume-Uni : pesanteur 5 lbs ; longueur 18 pouces ; largeur ou hauteur 1 pied ; pour l'Autriche-Hongrie, Belgique, l'Egypte, la France, Hawaï, l'Italie, le Portugal, la Roumanie et la Suisse 12 onces ; longueur 1 pied, largeur 8 pouces, hauteur 4 pouces. Pour les autres pays de l'Union postale 8 onces ; longueur 1 pied, largeur 8 pouces, hauteur 4 pouces.

Les publications périodiques et les journaux venant de l'étranger au Canada par la malle ou par autre voie, peuvent être expédiés par les agents de journaux en Canada, au taux de un centin par livre ; et les publications périodiques et les journaux venant d'Angleterre par la malle ou par autre voie peuvent être expédiés aux mêmes conditions.

DEFINITIONS ET RÈGLEMENTS.

1^{ère} CLASSE.

Comprend les Lettres, les Cartes postales, Documents légaux ou commerciaux écrits en tout ou en partie, à l'exception de ceux spécialement exemptés, et toute chose du genre d'une lettre ou d'une correspondance écrite.

Les lettres pour le Canada, Terre-Neuve et les Etats-Unis doivent être affranchies d'un port de 3 centins par once, et pour les autres pays 5 centins par demi-once.

Pour la Côte des Neiges, Delorimier, Outremont, Côte St-Antoine, Côte St-Louis, Côte St-Paul, Côte Visitation, Mile End, Notre-Dame, Grâce, Ste-Cunégonde (y compris les Avenues Dorchester et Metcalfe), Maisonneuve, Mount Royal Vale, St-Henri (Tanneries de l'Ouest) St-Lambert, Longueuil, Villeneuve et Montréal-Sud, 1 centin par once.

Pour les lettres locales mises à la poste à Pointe St-Charles, St-Gabriel, Hochelaga et Quartier St-Jean-Baptiste, ou déposées au bureau central, le taux est 2 centins par once.

Un envoi de cette classe insuffisamment affranchi, déposé à la poste et délivré au Canada, est taxé du double de l'insuffisance d'affranchissement.

Les lettres non affranchies sont envoyées en rebut.

Celles qui sont insuffisamment affranchies, pour les Etats-Unis, ou venant, sont taxées de l'insuffisance d'affranchissement payable lors de la distribution. Les lettres pour les Etats-Unis doivent être affranchies au moins d'un port de 3 centins.

AUX.

Canada, Terre-

par once, et les
publication por
ne privilège que

santeur 5 lbs;
Autriche-Hongr
tugal, la Roum
s, hauteur 4 po
ueur 1 pied, lar

nt de l'étranger
re expédiés par
in par livre; et
leterre par la m
conditions.

ts légaux ou c
eux spécialement
ne corresponda

Unis doivent
autres pays 5

Côte St-Antoi
d, Notre-Dame
ester et Metcal
de l'Ouest) St-La
par once.

Charles, St-Gabri
au bureau cent

éposé à la poste
l'affranchisseme

Etats-Unis, ou
t payable lors
t être affranchi

Les lettres non affranchies pour le Royaume-Uni et autres pays, sont
sont d'un port double à leur destination, et du double de l'insuffi-
sance d'affranchissement quand elles ont été insuffisamment affranchies.

Les lettres adressées à des initiales ou à un nom fictif, seront versées
si on n'y a pas ajouté une adresse de rue, un numéro de boîte,
ou une autre définition exacte.

Les lettres portant des timbres mutilés, ou tellement salis ou défigurés
qu'ils ne peuvent être employés au triage ne peuvent s'assurer s'ils ont déjà servi,
et sont envoyées en rebut.

Cartes postales.

On ne peut rien attacher à une carte postale, et elle ne doit ni être coupée ni
marquée d'aucunement. Un timbre d'un centin collé à une carte postale ayant
déjà servi, ne sera pas accepté comme une carte postale.

2^e CLASSE.

POUR LE CANADA, TERRENEUVE ET LES ETATS-UNIS.

Les journaux et les publications périodiques déposés au bureau de poste par
le bureau de publication pour les abonnés réguliers résidant ailleurs au Canada,
à Terre-Neuve ou aux Etats-Unis, sont transmis franc de port.

Les journaux et publications périodiques paraissant moins d'une fois par
mois adressés aux abonnés ou agents réguliers, et les numéros spécimens,
1 cent par livre ou fraction d'une livre.

Les journaux et publications périodiques d'Angleterre envoyés aux Agents
généralistes pour des abonnés réguliers en Canada, 1 cent par livre ou fraction
d'une livre.

Les journaux des bureaux de publication pour être distribués par les fac-
teurs sont passibles du port ordinaire des journaux d'occasion.

3^e CLASSE.

OBJETS DIVERS POUR LE CANADA.

1. Journaux et publications périodiques d'occasion. Port, 1 centin par 4
onces; affranchissement obligatoire; limite de poids 5 lbs. Un journal seul ne
peut pas plus de 1 once, pourra être admis pour $\frac{1}{2}$ centin.

2. Paquets de livres. Port, 1 centin par 4 onces; limite de poids 5 lbs, excepté
pour un livre seul, pour lequel la limite est de 7 lbs.

3. Objets divers. (A) Pamphlets imprimés, circulaires imprimées, etc., et
autres graines, boutures, racines, greffes, etc., port, 1 centin par 4 onces. (B) Les
cartes géographiques, lithographies, photographies circulaires produites au
Canada d'un procédé mécanique facile à reconnaître, les actes, hypothèques,
polices d'assurance, rapports de milice, d'écoles et de municipalités, papeterie
imprimée, etc.; port 1 centin par 2 oz.

4. Les objets divers doivent être enveloppés de manière à être facilement
identifiés. La limite de poids est de 5 lbs.

5. Les patrons et les échantillons. Port, 1 centin par 4 onces; limite de poids,
1 lb; devront être enveloppés avec sûreté et faciles à l'examen, et pour la
sécurité et objets de la sorte on devra se servir de boîtes ou de sacs en toile.

OBJETS DIVERS POUR LES ETATS-UNIS.

(A) Les journaux et autres choses imprimées en général excepté les livres,
1 centin par 4 onces. (B) Autres objets divers, comprenant les livres; port, 1
centin par 2 onces, mais un affranchissement d'au moins 5 centins est nécessaire
pour les papiers légaux ou commerciaux, et de 2 centins pour les patrons et
échantillons.

La limite de poids pour les patrons et échantillons est de 8 onces, et pour
les autres objets dans cette classe de 5 lbs.

4^e CLASSE.-PAQUETS POUR LE CANADA.

Les paquets ou colis ne doivent pas dépasser le poids de 5 lbs., 2 pieds de longueur
et 1 pied de largeur ou hauteur. Ils doivent être affranchis 6 cents par 4 onces et
chaque paquet devra être inscrit "par Paquet-Poste." On peut enregistrer les paquets
au moyen d'un timbre d'enregistrement de 5 cents, en sus de l'affranchissement.

Les paquets insuffisamment affranchis seront admis et taxés du port pourvu qu'ils soient affranchis au moins d'un port et que l'insuffisance d'affranchissement n'excède pas un port.

5^e CLASSE.

Comprend les articles non passibles de port moins élevé. Le port est d'un par once ou par fraction d'once. Limite du poids 5 lbs, 2 pieds de longueur, pied de hauteur ou largeur. Les objets qu'on prétend être de la 5^e classe doivent être arrangés de manière à ce qu'on puisse facilement s'assurer du contenu. Les paquets de 5^e classe, comprenant les graines, les boutures, les greffes, peuvent être expédiés aux Etats-Unis, affranchis au même qu'au Canada, mais le contenu sera passible d'inspection et de droits de douane aux Etats-Unis. Les boîtes fermées contenant du poisson, du homard, des œufs, des viandes, &c., dont les étiquettes indiquent clairement le contenu, dans les conditions de sûreté voulue, peuvent être transmises en Canada et aux Etats-Unis. Les liquides, les huiles et les substances grasses peuvent être transmis au Canada et aux Etats-Unis comme objets de 5^e classe, quand ils sont dans les conditions de sûreté exigées par le *Guide postal du Canada*. Les objets sont inclus dans cette classe. Un paquet de 5^e classe insuffisamment affranchi sera taxé le double du port dû, pourvu que ce ne soit pas plus de 5 cts.

PAQUETS-POSTE.

Pour le Royaume-Uni et les Pays et Colonies avec lesquels le Royaume-Uni entretient une Poste aux Paquets, et pour Terre-Neuve, les Barbades, Grenada, Guyane anglaise, St-Lucia, St-Vincent, la Jamaïque et le Japon.

Les paquets pour le Royaume-Uni et pour les Colonies et les pays pour lesquels le Royaume-Uni entretient une poste aux paquets, et pour Terre-Neuve, de 2^e de largeur ou hauteur, et enfermés et enveloppés convenablement, seront admis au bureau des renseignements et aux bureaux de réception, jusqu'à 6 heures (dimanches et fêtes exceptés) à des conditions qui seront expliquées aux voyageurs. Les frais de port pour les paquets à destination du Royaume-Uni, de 20 cts pour la première livre et 16 cts pour chaque livre additionnelle ou fraction de livre. Pour le Japon, 25 cts la livre, limite du poids est de 5 lbs. Pour Terre-Neuve, 15 cts la livre ou fraction de livre. Pour les Barbades, Grenada, Guyane anglaise, St-Lucia, St-Vincent et la Jamaïque, 20 cts la livre. Pour les autres pays on s'assurera des frais de port en déposant les paquets. Les paquets pour Terre-Neuve sont expédiés quotidiennement à Halifax, N.-E., pour le Canada à Vancouver, C. A., pour les Barbades, I. O., à St-Jean, N. B., et pour le Royaume-Uni et les autres pays et Colonies par la malle hebdomadaire transportée par les vapeurs des lignes Canadiennes et Dominion. Les paquets sont déposés sans les formalités voulues sont envoyés en rebut à Ottawa.

OBJETS ENREGISTRÉS.

Des objets de toute classe peuvent être enregistrés pour le Canada, les Etats-Unis et tout autre endroit de l'Union postale, et sur paiement d'un droit de 5 cts en sus des 5 cts pour l'enregistrement l'expéditeur peut obtenir un avis de réception du destinataire.

(a) Papiers de commerce, (b) Livres et (c) Echantillons pour les paquets de l'Union postale.

Les "Papiers de commerce," comprennent toutes les pièces ou documents manuscrits écrits ou dessinés, ou tout ou en partie à la main (excepté les lettres ou communications ayant le caractère d'une correspondance actuelle et personnelle) les pièces de procédure, les actes de tout genre dressés par les officiers publics, les copies ou extraits d'actes sous seing privé, les connaissements, factures ou autres documents d'un caractère mercantile, les différents documents de commerce des compagnies d'assurance ou autres compagnies publiques, les partitions ou feuilles de musique manuscrite, les manuscrits de livres ou autres œuvres littéraires, et autres papiers de même nature.

Les "Imprimés" comprennent les journaux périodiques, les livres brochés ou reliés, les papiers de musique, les cartes de visite, les cartes-adresse, les épreuves

et taxes du port, les cartes marines avec ou sans les manuscrits qui s'y rapportent, les gravures, les photographies (sans verre), des-ins, plans, cartes géographiques, catalogues, prospectus, annonces, avis et circulaires imprimés, gravés et lithographiés.

Limites de poids et grandeur : 5 livres pour le Royaume-Uni et 4 lbs pour les autres pays, 18 pouces de longueur et 12 pouces de hauteur ou largeur.

(C) Royaume-Uni, poids 5 lbs, longueur 2 pieds, épaisseur ou largeur 1 pied.
(C) Limites de pesantier et grandeur pour l'Autriche-Hongrie, la Belgique, l'Espagne, la France, Hawaï, l'Italie, le Portugal, la Roumanie et la Suisse 12 onces, longueur 1 pied, largeur 8 pouces, hauteur 4 pouces. Pour les autres pays de l'Union postale 8 onces; longueur 1 pied, largeur 8 pouces, hauteur 4 pouces.

Objets qui ne peuvent être transmis par la Poste.

Les substances explosives ne peuvent être expédiées, même lorsqu'elles sont convenablement enveloppées.

Les lettres contenant des espèces, or ou argent, des bijoux ou articles précieux ou autre chose passible de droits de douane, ne peuvent être transmis par la poste à aucun des pays de l'Union postale, excepté aux États-Unis.

Bureau des Mandats.

Les remises par la poste devraient être faites au moyen de mandats, quand c'est possible; sinon toute correspondance contenant de l'argent devrait être envoyée.

A Montréal, les mandats sont émis et payés entre 9 h. A. M. et 4 h. P. M. Commission exigée sur des mandats émis et payables en Canada:

Pour un montant n'excédant pas \$	4.....	2c
" " de plus de \$	4 et moins de \$10.....	5c
" " " "	10 " " 20.....	10c
" " " "	20 " " 40.....	20c
" " " "	40 " " 60.....	30c
" " " "	60 " " 80.....	40c
" " " "	80 " " 100.....	50c

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chaque. Les autres pays et colonies anglaises sur lesquels des mandats sont émis, la commission exigée sur ces mandats est, dans tous les cas, de :

Pour un montant n'excédant pas \$10.....	10c
de \$10 et " " 20.....	20c
" " " " 30.....	30c
" " " " 40.....	40c
" " " " 50.....	50c

BANQUES D'ÉPARGNE DE LA POSTE.

Des dépôts d'au moins une piastre seront reçus de tout déposant aux banques d'épargne de la poste, pourvu que ces dépôts ne dépassent pas 100 piastres, et pourvu que le montant total des dépôts d'un seul déposant ne dépasse pas 1000 piastres.

l'intérêt calculé annuellement est alloué sur les dépôts

TARIF DES DÉPÊCHES TÉLÉGRAPHIQUES.

Pour 10 mots..... 25 centins.
Pour chaque mot additionnel..... 1

l'envoyeur n'a rien à payer pour l'adresse et la signature.

CHOUINARD.

En ce temps là—je parle de 1848, pas d'hier, comme vous voyez l'église de Saint-Joseph de la Pointe-Lévis, possédait, entre autres ornements, un chantre du nom de Picard.

Je mets Picard parmi les ornements, non pas qu'il fût beau—Dieu, non!—mais parce qu'il y avait en lui quelque chose de mental.

Sa voix d'abord, dont les éclats de trompette faisaient tinter les vitreaux de l'église.

Et puis son nez.

Picard avait de grandes jambes, de grands pieds, de grandes mains, de grands yeux, de grandes dents, un grand cou.

Quant à son nez, il n'était pas grand.

Il était monstrueux.

Je me dispenserai de le décrire, car il n'apparaît qu'incidentellement dans mon récit.

Qu'il me suffise de rapporter les paroles dont le vicaire, M. le Jean, se servait pour en donner une idée :

—Quand Picard entre au chœur, disait-il, ce n'est pas un homme avec un nez, c'est un nez avec un homme!

Or, un beau dimanche—à vêpres—Picard chantait au lutrin; il disait, "chantre," pour me servir d'une expression aussi baroque que créée.

Je m'en souviens comme si c'était hier.

Le temps était délicieux—un temps *écho*, comme disent les Canadiens pour indiquer la sonorité de l'atmosphère.

Le chant des psaumes roulait majestueux sous la grande voûte, et les fenêtres ouvertes, s'épandait au dehors en larges ondes vibrantes.

A un moment donné, dans l'intervalle d'un psaume à l'autre, ce fut le tour de Picard à entonner l'antienne.

Le long chantre mouche hâtivement son long appendice, se lève plutôt se déploie avec solennité, tousse un peu pour s'astiquer le larynx et puis lance, de sa voix de stentor et sur un diapason triomphant, quatre syllabes suggestives :

—*Serve bone.*

SIROP DE GOMME
D'EPINETTE ROUGE
DE GRAY.

Pour la Toux, le Rhume, l'Asthme, Bronchites, et toutes affections de Poumons.

UNE GUERISON PROMPTE ET IMMEDIATE.

Cette préparation est hautement recommandée pour les Toux, Rhumes, Asthme, Bronchites et maux de Gorge.
Plus de cinquante mille bouteilles vendues annuellement en Canada est sa meilleure recommandation.

Cette préparation est beaucoup annoncée aux Etats-Unis, et est manufacturée à Rouses Point, N. Y. Les propriétaires sont déterminés à ce qu'elle soit dans chaque maison.

5 QTS. PAR BOUTEILLE. EN VENTE CHEZ TOUS LES PHARMACIENS.

Recommandé par les Médecins.

MARTIN'S
Concentrated Cardinal Food

POUR ENFANTS ET INVALIDES.

SAINE, AGREABLE AU GOUT ET NOURRISSANTE.

➤ PRIX 25 CENTS. ◀

"Concentrated Cardinal Food" est la préparation la plus agréable au goût, la plus nourrissante et la plus fortifiante qui existe; aucune préparation antérieure ne peut rivaliser avec elle. Elle se digère facilement, ne cause ni acidité d'estomac et tient lieu à l'enfant du lait maternel.

KERRY, WATSON & CO.,

Pharmaciens en Gros, Seuls Propriétaires.

MONTREAL.



Picard entonnant l'antienne : *Serve bone.*

Beau nez !

Le calembour s'imposait à l'esprit le plus sérieux, et ne pouvait manquer de faire sourire.

Il fit plus.

La dernière note de l'intonation s'éteignait à peine, et le chœur n'avait pas encore eu le temps de reprendre la continuation de l'antienne qu'une autre voix tout aussi retentissante que la première éclata dans le bas de l'église :

— *Hourra pour Picard !*

On voit d'ici le scandale : bronhaha extraordinaire, toutes les tournées, fou rire partout.

Quel était l'individu assez irrévérencieux pour oser troubler l'office divin par une farce de ce calibre ?

On le sut bientôt.

Du reste, la voix n'était pas inconnue.



**L'ENDROIT
OU IL FAUT ACHETER**

**Sleighe,
Voitures**



**Instruments
Aratoires**

de tous genres.

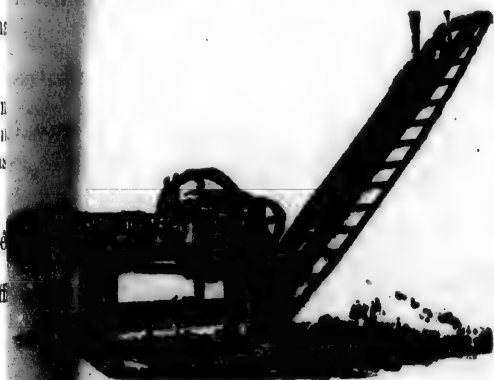
EN GROS ET EN DETAIL.

R. J. L. LATIMER

**592, RUE ST-PAUL
MONTREAL**

**LATIMER & LÉGARÉ
QUEBEC.**

**LATIMER & BEAN
Sherbrooke, P.Q.**



Elle appartenait à un pauvre innocent de bon garçon qui fut, de
des années, universellement connu dans toutes les campagnes éche-
nées sur la rive sud du Saint-Laurent, depuis Québec jusqu'à Gaspé.

Ce n'était pas une farce qu'il avait voulu faire.

Oh non !

L'exclamation intempestive lui avait échappé.

Son esprit jovial, frappé soudainement par le comique de la situa-
n'avait pas eu le temps de réfléchir ; et c'est on ne peut plus invoi-
tairement que le pauvre diable avait troublé le recueillement des fi-
par sa sortie burlesque.

Du reste, on lui aurait pardonné bien autre chose, à ce brave Chou-
nard.

Car il s'appelait Chouinard.

Olivier, de son prénom,—qu'il prononçait Livier.

C'était sa manière de dire *moi*, car il parlait toujours de lui-même
troisième personne.

II

Bien qu'appartenant à la classe des pauvres diables, Chouinard
tait pas précisément un mendiant, car il ne mendiait pas.

Il se contentait d'accepter l'hospitalité qu'on lui offrait sur la route.

Et comme il passa toute sa vie à faire la navette entre Québec
Gaspé, et que cette hospitalité ne lui faisait jamais défaut, il n'eut
mais besoin d'autre domicile.

Quant au reste, ses goûts n'étant rien moins que luxueux, et son at-
tion se bornant à peu de chose, il se tirait parfaitement d'affaires, et
manquait jamais de rien.

Était-il suivi par un bon ange chargé de glisser chaque jour dans
poche les cinq sous du Juif-Errant ?

Non pas.

Ses cinq sous, il les gagnait bel et bien.

Et jamais peut-être millions n'ont été mieux ni plus honnêtement
gagnés.

Les lois de l'Etat s'en trouvaient bien quelque peu enfreintes.

Le ministère des Postes aurait peut-être pu le poursuivre en con-
vention.

Mais la peccadille n'en valait pas la peine ; et tant pis pour qui au-
voulut molester l'ami Chouinard, car il était populaire.

Voici en quoi consistait sa petite industrie.

Il s'était constitué courrier privé et indépendant.

Et pour six sous—cinq cents, ce qui était dans le temps le port d'une
lettre à la poste—il portait à pied cette lettre à Kamouraska, à Rimou-
ki, au Bic, à Matane, et, naturellement à n'importe quel point inter-
médiaire, la livrant en mains propres ou à domicile, sans jamais exiger
d'autre rémunération.

S'il avait dix, vingt, trente lettres, tant mieux.

QUELQUE CHOSE D'EXTRAORDINAIRE!

Un Ameublement de chambre à coucher, chêne solide, 7 MORCEAUX.

Un Ameublement de Salle à manger, chêne solide, 8 “

Un Ameublement de Salon, chêne ou noyer noir, 6 “

Un Ameublement de Cuisine, 5 “

Le tout pour _____



\$74.00



- - CHEZ - -

G. VALIQUETTE

1575, rue Sainte-Catherine _____

Porte voisine de DUPUIS FRÈRES

MONTREAL.

S'il n'en avait qu'une, il faisait le voyage tout de même, et avec rapidité..... Ses courses étaient quelquefois étonnantes.

Nul froid, nulle tempête, nuls chemins effondrés ne l'arrêtaient.

Pendant quelqu'une de ces terribles journées d'hiver, où les voyageurs les plus hardis osent à peine s'aventurer sur la route enveloppés de leurs habits de fourrure et les peaux d'ours de leurs traîneaux, on entendait parfois un son de trompe éclater au loin, puis on voyait déboucher à l'entrée du village un piéton maigrement vêtu, une casquette en peau chat sur les yeux, blanc de givre, enfonçant jusqu'au genoux dans la neige mouvante, les doigts à demi-gelés sur un cornet à bouquin, le dos courbé, luttant ferme contre la "poudrerie" qui lui cinglait la figure, jetant à toutes les portes sa fanfare dans la bourrasque.



C'était Chouinard.

KILGOUR BROS.

SEULS MANUFACTURIERS DU

SAC A PAPIER CARRE s'ouvrant de lui-même.

C'est le premier sac
à fond réellement
carré et plat qui ait
jamais été fabriqué,
bien que des sacs soi-
disant carrés aient
été faits jusqu'à pré-
sent.



Une machine qui
pile et colle le papier
de manière à en faire
une véritable boîte
affectant la forme
voulu, est certaine-
ment un fait mer-
veilleux, considéré
jusqu'ici comme im-
possible.

Voici ses points de supériorité sur tous les autres sacs :

1. D'abord il s'ouvre tout seul. L'épicier n'a qu'à tenir un côté de l'ouverture et lui donner un mouvement rapide en le soulevant de dessus le comptoir, et le sac prend immédiatement la forme d'une boîte parfaitement carrée, debout sur son fond. Pas n'est besoin de l'arranger en dedans comme il faut le faire pour les autres afin de leur donner la forme voulue. L'épicier épargne par là une perte de temps considérable.

2. Une pile de sacs a meilleure apparence et prend moins de place sur le comptoir ou la table de l'épicier.

3. Le paquet une fois rempli, a meilleure forme et plus de symétrie.

4. Le sac n'ayant pas de plis, ni de parties lâches en dedans ou en dehors du fond, se tient bien net et rien du contenu ne sera perdu ou traîné dans le pli extérieur pour tomber sur le plancher. En un mot, le sac parle par lui-même ; essayez-le et vous vous convaincrez que c'est le sac le plus parfait qui ait jamais été fabriqué.

La machine avec laquelle ces Sacs sont faits est protégée à tout hasard par plusieurs brevets d'invention importants obtenus récemment.

KILGOUR BROS., Manufacturiers et Imprimeurs, 21 et 23, Wellington St. W.
TORONTO.

La maison **O. G. BEAUCHEMIN & FILS** tient en magasin un assortiment considérable de ces sacs et les vend au prix de la manufacture.

A la brune, il entrait-n'importe où. Chez le riche comme chez le pauvre. Avec cette différence que, dans les maisons un peu cossues, il se présentait à la porte de service.

On ne le rebutait nulle part.

Haletant, geignant, épuisé, il secouait ses bottes glacées au paillason, faisait son entrée en souriant, détachait les glaçons de sa barbe et de ses cheveux incultes, s'approchait du poêle—les calorifères étaient alors inconnus dans ces parages—grelottait quelques instants, les mains dans le "fourneau," puis jetant un long regard autour de lui avec une expression de contentement naïf, il lâchait un gros rire enfantin, hi hi hi !... puis il ajoutait :

—Mauvais temps.

—Tiens, c'est ce brave Chouinard ! disait-on. Quel bon vent t'amène ?

—Bon vent, mais mauvais côté, hi hi hi !...

—D'où viens-tu comme ça ?

—Québec.

—Et où vas-tu ?

—Rivière-du-Loup

—Porter une lettre ?

—Te cré !

—A qui donc ?

—M. Pouliot.

—Montre voir.



LA BANQUE DU PEUPLE

FONDEE EN 1835.

Capital payé - - - - - \$1,200,000.00
Fonds de réserve - - - - - 600,000.00

• Bureau principal : MONTREAL. •

BUREAU DES DIRECTEURS:

JACQUES GRENIER, Ecr, GEORGES BRUSH, Ecr.
Président. *Vice-Président.*
T. PREFONTAINE, Ecr, WM. FRANCIS, Ecr, CHS. LACAILLE, Ecr,
ALPH. LECLAIRE, Ecr, A. PREVOST, Ecr,
J. S. BOUSQUET, *Caissier.* WM. RICHER, *Asst. Caissier.*
A. GAGNON, *Inspecteur.*

SUCCURSALES:

RUE STE-CATHERINE-EST.—A. FOURNIER. *Gérant.*
RUE NOTRE-DAME-OUEST.—J. A. BLEAU, *Gérant.*
QUEBEC, Basse-Ville, P. B. DUMOULIN, *Gérant*; QUEBEC, St-Roch,
NAP. LAVOIE, *Gérant*; TROIS-RIVIÈRES, Qué., P. E. PANNETON, *Gérant*;
ST-JEAN, Qué., H. ST-MARS, *Gérant*; ST-REMI, Qué. C. BÉDARD, *Gérant*;
ST-JEROME, Qué., J. A. THÉBERGE, *Gérant*; ST-HYACINTHE, J. A.
LAFRAMPOISE. *Gérant.*

DEPARTEMENT D'EPARGNES.

Nous recevons des dépôts depuis \$1.00 en montant,
et un intérêt de 4% est alloué du jour du dépôt.

AGENTS EN CANADA:—Ontario : Banque Molson et succursales.

NOUVEAU-BRUNSWICK : Banque de Montréal.

NOUVELLE-ECOSSE : Banque de la Nouvelle-Ecosse.

ILE DU PRINCE-EDOUARD : Banque des Marchands d'Halifax.

AGENTS AUX ETATS-UNIS:—New-York : National Bank of the Republic. Han-
over National Bank.

BOSTON : The National Revere Bank.

AGENTS A L'ÉTRANGER:—Angleterre : Parr's Banking Company and The
Alliance Bank, Ltd., Londres.

FRANCE : Le Crédit Lyonnais, Paris.

Des lettres de Crédit et des Notes Circulaires sont émises pour les voyageurs,
et valables dans toutes les parties du monde.

—Tiens.... Non, pas celle-là ! M. Verreau, celle-là, Saint-Jean-Port-Joli. Ou M. Dupuis, Saint-Roch-des-Aulnais.

Ou quelque autre encore.

On lui faisait généralement ces questions non par pure curiosité, mais pour mettre son étrange mémoire à l'épreuve.

Il avait souvent quinze, vingt lettres dans son sac.

Or il ne savait pas lire, et jamais il ne se trompait dans la distribution.

Pas une erreur !

Une lettre qui lui était une fois confiée arrivait droit à son adresse, avec autant de sûreté—et même plus—que si elle eût été mise entre les mains du ministre des Postes lui-même.

Un chef de bureau reçoit une lettre, lit l'adresse, et se trompe quelquefois de case.

Chouinard, lui, ne s'en rapportait qu'à l'apparence extérieure de l'enveloppe, mais son coup d'œil était infallible.

On ne l'a jamais pris en défaut.

III

Etant donné ce qui précède, Chouinard ne pouvait manquer d'être un favori au collège de Sainte-Anne de la Pocatière, dont la masse des élèves avaient leurs parents disséminés sur l'itinéraire habituel de l'extraordinaire courrier.

Son arrivée était une fête.

Grâce à sa prodigieuse mémoire, Chouinard connaissait—il s'en informait naturellement avec le plus grand soin—toutes les familles qui avaient un fils ou deux au collège de Sainte-Anne, et, au point de vue de la clientèle, il n'avait garde de négliger ce détail.

Il s'arrêtait au collège d'abord.

C'était une station de rigueur.

Puis il se rendait chez les parents, et donnait des nouvelles du "petit."

Il était naturellement le bienvenu. On l'entourait :

—Vous l'avez vu, ce cher enfant ?

—Comment est-il ?

—S'ennuie-t-il beaucoup ?

A-t-il grandi ? etc.

Livier savait tout et répondait à tout.

La famille était enchantée—la maman surtout—et chacun s'évertuait à faire plaisir à Chouinard.

On le choyait, on le dorlotait, on le gavait de friandises.

Sans compter qu'il repartait toujours, cela va sans dire avec une lettre et quelque petit paquet pour le retour.

La lettre ne pouvait arriver à destination que longtemps après le passage du courrier ordinaire.

On le savait ; mais n'importe !

Avez-vous remarqué comme une lettre d'ami ou de parent vous fait

MAISON FONDÉE EN 1876. - - -

- - - TELEPHONE 2677,

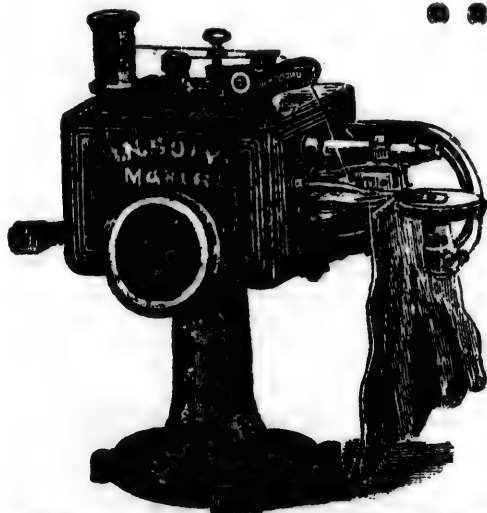
1949, RUE NOTRE-DAME,

-- MONTREAL. --

I. N. SOLY,

● ● MANUFACTURIER DE

MACHINES A COUDRE



LA PELLETERIE

Commerçant et réparateur de machines à
coudre de toute description ; * * * *

NAVETTES, AIGUILLES, HUILE,

PIECES DE REPARATION

ET ATTACHEMENT, ETC., ETC.

● AUSSI : MANUFACTURIER DE

- - CADRES ET MIROIRS ;

ASSORTIMENT DE ● ● ●

Tapisserie et articles de fantaisie.

Agent pour la Compagnie des - - -

MODES UNIVERSELLES HAUTE NOUVEAUTE.

* * * * *

**ALBUMS DE MODES. — 64 Pages avec plus de 1000
grandes illustrations franco par la malle 25c.**

✉ Patrons expédiés à n'importe quelle adresse franco par la malle sur réception du prix.

plus de plaisir à recevoir quand elle vous est remise par une main qui a touché celle qui l'envoie ?

C'est à ce sentiment qu'obéissaient d'instinct, il n'y a encore que quelques années, les Québécois qui vous disaient :

— Mon cher, vous partez pour Montréal, veuillez donc vous charger de cette lettre.

Cette lettre vous coûtait d'ennuis, d'embarras et même d'argent cent fois les trois sous que ce monsieur aurait payé en mettant simplement son envoi à la poste ; mais il ne réfléchissait pas à cela.

Il espérait que sa lettre serait remise personnellement ; et cela doublait par l'imagination, la satisfaction qu'il avait eue de l'écrire.

Et celui qui recevait la lettre donc ?

— Vraiment, c'est lui-même qui vous a confié ceci ? Vous l'avez vu ? Vous lui avez parlé ? Comment est-il ? Que chante-t-il de bon ? etc.

— Vous avez vu mon père avant de partir ! me disait un jour, toute tremblante d'émotion, une bonne religieuse canadienne que je retrouvais à Blois, en France. J'ai presque envie de vous embrasser.

Elle recevait des lettres de sa famille toutes les semaines, cependant.

Mais quelqu'un qui avait vu son père, qui lui avait parlé, qui lui avait serré la main, ce n'était pas la même chose !

Avec cela qu'en confiant une lettre à Chouinard, on faisait une charité déguisée, — et personne n'ignore que c'est la plus agréable à faire après tout.

IV.

Imaginez maintenant quelle réception nous faisons à l'ami Olivier, lorsque, par un de ces ennuyeux congés d'hiver, comme un oiseau voyageur tombant des nues, il arrivait au collège, et venait s'abattre au milieu de nos groupes attristés, à Sainte-Anne, sur cette plage morne où l'on a d'un côté une montagne revêche qui vous bouche l'horizon, et de l'autre une plaine sans fin, plate et froide, qui vous l'escamote.

— Voilà Chouinard !

— Bonjour, Chouinard !

— Hourrah !

— Vivat !

— Ohé !

PARAGON

CANISSE A L'HUILE PARAGON

FABRIQUÉE PAR LA COMPAGNIE

PARAGON OIL CAN COMPANY OF CANADA

655 rue St-Paul, Montréal, Canada.

Le PARAGON a été inventé pour répondre au besoin de remplir les lampes sans qu'une goutte d'huile soit répandue. Avec cette canisse unique et complète, on peut emplir ou vider les lampes à la lumière ou dans l'obscurité, sans aucune perte d'huile. Elle demeure sans rivale dans le monde entier pour sa durabilité et sa sécurité.



LA PARAGON OIL COMPANY

vend de l'huile d'excellente qualité au prix des épiceries de la ville et la livre à domicile en quelque quantité que ce soit. De plus, elle prête,

à ses clients qui le désirent, une **Canisse-Paragon**, qui est une garantie contre toute perte d'huile et le danger d'incendie.

Le public qui se sert d'huile de charbon a donc tout intérêt à s'adresser à la

PARAGON OIL CAN COMPANY DU CANADA

655 rue St-Paul, Montreal.



E

Por

Go

EBERHARD FABER

NEW-YORK

MANUFACTURIER

— DE —

Porte-plumes,

Bandes de Caoutchouc,

Gommes a effacer,

Papeterie dans tous les genres.

Plume-fontaine "BRITANNIA",

" " "PEARL",

" Stylographique "PEARL",

CRAYONS de la

GRAPHITE PENCIL CO.

W. MILLER JONES

Gérant du Département de l'Exportation.

Et nous nous précipitions autour du pauvre garçon, qui ne savait bientôt plus où donner de la tête.

Tout le monde parlait à la fois.

— Des lettres ?

— Une pour moi !

— Pour moi !

— Pour moi !

— Vite donc, Livier ! vite donc !

Chacun se dressait sur le bout des pieds, trépignant d'impatience.

La poste ordinaire ne comptait plus.

Nous aurions eu dans nos poches des lettres bien postérieures à celles qu'il nous apportait : elles ne valaient plus rien.

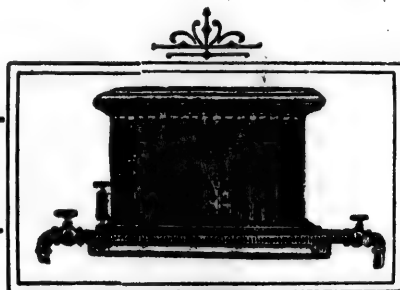
— Oui, oui, oui ! criait le bon diable tout essoufflé, et se défendant de son mieux contre les assauts de tous ces diabolins. Attendez donc !..... hi hi hi.....



FRANCIS BRUNET

Piomberie, Appareils a Gaz et a eau chaude.

OUVRAGES EN METAUX
DE TOUS GENRES



TELEPHONE BELL
907

POÊLES DE CUISINE
ASSORTIMENT COMPLET ET CHOISI DE
POELES A GAZ

(UNE SPÉCIALITÉ)

<i>Poêles de cuisine,</i>	<i>à Gaz</i>
<i>" de chambre,</i>	—
<i>" radiateurs, (calorifères),</i>	—
<i>" Brackets et Gazeliers,</i>	—

1588, RUE NOTRE-DAME

(VIS-A-VIS DU PALAIS DE JUSTICE)

MONTREAL

Puis il grimpait sur un banc, et commençait la distribution :

- Quins, 'tit Pite, pour toi !
 - Hourra ! merci, Chouinard !
 - Quins, Couillard, lettre Saint-Thomas !
 - Quins, Bernier, lettre du Cap..... hi hi hi !
 - Merci, Livier !
 - Quins, Bacon ! quins, Gagnier ! quins, Arsène ! lettres vous autres
 - Merci, merci, merci !
 - Hourra !.....
 - Tu as passé chez nous ?
 - Te cré !
 - Comment vont-ils à la maison ?
 - Père acheté beau cheval !
 - Et chez nous ?
 - Chu vous ? Sœur robe neuve..... Belle ! belle !
 - Ah ! ah ! ah !.....
 - Tu connais ça, Livier ?
 - Te cré !.....
 - Hourra !.....
 - Et chez nous ?
 - Mère mal aux dents.
 - Et chez nous ?
 - Fait boucherie, semaine passée ; bon boudin, va ! Livier goûté.....
- hi hi hi !.....
- Et chez nous, Livier ?
 - Fait baptiser dimanche. Beau 'tit frère.....
 - Bravo !
 - Vive Chouinard !
 - Hourra pour Livier !
 - La bascule !
 - La bascule !.....

Ce qu'on appelait la bascule, au collège de Sainte-Anne était une espèce d'ovation peu réjouissante à laquelle on soumettait les camarades qui, d'une façon ou d'une autre, avaient su provoquer quelque enthousiasme.

La cérémonie était simple et primitive.

Elle rappelait un peu le pavois des anciens Gaulois.

Aussitôt qu'on avait lâché le mot *Bascule* ? les plus rapprochés saisisaient le triomphateur—la victime, si vous aimez mieux—qui par un bras, qui par une jambe, qui par le collet, qui par le ceinturon.

Et puis, ho !

Un élan le hissait sur les têtes, où dix, vingt, trente poignets solides le maintenaient en équilibre, pendant qu'on lui faisait faire le tour de la salle, en procession, au milieu d'une tempête de rires, de chants et d'acclamations.

Si vous aviez été longtemps absent, si vous aviez fait quelque action d'éclat, ou si c'était l'anniversaire de votre naissance, ça y était !

Un

No
venable
tout le m

FIL

La Co

LE

No 1.
No 2.
No 3.
No 4.
No 12

Une Merveille de Bon Marche

Nous venons de produire une nouvelle "File à Double Arche," convenable pour les maisons d'affaires, les manufactures, en un mot pour tout le monde.



FILE "ENTERPRISE" 25 cts pièce.

La File à deux arches, la plus commode et la meilleur marché.

La Compagnie de Fournitures de Bureau "ECLIPSE" d'Ottawa, Limitée.
46, RUE QUEEN, OTTAWA.

UNE NOUVELLE LIGNE DANS LES FILES INDEXÉES À DOUBLE ARCHE.

LES SERIES "ECLIPSE" COMPRENNENT

No 1.—" FILE ECLIPSE " avec perforateur et couvert compresseur.	\$1.75
No 2.—" FILE ECLIPSE " avec couvert compresseur	1.25
No 3.—" FILE ECLIPSE " avec couvert uni	1.00
No 4.—" FILE ECLIPSE " avec perforateur et couvert uni	1.50
No 12.—" BOITE A FILE " avec index. (La douzaine)	4.50

Un escompte libéral est accordé au commerce.

" Elle éclipse tout ce qui a été produit encore dans les Files à Arche."

" Elle a des avantages qui lui sont particulièrement propres."

👉 La Liste de prix illustrée est prête maintenant. 👉

—La bascule, ho !

Le système des compensations.

On s'en tirait tant bien que mal ; comme on pouvait.

Un peu étourdi, un peu moulu, et surtout bien chiffonné ; mais en général sans avaries sérieuses—au moins à la peau.

Chouinard faisait bien quelques résistances d'abord, mais pour la forme seulement.

Il était habitué.

Avec son dîner à la cuisine, et le petit tour de chapeau qui se faisait entre nous à son bénéfice, la bascule était de rigueur à chacune de ses visites.

Il en prenait gaiement son parti, et se laissait trimballer de bonne grâce.

—Bande scélérats ! disait-il seulement, en feignant de se fâcher.



V

On a remarqué que notre héros avait l'habitude—comme presque tous les innocents, du reste—de s'exprimer dans une espèce de langage télé-

Epicer

24

87

AU

Q

Vou

et fe
don
pag

ETABLIE EN 1867.

L. W. TELMOSSE & CIE

(SUCCESEURS DE GAUCHER & TELMOSSE)

IMPORTATEURS

Epicerie, Vins, Liqueurs, Conserves Alimentaires, Etc.

242, 244, 246, RUE ST-PAUL, ✚ ✚
87, 89, rue des Commissaires,
MONTREAL.

Maison fondée en 1870.

AUGUSTE ✚ COUILLARD

Importateur de FERRONNERIES,

✚ Quincailleries, Verres à Vitres, Peintures, Etc. ✚

SPÉCIALITÉ: POÊLES DE TOUTES SORTES.

233 A 239, RUE SAINT-PAUL,

Voie: 12 et 14, rue Saint-Amable, . . . MONTREAL.

Comme par le passé, M. COUILLARD n'emploie pas de commis-voyageurs, et fait bénéficier ses pratiques de cette dépense. Une attention toute spéciale est donnée aux commandes reçues par la maille, et MM. les marchands de la campagne seront toujours servis au plus bas prix du marché.

graphique, c'est-à-dire en supprimant les petits mots—articles et prépositions, par exemple—peu nécessaires au sens de la phrase.

Il avait en outre un certain défaut d'articulation ou d'oreille qui lui faisait commettre toutes sortes de contrepétteries.

Scérélats, p'tits maruleux; êtes pires que des loups-ragous. Ferez rien que des vérolutionnaires!

Savez-vous comment il appelait le Drapeau de Carillon?—Le *Drayon de Caripeau*.

Quant aux autres expressions qu'il défigurait plus ou moins, elles étaient innombrables.

Pour lui le *pain killer* se prononçait "pain de couleuvre."

La corne de cerf se changeait en "gomme de saffre."

Un typographe se transformait en "p'tit pot d'grès."

Une maison de correction devenait une maison de "corruption."

Du *lemon syrup* était pour lui du "limon de salope."

Il n'aimait pas à se mettre des *chimaigres* dans la tête.

Il priait pour la "conversation" des pêcheurs, etc.

—Eh bien, Chouinard, lui demandais-je un jour, chez qui as-tu couché, à la Rivière-Ouelle?

—Georges Lévesque.

—Que fait-il de ce temps-ci, George Lévesque?

—Pustule toujours.

Il voulait dire "spéculer."

—As-tu bien fait ma commission Livier? lui demande une bonne femme de l'Islet, qui avait envoyé un sac de noisettes à son petit garçon, au collège.

—Te cré l'..... Mais pas gardé longtemps, va!

—Comment donc ça?

—Eh ben, mangé la classe, mangé l'étude, mangé la "création"..... constupé tout de suite.

Les noisettes avaient été confisquées, voilà tout.

Un jour, il racontait que le curé de Saint-Alexandre était allé à Québec pour se faire ôter une "cathédrale" dans l'œil.

La cataracte probablement.

Une autre fois, il demandait au docteur Guay, de Lévis, s'il avait des *pilunes* pour le ver *Saint-Hilaire*.

Le docteur supposa qu'il voulait parler du ver solitaire.

Et ainsi de suite, à n'en plus finir.

Les *résipères*, les maladies de longueur, les inflammations de père Antoine, les enfants morts de conclusions, les vieux morts aux tropiques, les actes de contorsion, les rumeurs dans le ventre qui pourraient bien se changer en concerts, tout cela ne comptait pas.

C'était pour lui l'alphabet du genre.

Il faudrait un miracle de mémoire pour se rappeler la vingtième partie des coqs...-l'âne et des transfigurations de mots dont il émaillait sa conversation.

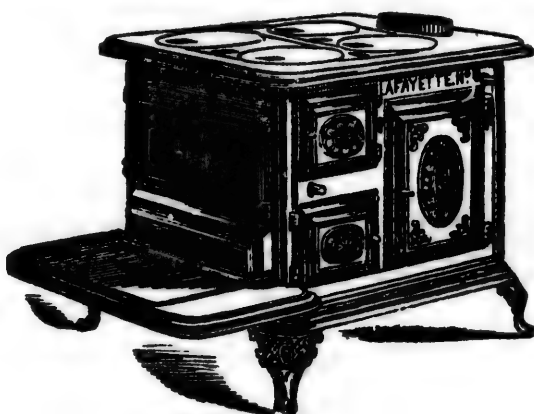
Mais revenons au collège.

T

FEL
VITRE
TILLA
POUR
CER I
RAUD

puits,

T. PROVOST



MAROHAND EN GROS ET EN DETAIL

**FERRONNERIE, — QUINCAILLERIE, — VERNIS, —
VITRES, — HUILE, — MASTIC, — PEINTURE, — OU-
TILLAGE POUR FORGERONS, — TUYAUX EN FER
POUR Puits ARTÉSIEN, — APPAREILS POUR PER-
CER LES Puits, — TUYAUX EN FER COUPÉ ET TA-
RAUDÉ A DEMANDE SANS EXTRA.**

**L'on trouvera aussi des hommes pour percer les
puits, à très bas prix.**

**EN FACE DU MARCHÉ BONSECOURS
107 & 109, RUE SAINT-PAUL, MONTREAL**

La cérémonie de la bascule terminée, ce n'était pas tout.
Maintenant, Chouinard, lui disions-nous, tu vas nous chanter quelque chose, n'est-ce pas.

—Livier fatigué.

—Eh bien, prie le bon Dieu alors, tu chanteras après.

VI

Il faut vous dire que l'ami Olivier avait une manière à lui de prier le bon Dieu.

Mais une manière à lui.

Impossible de rêver pareil salmigondis de latin et de français mélangé à la diable, sans queue ni tête, ni sens, ni logique.

Toutes les expressions du catéchisme et du rituel s'y rencontraient, s'y heurtaient dans un pêle mêle sans nom et dans les combinaisons les plus imprévues.

Voici un échantillon de son savoir faire sur ce point.

" *Pater noster purgatoire credo in Deum* l'ordre et le mariage, sans exagération ni excuses, *nostris infunde*, péché mortel, péché véniel, *christum robiscum*, pauvre homme.—Ainsi-soit-il ! "

Il excellait surtout à remplacer les mots latins par je ne sais quel français incohérent qu'il trouvait moyen d'extraire des phrases latines mal prononcées.

J'ai écouté prier bien des vieilles.

J'ai entendu des chantes d'une force rare.

Je n'ai jamais rien vu qui, sous ce rapport, pût être comparé à Chouinard.

Ses prières n'étaient souvent qu'une suite d'à peu près à dérouter le calembouriste le plus ingénieux des deux mondes.

Ne parlons pas de " P'tit Jésus dans la cheminée, rince l'écuelle " ; ou du " pied d'Jésus envenimé, dans la huche la cuillère ", *doma eis requiem*. C'était là pour notre ami le premier mot du rudiment.

Il avait perfectionné tout cela à un point dont on se fera une idée quand on saura que sa Salutation angélique commençait par : *Nagez, Maria*, et finissait par : " La p'tite Laure à Narcisse et la grosse Philomène, " et *in hora mortis nostræ amen*.

Il puisait dans la messe, dans les vêpres, dans l'angelus, dans le benédicité, partout.

Il traduisait : *Et renovabit* par " le traîneau va vite. "

A porta inferi par " apportez la ferrée. "

Sedes sapientiæ, par " ses treize sapins sciés. "

Mors stupebit, par : " marches-tu, bibitte ! "

Benedicta tu, par : " l'bom' Baptiste Têtu. "

Vas spirituale, par : " va oùs' tu pourras aller. "

Adjuvandum, par : " belle jument d'homme. "

C'est de lui cette traduction rajeunie par Berthelot : *Mites fac et castos*, ' mitaines faites de castor. '

Dr. J. G. A. GENDREAU



CHIRURGIEN DENTISTE

No. 20 Rue SAINT-LAURENT

MONTREAL.

EXTRACTION DE DENTS SANS DOULEURS PAR L'ELECTRICITE ET PAR ANESTHESIE LOCALE

Dents posées avec ou sans palais d'après les procédés les plus nouveaux
TELEPHONE 2818.

Heures de Consultations : de 9 A. M. a 6 P. M.

ADOLPHE ROBILLARD,

COURTIER D'ASSURANCES

(Licencié de la "Canadian Fire Underwriters' Association.")
(Membres du "Board of Trade.")

Telephone Bell :
Bureau : No. 2418
Résidence : " 6105 } **39, RUE ST-SACREMENT,**
" CORN EXCHANGE BUILDING."
MONTREAL.

::: FACILITÉ SPÉCIALES, :::

Avec plusieurs Compagnies de choix, pour le placement des risques de
manufactures, stocks en entrepôts, ou autres assurances considérables,
aux conditions les plus avantageuses.

CORRESPONDANCE SOLLICITÉE.

Il fallait le voir, dans le *Confiteor*, se frapper la poitrine en disant avec componction : *Racule pas ! Racule pas ! voyons, Maxime racule pas !*

Il se faisait alors dans le comté de Kamouraska—division électorale où se trouve le collège de Sainte-Anne—une lutte politique qui est restée légendaire entre Letellier de Saint-Just, depuis lieutenant-gouverneur pour la province de Québec, et Chapais, qui mourut ministre des Travaux publics, au cabinet fédéral.

—Pour qui es-tu, toi, Livier ? lui demandions-nous. Es-tu rouge ? es-tu bleu ?

Il répondait invariablement :

—Livier pour *zitanies*. Crie pas hurra pour Tellier ni Chapais. Crie *Hurra pour Nobis*.

Mais nulle part ailleurs que dans le *Pater* son talent de traducteur ne brillait avec autant d'éclat.

C'était un vrai tour de force.

Qui es in caelis devenait "qui est-ce qui sait lire".

Sanctificetur nomen tuum, "son p'tit-fils Arthur ramène-t'y l'homme".

Sicut in caelo et in terra, "si tu t'salis, salaud, tu t'nèterras".

Et ainsi sans broncher jusqu'à *Sed libera nos a malo*, qui devenait en passant par je ne sais quelle filière : "de Saint-Morissette à Saint-Malo."

VII

Va sans dire que toute cette phraséologie burlesque se retrouvait aussi bien dans son chant que dans ses prières.

Car Chouinard chantait—je l'ai déjà laissé entendre—et avec une voix assez passable, ma foi.

—Allons, lui disions-nous, sitôt la kyrielle de prières défilée jusqu'au bout, chante-nous quelque chose maintenant.

—Un fatigué.

—Eh bien, Livier va chanter chanson major Jean Doguier, bataille Vous-salue-Marie.

Cela voulait dire : La chanson du major de Salaberry à la bataille de Chateauguay.

Et il entonnait à tue-tête :

Papineau, ce bon père,
Disait à ses enfants :
Nous gagn'rons la bataille,
Si vous êtes pas peureux.

On voit que le brave Livier n'était guère plus fort sur la rime que sur l'histoire.

Puis venaient les cantiques.

Mac



Quand

600

Envoy

Cha

Cho

expédie

B

Machines Agricoles, de toutes sortes.



○
Nous avons les plus grandes usines et nous faisons le plus grand commerce au Canada dans notre ligne.

La qualité supérieure de nos marchandises et notre but de plaire à toutes nos pratiques, sont le secret de notre succès.

FAUCHEUSE TORONTO, LA FAUX EN PLEINE MOTION, PASSANT UN ARBRE.

Quand vous avez besoin de quelque chose dans notre ligne, voyez notre agent ou écrivez-nous.

MASSEY-HARRIS CO. (LTD.)

600 Rue SAINT-PAUL,

MONTREAL, P.Q.

Envoyez une carte postale pour demander notre Catalogue.

F. ROBERTSON

MARCHAND ET EXPÉDITEUR DE

Charbon Anthracite et Bitumineux

Choisi spécialement pour les manufactures et l'usage domestique.

—:~::~~::~:—
- - CHARBON ANTHRACITE D'ONTARIO ET DE L'OUEST -

expédié sur les lignes du Pacifique Canadien et leurs embranchements.

—:~::~~::~:—
Bureau : 65, rue McGill, Montréal.



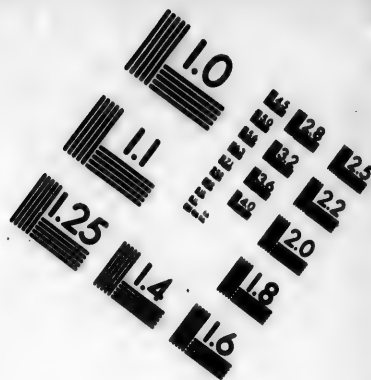
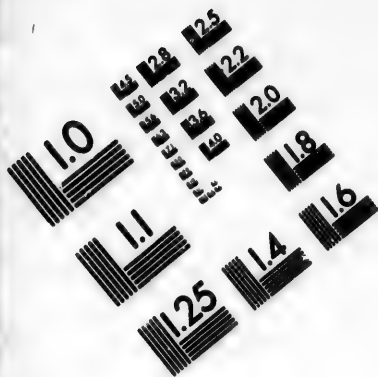
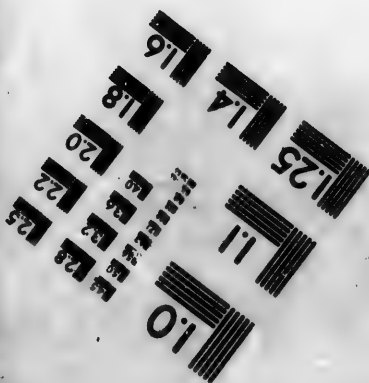
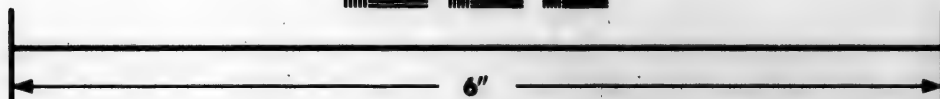
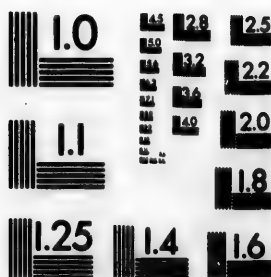


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14560
(716) 872-4503**

18 20 22 25
28 30 32 35

10
11
12
13
14
15
16
17

Un surtout dont le refrain
nous amusait toujours beau-
coup :

C'est la sain sain sain,
C'est la te te te,
C'est la sain,
C'est la te,
C'est la sainte Vierge,
Qu'allume les cierges !

Il y avait aussi le cantique
d'Adam, qui nous intéressait
fort :

Adam, Adam, sors de ce bois, [(sèches)]
Dis-moi pourquoi que tu sèches [saison]
Dis-moi pourquoi et quelle est la
De ta trahison !

Cela rimait..... comme la
chanson de Papineau, à temps
perdu.

Mais le plus défiguré, c'était
le cantique du *Jugement dernier*.

Tout le monde connaît le re-
frain à grand effet :

J'entends la trompette effrayante
Qui crie : O morts, levez-vous !



Voici comment Chouinard le chantait :

J'attends la tempête effrayante,
P'tit christ, gros homards, rêvez-vous ?

Il nous chantait aussi ce qu'il appelait la messe des vieilles filles :

Kyrie
J'veux m'marier ;
Etison,
La grain' me sonne !

Et cela continuait ainsi : le *Gloria*, le *Credo*, la *Préface*, le *Sanctus* et
l'*Agnus Dei*, tout y passait.

Une des choses qui le portaient à modifier les textes—on pourrait dire
à massacrer les mots—c'était son scrupule à l'endroit de tout ce qui pou-
vait ressembler de près ou de loin à un juron.

La moindre interjection un peu vive l'effrayait.

Toute consonnance trop crue répugnait à sa délicatesse, et il l'évitait
avec soin. Ou bien il l'adoucisait de son mieux à l'aide d'une variante,

ALBE

D'OR

CHA

SO

M

CH

bas pr

A

de ba

Aussi

d'inven
lumièr
différen
de ce c

ALBERT GAUTHIER,

1677, RUE NOTRE-DAME,
MONTREAL

• *Importateur et Manufacturier*

D'ORNEMENTS d'EGLISE en general.

CHASUBLES, CHAPES ET DALMATIQUES en draps d'or et en soie, de tous prix et de toutes descriptions.

SOIES, ÉTOFFES ET FOURNITURES pour Confection de Chasubleries.

MAGNIFIQUE CHOIX DE STATUES, nouveaux et beaux modèles, récemment reçus d'Europe.

CHEMINS DE CROIX en Bas-Relief, en Peinture à l'Huile, Chromos et Lithographies de toutes grandeurs, avec encadrements, aux plus bas prix du marché.

AUTELS en Bois peint et doré, de tous styles, exécutés sous court délai. — TABLEAUX à l'huile et autres décorations, confections de bannières, colliers, insignes, etc., pour sociétés.

Aussi vins de messe approuvés :

{	SICILE,
	TARRAGONE,
	MADERE.

■ Nous avons obtenu pour le Canada et les Etats-Unis, un brevet d'invention pour un élégant CANDELABRE EN CUIVRE VERNI à 7 lumières, avec lesquelles l'on peut obtenir au-delà de cent changements différents. PRIX : \$32.50 la paire. Sous peu, une circulaire illustrée de ce candelabre sera adressée aux Révérends Messieurs du Clergé.

en passant une consonne au rabot, en glissant l'huile d'une cédille habilement introduite sous l'ossature d'une syllabe un peu raide.

Par exemple, vous ne l'auriez jamais fait dire : tomber sur..... la dix-septième lettre de l'alphabet.

Il tournait la difficulté en disant : tomber sur le *sud*.

Il n'osait seulement pas prononcer le mot "queue".

Il disait le *manche* d'un chien.

Tout au plus hasardait-il la *tieue* du chat, mais dans l'intimité seulement, quand il se permettait une légère incursion sur le domaine de la familiarité.

Il avait même des scrupules à prononcer le mot *mort*.

Un jour, le curé de la Rivière-Ouelle lui demandait :

— Est-ce que M. Dionne ne t'a pas donné un petit cochon de lait pour moi ?

Chouinard répondit :

— Vot' petit cochon, monsieur le curé, il est devant le bon Dieu !

Dans ses chants surtout, la moindre apparence de jurement était invariablement évitée à l'aide de quelque pieux euphémisme.

Ainsi, dans le cantique bien connu qui commence par ces vers :

Oh ! l'auguste sacrement
Où Dieu nous sert d'aliment,

Le mot *sacrement* lui semblait être ce que les Anglais appellent profane. Et il chantait :

Oh ! la yods qu'est l's'agrémements,
Beaulieu nous sert d'élément.

"Autour de nos sacrés autels" était pour le bon Chouinard un mot sacrilège. Il chantait :

Autour de nos *saprés* autels !

VIII

Après tout ce que je viens de dire, il est facile de conclure que, si le *serve boné* de Picard avait fait commettre au brave Livier une pareille incongruité dans l'église de Saint-Joseph, ce dimanche-là ne faut en accuser ni ses sentiments chrétiens ni son respect pour les choses saintes.

Au physique, notre original n'avait rien de particulièrement remarquable.

A part son gros rire naïf et ses petits yeux toujours émerillés de gaieté enfantine, c'était le premier venu.

Quant au costume, la casquette en peau de chat, à laquelle j'ai déjà fait allusion, constituait ce qu'il avait de plus saillant, si l'on en excepte cinq ou six peaux de lièvres dont il bourrait son pantalon dans les grands froids.

"LA ROYALE"

COMPAGNIE D'ASSURANCE D'ANGLETERRE

La plus forte compagnie d'assurance contre
le feu du monde entier.

**BU. LEAU PRINCIPAL DU CANADA,
MONTREAL**

Capital \$10,000,000
Placements excédants \$40,000,000

WILLIAM TATLEY,

Gérant pour le Canada.

E. HURTUBISE et A. ST-CYR,

Agents spéciaux du dépt. français, Montréal.

Geo. SIMPSON, Assist. Gérant.

Montant placé au Canada
pour la protection des por-
teurs de police, principale-
ment au fonds du gouverne-
ment, \$300,000.

Responsabilité des action-
naires illimitée.

La ROYALE est, de toutes
les compagnies D'ASSURANCE
contre l'incendie, dans le
monde entier, celle qui a le
plus grand surplus d'actif

CANADIAN * EXPRESS * COMPANY

MANDAT'S D'ARGENT

Le meilleur et le plus sûr moyen pour envoyer de l'argent sous enve-
loppe par la maille à n'importe quelle partie du

CANADA ET DES ETATS-UNIS.

TARIF

\$5 et moins	05 Cts.	DE \$20 à \$30	12 Cts.
DE 5 à 10	08 Cts.	" 30 à 40	15 Cts.
" 10 " 20	10 Cts.	" 40 à 50	20 Cts.

AU DES US DE \$50 AUX MEMES TAUX PROPORTIONNELS

Ces prix sont plus bas que toute autre méthode sûre, sécurité
absolue contre les pertes.

On peut se procurer les mandats de la "CANADIAN
EXPRESS CO., à n'importe quelle heure du jour.

Un jour, pendant l'opération de la bascule, il arriva un accident. Comme le pantalon était un peu mûr, une malencontreuse solution de continuité s'y produisit tout à coup, et les peaux de lièvres mirent le nez à la fenêtre.

Inutile d'insister sur le reste de la scène.

Il fut un temps, cependant, où notre ami put faire ses voyages avec plus de confort et sans prendre tant de précautions.



Chaudement enveloppé d'une grande casaque bleu-clair avec pantalon, en pinchina, képi bordé de jaune et bottes d'ordonnance—enfin en uniforme militaire complet—tel apparut Choninard aux environs de Rimouski, un matin de novembre, 1863, par une de ces journées pluvieuses et glaciales dont le vent de nord-est ne manque jamais de favoriser ces parages, à pareille saison.

—Comment, c'est toi, Olivier! lui dit un avocat bien connu qui le rencontra, arpentant la grande route, la main devant les yeux.

FUMEZ LE CIGARE

“BLACKSTONE”

**Fait à la main
TOUT HAVANE,
En vente
::: partout.**



**Sans exception
le meilleur Cigare
du marché, à
5 CENTS**

MANUFACTURÉ PAR

VILLENEUVE & CIE

1200, 1202 et 1204, rue Saint-Laurent

MONTREAL.

- Oui, hi hi ! c'est Livier !
- D'où viens-tu dans cet accoutrement ?
- Viens de la guerre !
- Aux Etats ?
- Te cré !

C'était justement pendant la guerre de Sécession, et le pauvre diable était tombé dans les filets des nombreux embaucheurs qui parcouraient nos campagnes en quête de recrues.

- Quand es-tu parti ?
- Trois mois !... gros paquet d'argent... hi hi !...
- Et tu t'es battu ?
- Te cré !... Canons, fusils, pif ! paf !... Tombais, relevais, sauvais, parlais anglais... Pas drôle, va !
- Tu n'avais pas peur !
- Non, Livier brave !... Les autres tuaient Livier, mais Livier tuait les autres étout... hi !
- Et puis ?
- Livier ennuyé... Livier sauvé.



vage. La farce est bonne ! Dis donc, espèce de feignant, pourquoi nous fais-tu arrêter comme ça ?

- Lettre pressée pour Québec, veux embarquer.
- Histoire de rire, on l'embarqua.

Cette expédition avait donné à Chouinard le goût de l'uniforme, à ce qu'il paraît, car un jour, en remontant le fleuve, le capitaine Mormon du *Druid*—l'un des steamers du gouvernement—l'aperçut sur la grève, un peu en bas de Rimouski, qui faisait des signaux avec une tunique rouge de volontaire au bout d'une perche.

Ne reconnaissant pas l'individu à cette distance, et passablement intrigué, le capitaine donne ordre de stopper, met en panne et dépêche un canot à terre.

- Tiens, c'est Chouinard ! s'écrient les matelots en sautant sur le ri-

LION
Constitu
Conter
Vinaig
D'un
Toutes le
MI
La pi

REGISTERED
TRADE
MARK.



LION "L" BRAND.

Confitures Surfines,
Marmelades,
Gelées de Fruits

(Garanties fruits et sucre),

Conserves au Vinaigre
(PICKLES),

Vinaigres Purs,

LION "L" BRAND.

Produits recommandés:

Confitures, Gelées, etc.—Surfines, garanties fruits choisis et sucre granulé, vendues en verres, seaux et boîtes métalliques. 1 lb, 2 lbs, 3 lbs, 4 lbs, 5 lbs, 6 lbs, 7 lbs, 10 lbs. Pour ménages, pensions, hôtels, clubs, lycées, couvents, hôpitaux, etc. Indispensables pour excursions de chasse, pêche, pique-niques, etc. Égales en qualités aux meilleures marques importées. Nous attirons l'attention sur les confitures commerciales spécialement préparées pour l'usage des boulangers, pâtisseries, confiseurs, etc.

Conserves au Vinaigre (Pickles).—Fruits et légumes extra choix, se bonifiant avec l'âge. En flacons de verre, en seaux et en barils. Universellement estimées. Apéritif sans pareil.

Vinaigres Purs.—Garantis purs, de force naturelle sans addition d'aucun acide. Fabriqués sous le contrôle exclusif du gouvernement. Recommandés pour la table et pour la préparation des conserves. Vinaigrerie modèle, la plus importante de la Puissance.

D'un Océan à l'autre, les produits Lion "L" Brand sont en demande constante. Toutes les bonnes maisons les offrent en vente. Demandez-les à votre fournisseur.

Correspondance sollicitée.

MICHEL LEFEBVRE & CIE
NEGOCIANTS-INDUSTRIELS, MONTREAL.

La plus grande usine du genre dans la Puissance; maison fondée en 1849; médailles d'or, argent, bronze, 20 premiers prix.

MANUFACTURE DE SUCRE DE BETTERAVE A BERTHIERVILLE, P. Q.

Le capitaine grommela bien un peu pour la forme; mais il finit par pouvoir de rire avec les autres.

Surtout quand Chouinard, rendu en face du quai de la Rivière-du-Loup, lui demanda de relâcher un instant pour lui permettre d'aller porter une lettre à un de ses cousins.

Cette fois-là, Livier dut forfaire à sa réputation de postillon sans reproche; mais en cela il n'était pas plus coupable que le gouvernement de Sa Majesté, qui cette fois-là aussi, conspirait contre lui-même, le département de la Marine faisant concurrence à celui des Postes.



Chouinard fut trouvé un matin, gelé à mort sur les côtes de Matane.
Je ne sais où repose sa dépouille terrestre: mais si jamais Dieu me fait la grâce d'une petite place au paradis parmi les honnêtes gens et les bons garçons, je suis bien sûr de le rencontrer là.

LOUIS FRÉCHETTE,

(*Originaux et Détraqués*).



BURE

Capital
Revenu

Dépot

E. LAN

Fond

ASSU

N



“LA NORTHERN”

Compagnie d'Assurance

DE LONDRES, ANGLETERRE.

SUCCURSALE POUR LE CANADA

BUREAU: 1724, RUE NOTRE-DAME (MONTREAL.)

REVENUS ET FONDS, 1892

Capital et Fonds accumulés	\$33,465,000
Revenu annuel des Primes contre le feu et sur la vie, et des intérêts sur les fonds investis	5,545,000
Dépot au gouvernement du Dominion pour la garantie des porteurs de police canadiens	200,000

ROBERT W. TYRE, *Gérant pour le Canada.*

E. LAMONTAGNE ET N. BOYER, AGENTS POUR LE DÉPARTEMENT FRANÇAIS
MONTREAL.

INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA DE PHILADELPHIE.

Fondée en 1792

Fondée en 1792

Capital payé	- - - - -	\$3,000,000
Total de l'actif	- - - - -	9,730,689

ASSURANCE MARITIME ET CONTRE LE FEU

+ ROBERT HAMPSON +

Agent Général pour le Canada

**No 39, rue Saint-Sacrement
MONTREAL.**



Mgr TACHÉ.

S. G. Mgr Alexandre-Antonin Taché, de la congrégation des Oblats de Marie-Immaculée, archevêque de St-Boniface, Manitoba, a rendu sa belle âme à Dieu, après une longue et douloureuse maladie supportée avec une admirable résignation chrétienne, le 22 juin 1894.

C'est une grande figure de l'épiscopat canadien, qui vient de disparaître, laissant un vide difficile à combler dans ces pays du Nord-Ouest dont il s'était fait l'apôtre et qui lui doit, en grande partie, son état actuel de développement et de prospérité.

Voici quelques détails biographiques sur Mgr Taché, qui appartenait, comme on le sait, à une de nos plus vieilles familles canadiennes et avait des liens de parenté avec le découvreur du Nord-Ouest, l'illustre de la Verendrye.

Aux per

D

FERRONNE

123

M.M.
nombre
breux à
Nous
sur le m
toutes
pour fo
C'est
Commis
voir ven
Solide et

Nor

Capital
Reven
Fonds

Burea

SOLIDE ET BON MARCHÉ.

Aux personnes soucieuses de leurs intérêts, nous ne saurions trop recommander une visite à M. M.

DESFORGES ET GEOFFRION

IMPORTATEURS DE

FERRONNERIES, QUINCAILLERIE, COUTELLERIE, HUILES, PEINTURES, VITRES, MASTIC, ETC.

123, Rue St-Paul, (en face le Marché Bon-Secours), Montréal.

M.M. DESFORGES et GEOFFRION sont en mesure d'offrir à leur nombreuse clientèle, les modèles les plus avantageux et les plus nombreux à des prix très-bas.

Nous signalons tout particulièrement au public, l'assortiment unique sur le marché en : Pompes, tuyaux en fer pour puits artésiens, poêles de toutes grandeurs et de tous modèles. Ustensiles de Cuisine, outillages pour forgerons etc., etc.

C'est en supprimant les dépenses occasionnées par l'emploi des Commis-Voyageurs, que MM. Desforges et Geoffrion sont parvenus à pouvoir vendre à aussi bon marché, ce qui justifie pleinement leur devise : — Solide et bon marché.

**JOSEPH DESFORGES,
AIME GEOFFRION.**

COMPAGNIE D'ASSURANCE

North British and Mercantile

— (FEU ET VIE) —

La Compagnie la plus puissante au monde.

Capital et Fonds accumulés	- - - - -	\$65,000,000
Revenu annuel	- - - - -	12,500,000
Fonds investis en Canada	- - - - -	5,000,000

Directeur-Gérant : THOMAS DAVIDSON, Ecr.

Directeurs Ordinaux :

W. W. O'GILVIE, Ecr., A. MacNIDER, Ecr., H. BARBEAU, Ecr.

Bureau Principal en Canada : 78, RUE ST-FRANÇOIS-XAVIER, Montréal.

GUSTAVE FAUTEUX,

Agent principal, Département Français.

Il est né à la Rivière du Loup en bas le 13 juillet 1823, et fit ses études au collège de Saint-Hyacinthe pour lequel il avait gardé la plus vive sympathie. Après avoir pris l'habit ecclésiastique, et suivi les enseignements du grand séminaire à Montréal, puis au collège de Chambly, il revint à St. Hyacinthe comme professeur de mathématiques.

Il n'avait alors que 22 ans. C'est alors qu'il prit une détermination importante sous l'empire d'une vocation irrésistible. La vie de missionnaire l'attirait. Le sang dont il était issu l'entraînait vers le Nord-Ouest. Mgr Provencher appelait les Oblats à son aide et leur demandait de lui envoyer quelques jeunes évangélisateurs. Il partit, lui troisième, pour les régions inconnues, qu'il ne put atteindre qu'après un long et périlleux voyage de deux mois. C'est là que le jeune Taché rencontra M. l'abbé Lafleche et que se forma cette amitié constante entre deux âmes si bien faites pour se comprendre et s'aimer.

Le jeune Taché montra de suite une telle énergie, une connaissance si profonde des besoins du pays auquel il allait consacrer sa vie, que Mgr Provencher avec une sorte de vue prophétique, le demanda pour son coadjuteur. Il n'avait que 26 ans. C'est certes un des plus beaux passages de l'autobiographie de Mgr Taché dans "ses vingt ans de mission" que les pages relatives aux incertitudes, aux préoccupations qui l'assaillirent à cette nouvelle. Il fallut que Mgr de Mazenod, le supérieur des Oblats, intervint pour forcer la résistance du jeune missionnaire.

A 26 ans, il fut sacré Evêque. Ce qu'il a fait comme coadjuteur de Mgr Provencher, puis plus tard comme évêque et enfin comme archevêque, tout le Canada le sait depuis longtemps. Mais on peut dire aujourd'hui que la religion catholique, pendant la longue et féconde administration de ce vaillant prélat, a grandi dans des conditions inouïes, que cet immense diocèse est actuellement divisé en plusieurs évêchés et vicariats apostoliques. De tous côtés se sont créées des missions nouvelles, des établissements de bienfaisance, des écoles, des collèges à la voix du grand évêque, qui embrasait d'un feu sacré tous ses collaborateurs.

Tout le monde sait l'action salutaire qu'il exerça sur la population métisse dans les événements de 1870 et de 1885, alors que le gouvernement faisait appel à son patriotisme. Il eut la douleur de voir, à la fin de sa carrière, persécuter ses ouailles par une majorité sectaire et intolérante.

Ses derniers efforts ont été une éloquente et énergique revendication des droits des catholiques à leurs écoles séparées. Dans la lutte qu'ils doivent soutenir pour obtenir justice, les catholiques du Manitoba et du Nord-Ouest s'inspirent de cette parole du regretté prélat : "Une question n'est jamais réglée, tant qu'elle n'est pas résolue dans l'équité et la justice.

Dans un bureau du journal :

—Monsieur, je vous apporte quelques vers.

—Comme ça tombe! Moi qui ai précisément une partie de pêche dimanche.

**Le papier employé pour imprimer
cet Almanach est
fabriqué par la . . .**



Napanee Pulp & Paper Co.



Les papiers de la

- - NAPANEE PULP & PAPER CO. - -

— sont en vente chez

C. O. Beauchemin & Fils,

- - AGENTS POUR LA PROVINCE DE QUEBEC.

256 & 258, RUE ST-PAUL,

MONTREAL.

Echantillons et prix envoyés sur demande.



"LIV

18, P

Act
Rev

L'Hon. I
W.

G. F.

TH

T

Bureau

COMPAGNIE D'ASSURANCE
"LIVERPOOL & LONDON & GLOBE"

Bureau Central pour le Canada :
16, Place d'Armes, coin de la rue St-Jacques
MONTREAL.

Actif disponible - - - - - 54,200,752
Revenu annuel - - - - - 10,969,677

L'Hon. HENRI STARNES, Président. EDM. J. BARBEAU, Ecr., Vice-Prés.
W. J. BUCHANAN, Esq. A. F. GAULT, Esq. SAML FINLEY, Esq.

G. F. C. SMITH, AGENT EN CHEF EN CANADA.
CYRILLE LAURIN, Agent du Département français.

ETABLIE EN 1720.

COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU
THE LONDON ASSURANCE

Total des Fonds - - \$18,000,000
Bureau Principal, — (Branche Canadienne) — MONTREAL.
1762, RUE NOTRE-DAME

Assurances contre le feu prises aux prix courants.

E. A. LILLY, Gérant.

L'HONORABLE M. HONORÉ MERCIER.

Comte romain, député à l'assemblée législative, ancien premier ministre de la Province de Québec, Grand Croix de l'ordre civil de Saint-Grégoire-le-Grand, Officier de l'Ordre de la légion d'honneur, Commandeur de l'Ordre de Léopold, décédé à Montréal le 30 octobre 1894.

L'Honorable Honoré Mercier est né à Iberville en 1840. Il fit ses études au collège des Jésuites de Montréal. Il entra ensuite, pour faire son droit, dans le bureau de MM. Laframboise et Papineau, de St-Hyacinthe. En 1862, il devint rédacteur du *Courrier de St-Hyacinthe*, journal conservateur ; mais il dut abandonner cette position lors de la fusion Macdonald-Brown pour la création de la Confédération, question dans laquelle il refusa de suivre Cartier. Il se retira alors de la vie publique pendant cinq ans qu'il employa à l'exercice de sa profession et ne reparut qu'en 1871, à la formation du *Parti national*. En 1872, il fut élu aux Communes par le comté de Rouville ; il y travailla en faveur des écoles séparées du Nouveau-Brunswick.

Aux élections de 1874, M. Mercier se désista en faveur d'un conservateur, M. Cheval. En 1878, il se présenta dans St-Hyacinthe et fut battu de 6 voix par M. Telder.

En 1879, M. Joly l'appela à remplacer M. Bachand, solliciteur-général. Il accepta ce poste et se fit élire par 304 voix de majorité dans St-Hyacinthe.

Le ministère tomba bientôt après et M. Mercier vint s'établir à Montréal, en société avec MM. Beausoleil et Martineau.

Réélu dans St-Hyacinthe par acclamation, il fut choisi par le parti libéral pour remplacer M. Joly qui en avait abandonné la direction.

Le mouvement Riel le porta au pouvoir en 1887. De cette date en 1890, les principaux actes de son administration furent l'augmentation des crédits pour l'agriculture et l'instruction publique, la création des écoles du soir, le règlement de la question des jésuites, la conférence interprovinciale, la création de l'ordre du mérite agricole, l'entrée du Rév. M. La Belle dans le gouvernement, etc.

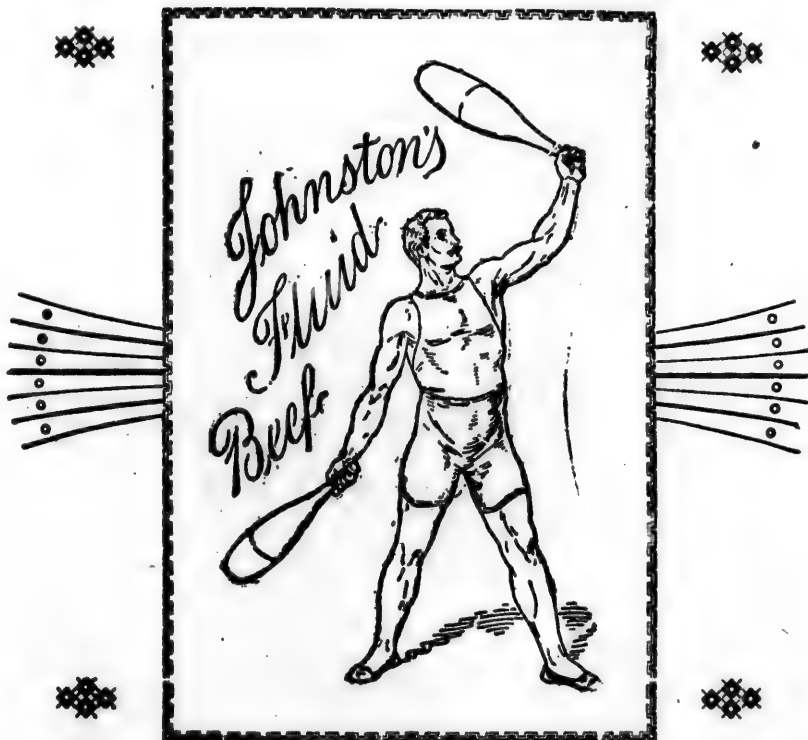
Les élections de 1890 lui donnèrent une grande majorité. Il partit alors pour la France où il fut l'objet de chaudes sympathies et où il contribua beaucoup à faire connaître le Canada. Quelque temps après son retour éclata le scandale de la Baie des Chaleurs, puis le coup d'état de décembre, puis les révélations des commissions royales. Le lieutenant-gouverneur, M. Angers renvoya d'office M. Mercier. M. Taillon fut appelé à former un gouvernement et le 8 mars 1892, M. Mercier et ses amis sombraient dans la plus désastreuse défaite qu'ait jamais subie un parti.

Depuis 1891, M. Mercier était malade. Les revers subits, la disgrâce encourue, les poursuites devant les tribunaux et les tortures morales minèrent sa robuste constitution et abrégèrent sa vie. ●

La fin de M. Mercier a été chrétienne et édifiante. Ses obsèques ont eu lieu à l'église des Jésuites, le 2 novembre, au milieu d'un immense concours de peuple.

LE JOHNSTON'S FLUID BEEF

FORTIFIÉ



MILK GRANULES

LA NOURRITURE PAR EXCELLENCE

— POUR —

LES ENFANTS

PRÉPARÉE PAR

LA JOHNSTON FLUID BEEF CIE.

MONTREAL.



M. SADI CARNOT.

Le 24 juin dernier, à Lyon, vers neuf heures et demie du soir, le président de la République française, M. Carnot, sortait d'un banquet et se rendait au théâtre, lorsqu'un ouvrier boulanger italien, Caserio (Santo

LA

**Capital
Fonds d'**

**HON. ALP.
A. L.
A L. DEM**

**St-Hyacinthe
Drummondville
Beauharnois
Laurentide
Hull, P. Q.
St. Simons
Quebec, S.
Do F.
Fraserville
Valleyfield
Victoria
Plessisville
Ste Anne
Paspébiac
Edmonton**

**St. Jean
St. Cuthbert
St. Henri
Rue Or**

**LONDON
PARIS
NEW-YORK
BOSTON
CH. CALIF.
CANADA
NEW**

LA BANQUE JACQUES-CARTIER

Bureau principal, MONTREAL.

Capital Payé, - - - - - \$500,000,00
Fonds de Reserve, - - - - - \$225,000,00

DIRECTEURS:

HON. ALP. DESJARDINS, *Président.* A. S. HAMELIN, *Vice-Président.*
A. L. DEMARTIGNY, DUMONT LAVIOLETTE, JOEL LEDUC
A. L. DEMARTIGNY, *Directeur Gérant.* TANC BIENVENU, *Asst. Gérant.*
E. G. ST-JEAN, *Inspecteur.*

SUCCURSALES:

St-Hyacinthe,	A. CLEMENT,	<i>Gérant.</i>
Drummondville,	J. E. GIROUARD,	"
Beauharnois,	J. LEDUC,	"
Laurentides, P. Q.	H. H. ETHIER,	"
Hull, P. Q.,	J. P. deMARTIGNY,	"
St. Simon,	D. DENIS,	"
Quebec, St. Sauveur,	N. DION,	"
Do Rue St. Jean,	C. S. POWELL,	"
Fraserville,	J. O. LEBLANC,	"
Valleyfield,	LS. DE MARTIGNY,	"
Victoriaville,	A. MARCHAND,	"
Plessisville,	E. C. P. CHEVREFILS,	"
Ste Anne de la Pérade,	J. A. ROUSSEAU,	"
Paspébiac, P. Q.,	H. BOURBEAU,	"
Edmonton, N. W.,	S. R. BENOIT,	"

SUCCURSALES A MONTREAL:

St. Jean Baptiste,	MICHEL BOURRET,	<i>Gérant.</i>
St. Cunégonde,	G. N. DUCHARME,	"
St. Henri,	H. DORION,	"
Rue Ontario,	A. Boyer,	"

DEPARTEMENT D'EPARGNES.

AU BUREAU PRINCIPAL ET AUX SUCCURSALES.

CORRESPONDANTS:

LONDON, ENGLAND.—LE CREDIT LYONNAIS, GLYN, MILLS, CURRIE & Co.
PARIS, FRANCE.—CREDIT LYONNAIS.
NEW-YORK.—NATIONAL BANK OF THE REPUBLIC
BANK OF MONTREAL.
BOSTON.—THE MERCHANTS NATIONAL BANK.
CH. CAGO.—BANK OF MONTREAL.
CANADA.—THE MERCHANTS BANK OF CANADA.
" —BANK OF BRITISH NORTH AMERICA.

ÉMET DES LETTRES DE CREDIT ET DES LETTRES CIRCULAIRES PAYABLES DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

Jeronimo) s'élança sur son landau et le frappa d'un coup de poignard dans la région du cœur. Il expirait le 25 à minuit quarante minutes.

Marie-François-Sadi Carnot est né à Limoges le 11 août 1837.

Ce fut en mémoire de son oncle, Sadi Carnot, fils aîné du grand Carnot, qu'il reçut de son père Hippolyte Carnot, ministre de l'Instruction publique en 1848, ce prénom de Sadi, pour lequel l'organisation de la victoire avait de la prédilection.

Entré à l'Ecole polytechnique en 1857, il en sortit en 1860 avec le N° 1, qui fut également son numéro de sortie de l'Ecole des ponts et chaussées, en 1863. En 1871, il fut nommé commissaire extraordinaire de la République dans les trois départements de Seine-Inférieure, Eure et Calvados. Il donna sa démission dès que la paix fut décidée.

Elu député à l'Assemblée nationale, par le département de la Côte-d'Or, il fut l'un des 107 qui refusèrent de sanctionner la cession de l'Alsace et de la Lorraine. Après la dissolution de l'Assemblée, il fut élu par l'arrondissement de Beaune, Côte-d'Or, à la chambre des députés où il siégea à la gauche républicaine et fit, en 1876, partie des 363. Successivement rapporteur du budget des Travaux publics, sous-secrétaire d'Etat de M. de Freycinet (26 août 1878), puis de M. Varroy, ministre des Travaux publics lors de la retraite de celui-ci (22 septembre 1880), il abandonna son portefeuille lorsque le cabinet Ferry se retira volontairement pour faire place au ministère Gambetta (14 novembre 1881). En 1883, après une nouvelle réélection, il devint président de la commission du budget, puis vice-président de la chambre. M. Brisson lui confia le portefeuille des Travaux publics dans le cabinet du 7 avril 1885, et le 16 avril suivant, il remplaça M. Clamageron comme ministre des finances. Il conserva ce portefeuille dans le ministère de Freycinet (7 janvier 1886) et, le premier, il eut le courage d'exposer nettement la situation financière de la France.

Enfin, le 8 décembre 1887, le congrès des deux chambres l'élisait président de la République française en remplacement de M. Jules Grévy.

Dans l'exercice de son pouvoir, qui devait expirer le 3 décembre 1894, M. Carnot, sans montrer les qualités supérieures d'un grand homme d'Etat, a rempli les fonctions que lui assignait la Constitution avec une honnêteté et une correction indéniables. La France a eu des chefs entourés de plus d'éclat ; elle n'en a pas connu de plus honnête, de plus droit, de plus appliqué à accomplir avec tact, avec conscience, avec générosité, la tâche de premier magistrat d'une grande démocratie. Sa modestie, sa simplicité, la dignité de son esprit et de son caractère le faisaient respecter de tous.

M. Carnot avait de rares vertus privées, et son affection pour les siens était sans bornes. Il avait épousé une femme d'un grand cœur, d'une extrême affabilité et dont la main était toujours ouverte pour toutes les infortunes, M^{lle} Cécile Dupont-White dont il eut quatre enfants.

M. Carnot, sans faire profession d'impiété, avait néanmoins laissé s'accomplir sans essayer de les combattre les actes les plus injustes envers les catholiques. Dans ses discours ou écrits officiels, il affectait de ne

WATSON, FOSTER & CO.

Manufacturiers de

Toutes sortes de Tapisseries

Tapisserie de Plafond,
Bordures, Etc.,
Papier tenture.



Assortiment complet de

NOUVEAUX PATRONS

A toutes les saisons.

86 et 94, RUE DES SŒURS GRISES

MONTREAL.

Echantillons expédiés pour le commerce sur demande.

La maison C. O. BEAUCHEMIN & FILS tient un assortiment complet des tapisseries de WATSON, FOSTER & CO. qu'elle vend au prix de la manufacture.

jamais parler de Dieu ni de religion. Il a eu cependant le bonheur de faire une fin chrétienne et de recevoir les consolations suprêmes de la religion administrées par l'archevêque de Lyon, que son gouvernement avait injustement persécuté.

Ses obsèques solennelles ont eu lieu à Notre-Dame de Paris, et sa dépouille mortelle a été déposée au panthéon auprès de celle du grand Carnot, son aïeul.

Un prince musulman était tellement laid qu'on avait enlevé toutes les glaces dans ses appartements pour lui épargner l'horrible vue de son visage.

Se trouvant un jour devant un miroir qu'on avait oublié, il se mit à fondre en larmes de se voir si laid. Le grand-vizir pleure encore plus fort.

Au bout de quelque temps, il s'était un peu calmé ; mais le grand-vizir continuait à pleurer de plus belle.

— Pourquoi pleures-tu encore, lui dit-il, lorsque, moi, je commence à me résigner ?

— Ah ! répond le vizir, c'est que votre seigneurie ne s'est vue qu'une fois, tandis que moi je la vois tous les jours.

Le juge. — Dis moi qui tu hantes, et je te dirai qui tu es.

— Je hante le plus souvent les juges et les gendarmes, osez-vous me condamner ?

A la cour d'assises :

Le président. — Comment ! vous avez eu l'audace de vous introduire à minuit dans la maison du plaignant pour y commettre vos déprédations. C'est odieux !

L'accusé. — Dame ! mon président, la dernière fois que je suis venu ici, vous m'avez reproché d'avoir fait la même chose en plein jour. A quelle heure voulez-vous donc que je travaille ?

Un jeune réaliste-symboliste va publier un poème sous ce titre : *Pu-tréfaction*.

— Comme c'est suggestif ! s'écrie un ami.

— Que veux-tu trouver de mieux pour indiquer que le livre sera plein de vers ?

Agence théâtrale.

— Je puis vous recommander cette chantuse, elle est très jolie, élégante, gracieuse au possible excellente musicienne.....

— A-t-elle de la voix ?

— Oh ! bien, vous en demandez trop !

bonheur de
de la
arnement
ris, et sa
du grand

ontes les
e de son
se mit à
ore plus
grand-
mence à
qu'une

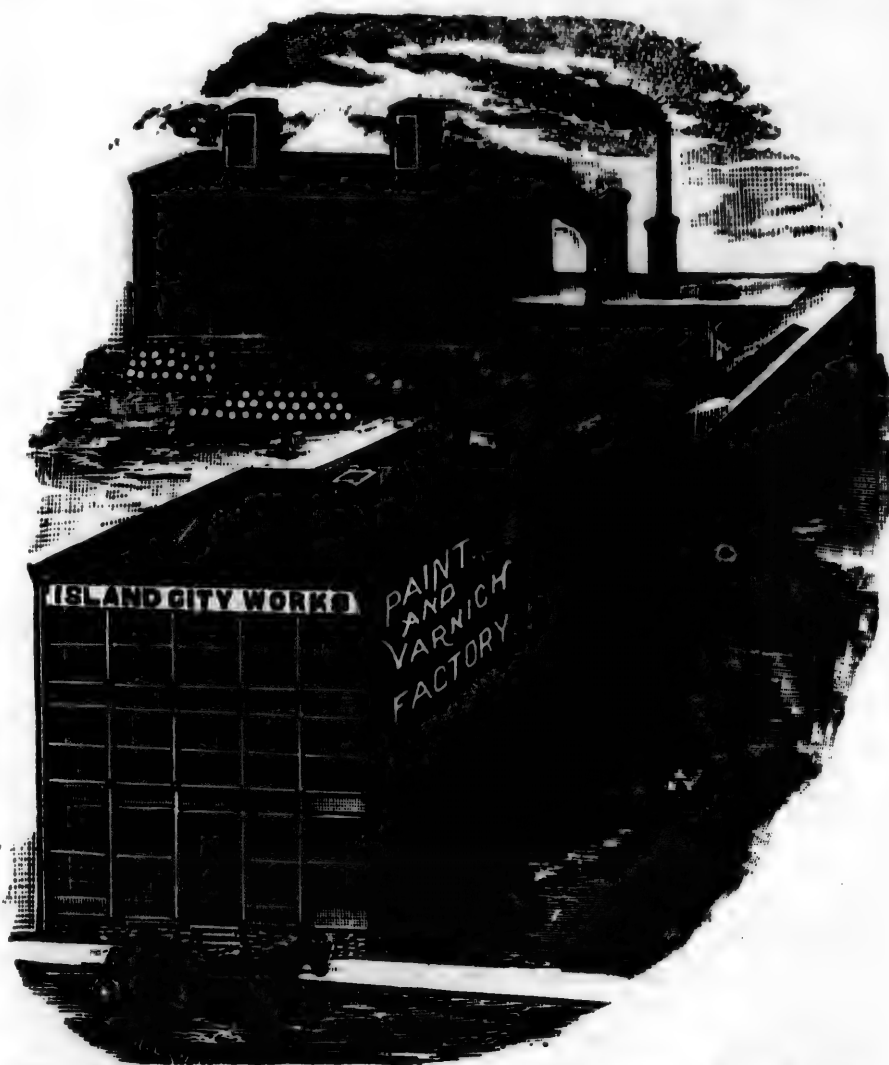
vous me

duire à
lations,
enu ici,
quelle

e: Pu-

plein

e, 616-



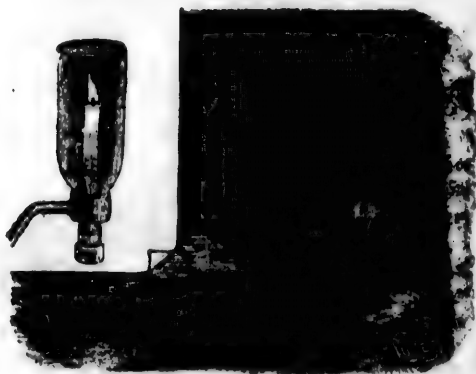
P. D. DODDS & CO., Propriétaires

188 et 190, rue McGill, Montreal.

MANUFACTURIERS DES SPÉCIALITÉS SUIVANTES: Blanc de Plomb pur, Peintures préparées pour les maisons, Peintures à couverture, Peintures au Japon pour les voitures, Peintures mosaïque pour décoration, Vernis à voitures, Vernis copal pour les maisons, et beaucoup d'autres spécialités non mentionnées, et nous garantissons toutes peintures portant notre marque de commerce:

"ISLAND CITY."

LANTERNE DE VOITURE.



Une bouteille va nous permettre d'improviser une lanterne de voiture.

Surpris par la nuit à la campagne alors que vous avez oublié ou brisé votre lanterne, il vous sera souvent difficile de vous en procurer une autre ; mais, si les magasins de lanternes sont rares, les auberges et cabarets ne le sont pas. Entrez dans le premier que vous trouverez sur votre route, et demandez une bouteille vide. Mettez dans la bouteille 0^m, 01 à 0^m, 02 d'eau, et posez-la sur le fourneau bien

chaud ou sur de la braise dans le foyer de la cheminée ; dès que l'eau commencera à chauffer, le fond de la bouteille se décollera juste au niveau du liquide ; il ne vous reste plus qu'à retourner la bouteille ainsi coupée, à laisser tomber une bougie dans le goulot et à l'allumer. Choisissez, si possible, une bouteille dont le goulot corresponde au diamètre de la bougie. Plus le verre de la bouteille sera clair, mieux cela vaudra.

Vous placez le goulot dans le porte-lanterne de la voiture, en l'entourant de papier ou de paille afin de l'y fixer fortement, et vous vous mettez en route bien tranquille : la bouteille vous a mis en règle avec la police (1).

Hippolyte Bellangé, on le sait, ne ménageait pas le vermillon dans sa peinture.

Quand je vais chez Bellangé, disait Paul Delaroche, je passe légèrement une ou deux fois mon pouce sur le nez de ses bonshommes ; ça n'y paraît pas, et j'ai du rouge de quoi faire une robe de cardinal.

M. de V... s'était égaré dans une avant-scène des premières avec une dame ébouriffée dont la toilette faisait un véritable scandale.

—Quelle est la femme que j'ai vue avec vous au théâtre ? lui demanda la marquise de...

Le jeune homme balbutia :

—C'est la femme d'un de mes amis.

—Oh ! fit la marquise, il faut rompre avec ce monsieur.

(1) La bouteille peut être dissimulée sous un papier mince de couleur.

VIN **ST-MICHEL**

Le plus efficace
Le plus Energique

DES

Toniques
Stimulants

GUÉRIT INFAILLIBLEMENT :

Faiblesse,
Pauvreté de Sang,
Dyspepsie.

Trois petits verres par jour suffisent
pour rendre :

L'appétit meilleur,
La digestion facile,
Le sommeil paisible.

Le Vin St-Michel

REND :

La santé aux malades,
La Force aux faibles.

EN VENTE PARTOUT.

MONGENAI BOIVIN & CIE
338, rue St-Paul, Montréal
SEULS AGENTS POUR LE CANADA.



Tarif des Voitures de Louage dans les Cités de Montréal et de Québec.

VOITURES A UN CHEVAL.		VOITURES A DEUX CHEVAUX.	
<i>Temps alloué—Un quart d'heure.</i>		<i>Temps alloué—Un quart d'heure.</i>	
A la course.	Pour 1 ou 2 personnes..... 25 cts	A la course.	Pour 1 ou 2 personnes..... 50 cts
	Pour 3 ou 4 personnes..... 40 cts		Pour 3 ou 4 personnes..... 65 cts
<i>Temps alloué—Une demi-heure.</i>		<i>Temps alloué—Une demi-heure.</i>	
A la course.	Pour 1 ou 2 personnes..... 40 cts	A la course.	Pour 1 ou 2 personnes..... 65 cts
	Pour 3 ou 4 personnes..... 60 cts		Pour 3 ou 4 personnes..... 75 cts
PREMIÈRE HEURE.			
A l'heure.	Pour 1 ou 2 personnes..... 75 cts	A l'heure.	Pour 1 ou 2 personnes..... \$1 00
	Pour 3 ou 4 personnes..... \$1 00		Pour 3 ou 4 personnes..... \$1 25
<i>Chaque heure subséquente.</i>			
A l'heure.	Pour 1 ou 2 personnes..... 60 cts	A l'heure.	Pour 1 ou 2 personnes..... \$1 00
	Pour 3 ou 4 personnes..... 75 cts		Pour 3 ou 4 personnes..... \$1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites—10 cts.

Nulle charge pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets susceptibles d'être portés à la main.

a. Toute course qui dépasse la demi-heure sera chargée à l'heure : les fractions d'heure, pour les courses au delà d'une heure, seront payées au prorata des charges ci-haut établies pour les courses à l'heure.

b. Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé cinquante pour cent en sus des charges ci-dessus.

c. Les charges à l'heure s'appliquent à toute course en dehors des limites de la cité, pourvu que l'engagement soit fait en dedans de telles limites.

d. Ne sont pas compris dans le mot "personnes" dans le dit tarif et sont exempts de charges, les enfants au-dessous de cinq ans, portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

e. Le mot "course," partout où il se trouve dans le dit tarif, doit être interprété comme admettant les arrêts (*stoppages*) dans la limite du temps fixé pour telle course.

Cuisinière Canadienne (nouvelle), contenant tout ce qu'il est nécessaire de savoir dans un ménage, tel que l'achat des diverses sortes de denrées; les recettes les plus nouvelles et les plus simples pour préparer les potages, les rôtis de toutes espèces, la pâtisserie, les gelées, glaces, sirops, confitures, fruits, sauces, puddings, crèmes et charlottes; poisson, volaille, gibier, œufs, légumes, salades, etc.; différentes recettes pour faire diverses sortes de breuvages, liqueurs, etc. 5e édition, revue, corrigée et considérablement augmentée. 1 vol. in-12, élégamment cartonné en toile..... 50 cents.

En vente chez tous les libraires de la province de Québec.

WM. SCLATER & CO. (LTD.)
Fabricants d'Huiles
42, 44, 46 RUE FOUNDLING
MONTREAL

Huiles pour Cylindres, Huiles pour Engins. .
Huiles pour Machines.
Huiles pour Lainages, Cuirs, Harnais, Etc., Etc,

Ayez nos prix et nos échantillons. Nous vous garantissons une parfaite satisfaction.

Notre "**BOILER PURGER**" ne peut pas être surpassé.

Nous expédierons toute quantité d'huile sur approbation, et si l'acheteur n'est pas satisfait, il pourra nous renvoyer l'article à nos frais.

ENTREPOTS D'AMIANTE.

Enduit pour tuyaux et chaudières à vapeur,
Bourre de coton pour machines à vapeur,

Tuyaux pour pompes à vapeur. ———
Fournitures de machinistes et d'usines,
Courroies pour machines à vapeur.

Toute correspondance devra être adressée à

A. W. LAMONTAGNE, représentant

WM. SCLATER & CO. (LTD.)
42, 44 et 46, RUE FOUNDLING, MONTREAL.

UN CHAPEAU DE OUATE DANS UN VERRE D'ALCOOL.



Présentez au public un verre plein d'alcool et un chapeau haut de forme rempli d'ouate que vous aurez préalablement bien étirée entre vos doigts de manière à lui faire occuper le plus grand volume possible. Annoncez que vous allez faire entrer toute la ouate du chapeau dans le verre d'alcool sans qu'une goutte de liquide en déborde.

Il suffit, pour cela, de prendre la ouate par petits flocons et de l'introduire dans le liquide, dont elle s'imbibe rapidement. Tassez-la progressivement au fond du verre,

et, à la grande surprise des spectateurs, vous exécuterez jusqu'au bout, sans faire déborder le verre, l'expérience annoncée, que vous pourrez appeler : *un chapeau de ouate dans un verre d'alcool*. Cette faculté d'absorption de la ouate pour l'alcool a été utilisée pour la fabrication de réchauds à esprit-de-vin qui peuvent être renversés sans laisser échapper une seule goutte de leur liquide. On évite ainsi toutes chances de brûlures ou d'incendie.

Le docteur S..., un de nos habiles médecins, traitait un brave homme par le nitrate d'argent et les pilules opiacées.

Le malade guéri vient remercier son sauveur et lui dit : Me voilà debout, grâce à votre *mitraille* d'argent et vos pilules à *pioncer*.

—Allons, messieurs, disait dernièrement un commissaire-priseur à l'hôtel Drouet, c'est pour rien ; c'est une des meilleures toiles de Bonvin.

—Elle n'est pas signée, dit une voix.

—Je le sais et c'est ce qui prouve son authenticité ; à bon vin, pas d'enseigne.

Très gracieuse, Mme de Santa Grue aborde Boireau :

—Voudriez-vous, cher monsieur, inscrire une pensée sur mon album ?

—Volontiers, chère madame.

—Voici une série de réponses sur cette question. "Que pensez-vous du suicide?" Ajoutez-y la vôtre. Boireau prend un crayon et trace ces mots profonds :

—Je pense que c'est un manque de savoir vivre !

Seuls agents de la Célèbre Pipe en terre GAMBIER, Paris.



LES CÉLÈBRES PIPES EN RACINE DE BRUÈRE, AUX MARQUES

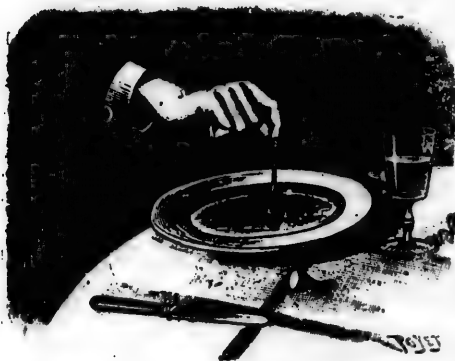
'VW', 'SG' et 'A1' sont en vente chez tous les Marchands de Tabac.

VENTE EN GROS SEULEMENT

SIEYES & GENIN, Fabricants, Montréal.

ENLEVER UNE ASSIETTE AVEC UN RADIS.

LE TIRE-PAVÉ.—LA VENTOUSE.



Le tire-pavé est, vous le savez, une rondelle de cuir traversée en son centre par une ficelle terminée par un nœud qui bouche exactement le trou, et que vous appliquez, bien humide, sur un pavé en la pressant fortement de façon à chasser tout l'air existant entre le pavé et la rondelle. Si vous tirez verticalement sur la ficelle, vous constatez que le cuir adhère au pavé par suite de la pression atmosphérique ; il est facile de soulever ainsi un pavé très lourd ; de là le

nom de l'appareil. A table vous pouvez confectionner, à l'aide d'un modeste radis, un petit tire-pavé fonctionnant parfaitement. Coupez en travers le radis, évidez légèrement l'intérieur dans la partie située du côté de la queue effilée. Frottez-le sur votre assiette en y appliquant exactement cette partie qui forme ventouse (l'humidité naturelle du radis dispense de le mouiller auparavant), puis tirez verticalement sur la queue du radis ; vous enlèverez en même temps votre assiette, comme si les deux corps étaient fortement collés ensemble.

M. Thaddaus cause avec deux jeunes dames :

—M. Thaddaus, lui demande l'une d'elles à brûle pourpoint, laquelle de nous deux est la plus âgée ?

—Sur mon honneur, belles dames, vous paraîsez toutes les deux plus jeunes l'une que l'autre !

—Tenez, mère Mathurin, dit une heureuse mère, mon fils a remporté un prix !

—Je comprends vos émotions, madame, j'avions passé par là quand notre porc a remporté une médaille à l'exposition d'agronomie.

On parlait du comte de Z..., un personnage très nul et fort prétentieux. Il a un beau nom, dit quelqu'un, il remonte aux croisades...

—Bien péniblement, répondit un autre.

—Et il descend des ducs de Normandie...

—C'est-à-dire qu'il en dégringole.

PEINTURE & CAOUTCHOUC

DE A. A. WILSON & CIE

R. G. GAUCHER, Successeur

219, rue St-Paul

ET 8, PLACE JACQUES-CARTIER.

Les agents d'assurance sont prêts à assurer, comme risques de première classe, les bâtisses recouvertes de cette peinture. Cette peinture suit la température du climat: lorsqu'il fait chaud, elle devient élastique; lorsqu'il fait froid, elle devient normale, c'est-à-dire que l'air ne peut pas pénétrer et elle ne peut pas s'écarter; elle est toujours stagnante, et pour sa durée elle n'est surpassée par aucune autre peinture, parce qu'elle est faite sans aucune fraude; elle ne contient ni benzine, ni eau.

Couleur Cèdre, pour une maison de 25 pieds carrés, 12 pieds de poteaux, 5 gallons de peinture donneront deux couches sur le bois blanchi. Le coût sera de \$6.25.

Couleur brune, pour une maison de la même dimension, \$5.00.

Couleur Grise, Crème et Nuances pâles, pour une maison de la même dimension, \$10.00.

Cette peinture couvre 500 pieds sur le bois plané et 1000 pieds sur la tôle.

Nous garantissons la **PEINTURE CAOUTCHOUC**, et si elle n'est pas telle que représentée, nous rembourserons tous les argents déboursés et les dépenses faites pour l'achat de cette peinture.

Nous mettons le public en garde contre certains marchands sans scrupule qui vendent une peinture inférieure et disent que c'est la **Peinture Caoutchouc** de A. A. WILSON & CIE. Chaque canistre ou baril porte notre nom. Pour éviter d'être trompé de cette façon, on est prié de commander ces peintures directement à la maison.

SPECIALITE: Agrès de Pêches et de Chasse.

P.S.—Nous avons constamment en main: Blanc de Plomb, Huile à peinture, Térébenthine, Vernis, Papier, Goudron, Ciment pour toiture ou pour joints de pierre, Pelles de bois, Peaux de carriole, Maillets de Tailleurs de pierre.

 Nous avons la peinture pour toiture pour 50cts le gallon. 

Télégraphe d'alarme de la Cité de Montréal.

- | | | | |
|----|--|-----|--|
| 12 | Station centrale du feu, Craig. | 86 | Coin Wellington et Congrégation. |
| 13 | Hôpital Général de Montréal. | 87 | " Menai et Forfar. |
| 14 | Coin Vitre et Sanguinet. | 91 | Station du feu No 8, Craig et Gain. |
| 15 | " St-Laurent et Lagauchetière. | 92 | Coin Notre-Dame et Fullum. |
| 16 | " Dorchester et St-Urbain. | 93 | " Ontario et Fullum. |
| 17 | " Dorchester et Bleury. | 94 | " Berri et Lagauchetière. |
| 18 | Côte Beaver-Hall et Lagauchetière. | 95 | Montreal Gas Works, partie Est. |
| 19 | Coin Craig et petite rue St-Antoine. | 96 | Montreal Rolling Mills, Ste-Cunégonde. |
| 21 | " Avenue Union et Dorchester. | 97 | Ecuries Cie Shedden, rue William. |
| 22 | " Aqueduc et Avenue Overdale. | 112 | Notre-Dame Est, vis-à-vis le bloc Rolland. |
| 23 | Station No 5, Ste-Catherine, près Bleury. | 113 | Coin Notre-Dame et Gale. |
| 24 | Coin Ste-Catherine et St-Laurent. | 114 | Station du feu No 13, rue Déséry. |
| 25 | " Ste-Elizabeth et Dorchester. | 115 | Notre-Dame, vis-à-vis Moreau. |
| 26 | " Ste-Catherine et St-Denis. | 116 | Coin Ontario et Moreau. |
| 27 | Stat. du feu No 6, Ont. et des Allemands. | 117 | " Marlborough et Stadacona. |
| 28 | Coin Sherbrooke et St-Laurent. | 118 | " Frontenac et Notre-Dame. |
| 29 | " Mance et Sherbrooke. | 119 | " Iberville et Logan. |
| 31 | " Sherbrooke et Université. | 121 | " Parthenais et Ste-Catherine. |
| 32 | " Ste-Catherine et Ave. Collège McGill. | 122 | Élévat. du C.P.R., près du Carré Dalhous. |
| 33 | " St-Denis et Dorchester. | 123 | Coin Wolfe et Lagauchetière. |
| 34 | " Charbonneau et St-Laurent. | 124 | " Dufresne et Mignonne. |
| 35 | " Shuter et Prince-Arthur. | 125 | " St-Christophe et Ontario. |
| 36 | " King et Commune. | 126 | " St-Etienne et Wellington. |
| 37 | " Duke et Ottawa. | 127 | " Cherrier et St-Hubert. |
| 38 | " Dupré et Notre-Dame. | 128 | " Ste-Catherine et Amherst. |
| 39 | " St-Antoine et Cathédrale. | 129 | Manufac. de Tabac McDonald, rue Ontar. |
| 41 | Station du feu No 4, Carré Chaboillez. | 131 | Abattoirs de l'Est. |
| 42 | Sta. du feu No 3, C. Wellingt. et Dalhousie. | 132 | Collège, vis-à-vis Dupré. |
| 43 | Moulin Ogilvie, rue du Moulin. | 133 | Coin Ste-Catherine et Avenue Papineau. |
| 44 | Coin des rues Tupper et Sussex. | 134 | " Dalhousie et William. |
| 45 | " Wellington et McCord. | 135 | " McCord et Séminaire. |
| 46 | " Ottawa et Colborne. | 136 | " William et Guy. |
| 47 | " McCord et Notre-Dame. | 137 | " Notre-Dame et Versailles. |
| 48 | " La Montagne et St-Antoine. | 138 | " St-Jacques et Versailles. |
| 49 | " Ste-Catherine et Drummond. | 139 | Ateliers du C. P. R., Avenue Delorimier. |
| 51 | " Sherbooke et Peel. | 141 | Coin St-Jacques et Windsor. |
| 52 | " Guy et St-Antoine. | 142 | Station du feu No 12, des Seigneurs. |
| 53 | " St-Martin et St-Jacques. | 143 | Coin Notre-Dame et Guy. |
| 54 | " Notre-Dame et Canning. | 144 | " Simpson et MacGregor. |
| 55 | " Chatham et St-Antoine. | 145 | Réservoir de la rue McTavish. |
| 56 | " Coursol et Fulford. | 146 | Coin Ste-Catherine et Davidson. |
| 57 | " Seigneurs et William. | 147 | Ateliers du C. P. R., Hoohelega. |
| 58 | " Sta. du feu No 10, Ste-Cat., près Guy. | 148 | Avenue Papineau, vis-à-vis rue Ste-Rosa. |
| 59 | Sœurs Grises, rue Guy. | 149 | Canadian Rubber Works. |
| 61 | Canada Sugar Refining Co. | 151 | Coin Ste-Monique et Lagauchetière. |
| 62 | Station du feu No 9, Marché St-Gabriel. | 152 | " Mansfield et Dorchester. |
| 63 | Ateliers du Grand-Tronc, Pte St-Charles. | 153 | " du Fort et Ste-Catherine. |
| 64 | Coin Craig et Campeau. | 154 | " Windsor et Osborne. |
| 65 | " Notre-Dame et St-Ignace. | 155 | " Dorchester et St-Marc. |
| 66 | " Visitation et Dorchester. | 156 | " Sherbrooke et Mackay. |
| 67 | " Notre-Dame et Wolfe. | 157 | " Ontario et St-Urbain. |
| 68 | " Roy et Drolet. | 158 | Moulin Man. ha, St-Chs-Borr., près Craig. |
| 69 | " Sherbrooke et St-Denis. | 159 | Hôpital civique, rue Moreau. |
| 71 | " Dorchester et Crescent. | 161 | Coin Hibernia et Wellington. |
| 72 | " Visitation et Craig. | 162 | Station du feu No 15, rue Hibernia. |
| 73 | " Prince-Arthur et Cadieux. | 163 | Coin Centre et rue Island. |
| 74 | " Campeau et Dochester. | 164 | Coin Centre et Ropery. |
| 75 | " St-Christophe et Mignonne. | 165 | Aqueduc. |
| 76 | " Sta. du feu No 11, Ont. et Beaudry. | 166 | Coin Knox et Charlevoix. |
| 77 | " Amherst et Robln. | 167 | " Wellington et Charton. |
| 78 | St-Patrice, vis-à-vis des Seigneurs. | 171 | " Coin St-Patrice et Charlevoix. |
| 81 | Coin Visitation et Robln. | 172 | " St-Patrice et St-André. |
| 82 | " Ste-Catherine et Panet. | 173 | " Madeleine et Favaré. |
| 83 | " Maisonneuve et Dorchester. | 174 | Hôtel Exchange, rue du Moulin. |
| 84 | " Logan et Champlain. | 175 | Coin Centre et Charlevoix. |
| 85 | " Champlain et Ontario. | 211 | " Roy et Hippolyte. |

Dédi
marqu

FOR

B

B
ET

Dédié aux pêcheurs.—Voici l'épithaphe d'un pêcheur à la ligne. On remarquera qu'elle est légèrement réaliste :

Ci gît un pêcheur endurci
Dont le bonheur doit être extrême,
Car, depuis qu'il repose ici,
Il fait ses asticots lui-même !!!

⊙ ETABLI EN 1867 ⊙

L. C. DETONNANCOUR

MARCHAND-TAILLEUR

N° 8, Cote St-LAMBERT

MONTREAL.

☛ Nous avons toujours en magasin un magnifique assortiment de **TWEEDS** et de **DRAPS** pour **MANTEAUX** et **COSTUMES** de **DAMES**.

MAISON BOIVIN

FONDEE EN 1832.

TELEPHONE No 2108.

NARCISSE BEAUDRY & FILS.

Successeurs.

BIJOUTIERS, HORLOGERS & OPTICIENS

1580, Rue NOTRE-DAME.

**BIJOUX FAITS SUR COMMANDE
ET REPARATIONS EN TOUS GENRES.**

MONTREAL.

TÉLÉGRAPHE D'ALARME DE LA CITÉ DE MONTRÉAL (suite).

212	Coin Napoléon et Cadieux.	316	Coin Dorchester et Shaw.
213	" Avenue Duluth et St-Laurent.	317	Coin St-Hubert et Ste-Catherine.
214	" Av. Duluth et St-Denis.	318	" Ste-Catherine et des Allemands.
215	" Rachel et Sanguinet.	321	" St-Jacques et Côte de la P. d'Armes.
216	Station du feu No 14, St-Dominique.	323	Coin St-Sulpice et LeRoyer.
217	St-Laurent, vis-à-vis Marie-Anne.	324	St-Paul et place Royale.
218	Coin Pantaléon et Marie-Anne.	341	St-Frs-Xavier, vis-à-vis St-Sacrement.
219	" Cadieux et Avenue Mont-Royal.	342	Coin St-François-Xavier et Notre-Dame.
221	Des Erables, près de l'av. Duluth.	343	" St-Jacques et St-Pierre
223	Coin Dufferin et Marie-Anne.	351	Craig, vis-à-vis St-Alexandre.
224	Terrains de l'Exposition.	352	Coin Récollet et Ste-Hélène.
225	Coin des Avenues Park et Milton.	412	St-Jacques, vis-à-vis ruelle St-Michel.
226	" Rachel et Seaton.	413	Coin Notre-Dame et McGill.
227	Coin Sherbrooke et Shaw.	414	" St-Maurice et St-Henri.
228	Hôtel-Dieu.	415	" St-Pierre et St-Sacrement.
229	Coin St-Urbain et Prince-Arthur.	421	" St-Paul et McGill.
231	St-Paul, vis-à-vis Friponne.	423	" des Enfants-Trouvés et du Port.
232	Coin St-Louis et Berri.	424	" Nazareth et Canal.
233	Station du feu No 7, Carré Dalhousie.	431	" St-Pierre et Youville.
234	Coin Craig et Bonsecours.	432	" des Sœurs Grises et Wellington.
235	Hôtel Windsor.	433	Rue du Moulin, près du pont Black.
236	Coin Côté et Vitre.	511	Coin Lagauchetière et St-George.
237	" Mignonne et Cadieux.	512	" Ste-Catherine et St-Philippe.
241	" Notre-Dame et Bonsecours.	513	" Ontario et Bleury.
242	" St-Paul et St-Claude.	514	" Berthelet et Aylmer.
243	Palais-de-Justice, rue Notre-Dame.	515	" Sherbrooke et la Montagne.
244	Hôpital Notre-Dame.	516	" Ste-Catherine et Bishop.
247	Carrière et Saint-Denis.	517	" St-Luc et St-Marc.
248	Rivard et Perrault.	518	" Albert et Canning.
251	Station du feu No 2, St-Gabriel.	519	" Notre-Dame et Murray.
252	Coin Rivard et Roy.	521	" William et Young.
253	" Rivard et Rachel.	522	" Condé et St-Pierre.
254	" Berri et Marie-Anne.	523	" Lafontaine et Plessis.
255	" Collège McGill.	524	" Montcalm et Mignonne.
256	Grand Séminaire de la rue Sherbrooke.	525	" Déséry et Stadacona.
257	Couvent du Mont Sainte-Marie.	526	" Poupert et Ste-Catherine.
258	Boys' Home, rue de la Montagne.	527	" Mignonne et Plessis.
259	Gr. Sémin. de philos. (Côte-des-Neiges).	528	" des Allemands et Lagauchetière
261	Mont-Royal et Berri.	529	" et End Electric Station.
262	Marie-Anne et Lasalle.	531	Co. 1 Delorimier et Lafontaine.
263	Parc Ankerst.	532	Ontario et av. de Lorimier.
271	Couvent St-Louis de G., rue Sherbrooke.	533	Mignonne et Shaw.
272	" du Bon-Pasteur, "	534	Singer Manufact. Co., Notre-Dame ouest.
312	" St-Paul et Place Jacques-Cartier.	535	Institut Mont St-Louis, rue Sherbrooke.
313	" St-Jean-Baptiste et St-Paul.	536	Manufacture Folsy, Av. Papineau.
314	Notre-Dame, vis-à-vis Côte St-Lambert.	537	Hôpital Victoria.
315	Coin Craig et Côte St-Lambert.	538	Ateliers du C. P. R., Hochelaga.

Cour d'assises.

—Voyons, parlez franchement, maintenant que vous êtes entré dans la voie des aveux. Bibi, dit Marque-Mal, était bien de votre bande, n'est-ce pas ?

—Pas précisément, monsieur le président, il était plutôt membre honoraire.

Ce Gontran ne respecte rien !

Hier, au cercle, on annonçait la mort d'un très vieux cabotin.

On l'a mis en bière ce matin disait le nouvelliste.

—Le pauvre diable ! Heureusement qu'il avait l'habitude des planches !

(E. LEONARD & FILS)

Constructeurs de Machines et de Chaudières à Vapeur

— POUR TOUT USAGE —

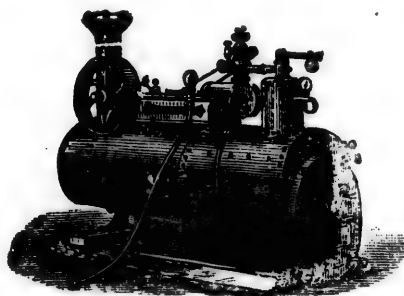
Chaudières
pour
et



Spéciales
Bouilleries
Fromageries

Machines fixes ou Mobiles

Pompes



Calorifères, Etc.

89, rue COMMONS

MONTREAL.

Le PEDRO, vulgairement appelé PITRO

L'étonnante circulation que ce jeu a acquise dans un espace de temps comparativement court démontre qu'il devient l'un des jeux de cartes les plus populaires, les plus attrayants et les plus récréatifs.

Malheureusement, en se propageant si rapidement et si largement, il a perdu, en beaucoup de lieux, quelque chose de son caractère primitif et il est loin de se jouer partout de la même manière. C'est pour obvier aux inconvénients de cette diversité dans les détails et ramener la pratique de ce jeu si intéressant à une uniformité désirable que nous en publions ici les règles puisées aux sources les plus autorisées.

Le Pedro peut se jouer par un nombre de personnes variant de deux à six ; mais le jeu à quatre est réputé le plus désirable, chaque joueur prenant place en face de son partenaire.

On se sert d'un paquet complet de cinquante deux cartes, et en coupant pour désigner les partenaires, les joueurs qui ont les deux plus hautes cartes jouent contre ceux qui ont les deux plus basses, à moins qu'on n'en ait décidé autrement au préalable.

En coupant pour savoir qui aura la main, la plus basse carte désigne le donneur, l'as comptant comme basse carte. La main se passe à gauche.

Le donneur donne trois cartes à la fois à chacun des quatre joueurs, jusqu'à ce que chacun en ait reçu neuf, puis donne à chaque joueur quatre cartes de plus qui constituent ce qu'on appelle le *blind*.

Les joueurs achètent aux enchères le privilège de faire l'atout. Le premier joueur à la gauche du donneur commence les enchères et chaque joueur doit régler son enchère sur les neuf cartes qu'il a reçues d'abord.

Chaque joueur n'a qu'une seule enchère à porter et le plus haut enchérisseur fait ou nomme l'atout.

Si aucun des autres joueurs ne porte d'enchère, le donneur doit offrir un point et faire l'atout ou perdre la donne.

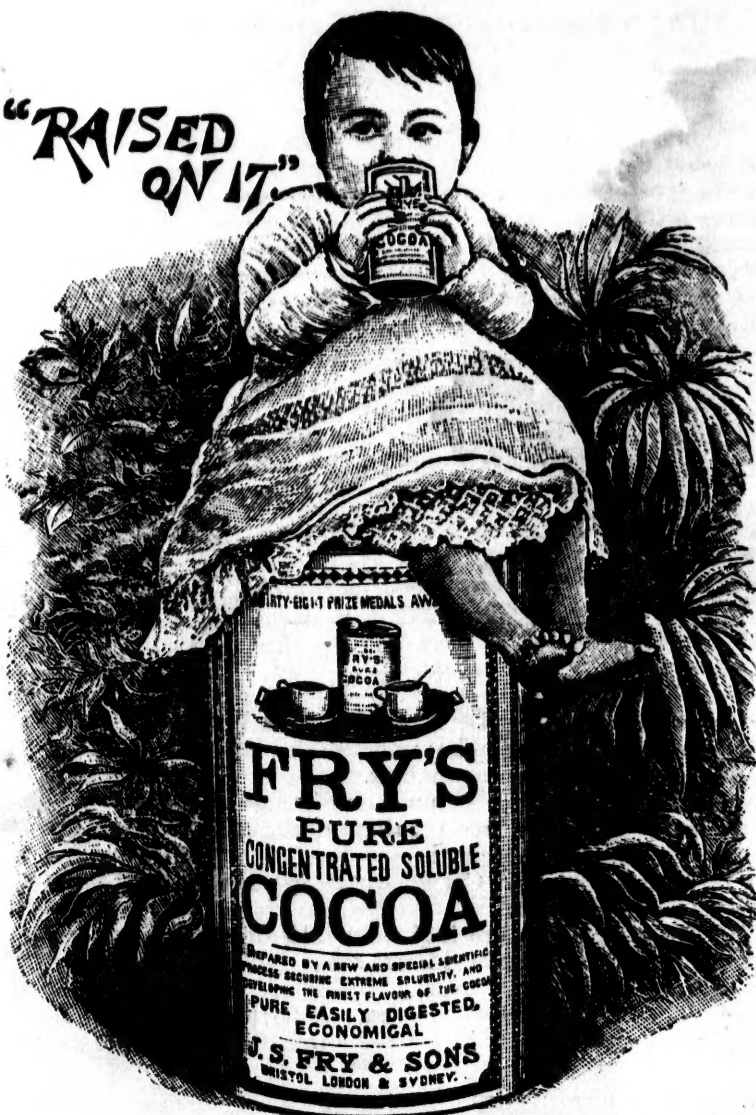
Après que la plus haute enchère aura été portée (le plus grand nombre de points offerts) chaque joueur relève son *blind*, ce qui lui donne en tout treize cartes. Alors, le plus haut enchérisseur nomme l'atout. Chaque joueur écarte alors, ne gardant que six cartes. L'écart reste sur la table, à découvert.

Le plus haut enchérisseur joue et celui qui fait la levée joue ensuite le premier pour la seconde levée et ainsi de suite jusqu'après la dernière levée.

Le jeu est de cinquante deux points, à moins que l'on ne soit convenu d'un nombre différent de points, avant de commencer la partie.

L'ordre de valeur des cartes est comme suit : As, roi, dame, valet, dix, neuf, huit, sept, six, le Pedro de droite (right Pedro), le Pedro de gauche (left Pedro), quatre, trois, deux.

"RAISED
ON IT."



DEMANDEZ

CHOCOLAT ET CACAO FRY

Ce sont les plus recherchés.

AGENTS : D. MASSON & CIE., MONTREAL

1979°
82

Si les cœurs sont l'atout, le cinq de cœur est le *right Pedro* et le cinq de carreaux est le *left Pedro*. Si les carreaux sont d'atout, le cinq de carreaux devient le *right Pedro* et le cinq de cœur, le *left Pedro*.

La même règle s'applique aux trèfles et aux piques, quand l'une ou l'autre espèce devient l'atout.

Les points à compter sont : la haute, la basse, le valet, le jeu (game) le *right Pedro* et le *left Pedro*.

La Haute (high)—As d'atout, compte.....	1 point,
La Basse (low)—Deux d'atout	" 1 "
Le valet—valet d'atout	" 1 "
Le Jeu (Game)—Dix d'atout	" 1 "
Le <i>Right Pedro</i> —cinq d'atout	" 5 "
Le <i>Left Pedro</i> —	" 5 "

Le total de points possible dans la même main est de 14.

Le joueur qui fait l'atout doit jouer le premier et chaque joueur doit fournir, à moins qu'il ne préfère couper (jouer de l'atout) ; mais si quelque joueur ne peut pas fournir, il n'est pas obligé de jouer de l'atout.

En comptant le jeu, le joueur qui fait l'atout peut compter le nombre de points offerts et tout ce que son partenaire et lui-même font en plus de ce nombre ; mais s'ils ne font pas le nombre de points offerts, leur compte doit être diminué du nombre offert.

La haute et la basse comptent pour le côté qui les jouent.

LA MÉDECINE POUR TOUS

Traitement de la coqueluche.—Le Dr T. Berkley de Wilmington (Delaware) préconise contre la coqueluche une poudre à base d'arnica, l'*Arnicol* dont les effets sont très remarquables.

Une pincée de poudre d'arnicol prise pure ou dans un peu de miel ou de confiture, toutes les deux heures très régulièrement, arrête les quintes en trois jours. Dans la plupart des cas, la guérison est confirmée dans un délai de deux ou trois semaines. Cette poudre est inoffensive et les enfants la prennent très facilement.

Au cours de l'épidémie de novembre 1891, sur 215 enfants traités par l'*Arnicol*, le Dr Berkley n'a pas relaté un insuccès.

- Comment va ?
- Assez mal..... j'ai la fièvre.
- Coupe-la.
- Ah ! non..... ça m'en ferait deux.

On ressent plus de plaisir à donner qu'à recevoir, disait une jeune mère à son petit garçon pour lui inspirer quelque sentiment de générosité.

—C'est bien vrai, petite mère, surtout pour les gifles !

779°
de cinq de
de car-
l'une ou
(game)

ur doit
quelque
nombre
plus de
compte

on (De-
arnica,

niel ou
quintes
e dans
et les

es par

jeune
rosité.

Montréal, 23 Janvier 1890

Mon sieur Monsieur,

Je désire vous remercier de votre
lettre reçue ce matin.

Permettez-moi donc, une fois de plus,
de saisir cette occasion pour redire
combien nous avons tous admiré votre
choix et cela, autant pour l'excessive
beauté de la caisse faite en bois ca-
nadien, que pour la qualité et le son
du piano lui-même.

Votre dévouée,

Isabel Birden

M. L. E. N. PRATTE, Montréal.

Dans votre intérêt n'achetez pas avant d'avoir examiné les PIANOS PRATTE
qui sont en vente qu'à nos magasins seulement.—Demandez les catalogues
avec les prix et les conditions faciles de paiement à

LA COMPAGNIE DE PIANOS PRATTE,
No 1270, rue Notre-Dame, Montréal.

1970
ARCAND FRERES^{le}



**III, RUE ST-LAURENT,
MONTREAL.**

LES CHAUSSETTES "KNEIPP."

P. L. Kneipp

Toute personne qui nous enverra 45c., recevra une paire de **chaussettes "KNEIPP."** Avec ces chaussettes, vos pieds seront frais en été et chauds en hiver. Si vous souffrez de sueurs aux pieds, en vous les baignant dans l'eau froide et en portant les **chaussettes KNEIPP**, vous serez sur-le-champs soulagés. Et, après quinze jours de ce traitement, vous serez tout à fait guéris. Vos pieds deviendront secs, sains, ne laissant échapper aucune odeur désagréable.

COMPTOIR GENERAL DES MARCHANDISES KNEIPP,

ARCAND FRERES,

111, RUE ST-LAURENT, MONTREAL.

Demandez notre brochure traitant des avantages de se vêtir en toile.

LA VIEILLE - TABLEAU 52.

I. Une personne qui te veut du bien t'enverra une *Cuisinière Canadienne*, qui te permettra de prendre ta famille par son faible.

II. Tu l'as découragée par ton air rébarbatif.

III. Tête baissée : tu seras plus facilement la culbute.

IV. Il faudrait te le faire sur commande peut-être ?

V. Heureusement non, mais cela te permettra de mentir en disant : "J'avais de beaux cheveux."

VI. Brune comme la nuit, tu m'en diras des nouvelles.